

PRESENCIA

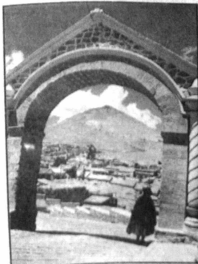
MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.702

LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 30 DE OCTUBRE DE 1996 - 36 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



En esta Edición

Desacato



Chuquisaca, Potosí y Tarija preparan desacato civil si sus empresas de electricidad son capitalizadas (PRESENCIA del País, página 1).

Gasoducto

A fines de noviembre Petrobras lanzará la licitación para adquirir compresores para el gasoducto (página 9).

Comercio

Las Cámaras de Comercio fortalecerán la integración en América Latina (página 9).

Porco

Argentina y Paraguay verificarán los informes del accidente en Porco (página 10).

Suprema

La sala plena de la Corte Suprema intentará elegir hoy al presidente del Poder Judicial (PRESENCIA del País, página 1).

Granizo

Granizada destruyó 1.370 Has. de cultivos, en tres provincias de Chuquisaca (PRESENCIA del País, página 1).

El Dólar

1\$US = Bs5,19

El Presidente reflexiona:

Sin una salida al mar la integración no es plena

Más allá de la necesidad, interés y justicia que significaría una salida soberana al Pacífico, Bolivia tiene que llegar a todos los puertos de ese océano y convencer a los vecinos de que únicamente se puede lograr una gran dinámica entre el centro del continente y el Asia, si se tienen puertos de primera, dijo el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada.

En el discurso de homenaje al 27 aniversario de creación del Centro de Diplomados en Altos Estudios Nacionales, el Jefe de Estado destacó que el proceso de integración en el que avanza el país, no tendrá una verdadera efectividad si no se soluciona el problema marítimo con Chile.

Sánchez de Lozada expresó su preocupación porque el acceso de Bolivia al Pacífico tiene fuerte incidencia en la articulación de otras naciones y recordó que los corredores bioceánicos permitirán a Bolivia tener vías de transporte para desarrollar una capacidad productiva y exportar al mercado del futuro, que es la cuenca del Pacífico.

Pero todo esto no tendrá una verdadera efectividad si no se soluciona la relación sobre el Pacífico. Insistió al destacar que todos los puertos del norte chileno requieren de grandes inversiones, para un comercio competitivo en un mundo cada vez más comercializado.

Página 8



PENSATIVO.- El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada quedó ayer pensativo y mordiendo una de las puntas de sus lentes, mientras escuchaba al ministro de Defensa, Jorge Otasevic.

Una propuesta del Vicepresidente

FF. AA. deben convertirse en multiétnicas y técnicas

"El servicio militar es obligatorio mientras no sea reformada la Constitución", dijo. Los males que se engendran en los cuarteles, como la violencia, el abuso y el racismo deberán ser extirpados, destacó.

El Vicepresidente Victor Hugo Cárdenas propuso ayer convertir a las Fuerzas Armadas en una institución multiétnica, con formación técnica y castrense, para evitar la reproducción de la violencia en los cuarteles.

Cárdenas dijo que tiene casi listo un plan de reformas para aplicarlo en los cuarteles, porque el problema de fondo no consiste en cuestionar el servicio militar, sino en mejorar la formación de los oficiales y suboficiales en los institutos castrenses.

"De los cuarteles deben salir, si es posible, técnicos medios. Todo ese proceso está contemplado en la Ley de Reforma Educativa, lo único que tenemos que hacer es aplicarlo", puntualizó al agregar que, en ese marco, las Fuerzas Armadas deben cumplir su "función cívica".

Página 7



Victor Hugo Cárdenas, Vicepresidente de la República.

Proyecto de Ley de Pensiones sigue cambiando

El gobierno elimina las 300 cotizaciones

El Poder Ejecutivo podría concluir hoy el proyecto final de la reforma al sistema de seguridad social y espera la aprobación del Presidente Sánchez de Lozada antes del sábado.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, el equipo técnico de capitalización, pensiones y los miembros de la Comisión de Política Social del Senado, se reunieron anoche para analizar los cambios entre los que se destacó la propuesta de eliminar las 300 cotizaciones presentada por el senador Javier Torrez Goitia, quien aseguró que el cambio ya está acordado.

El ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, dijo que la iniciativa de Torrez Goitia tuvo buena acogida porque es "creativa e inno-

vadora, que no toma en cuenta las cotizaciones (300) ni la edad, sino que el individuo pueda jubilarse con un 70 por ciento de su salario".

El requisito de 60 cotizaciones para obtener un bono compensatorio por el traspaso al nuevo sistema también será eliminado, mientras que la cotización mínima para quienes no tengan dependencia laboral será de 25 bolivianos, por lo que su ingreso mensual deberá alcanzar a 250 bolivianos.

Página 12

En menos de 24 horas

Jaime Paz se arrepintió de hablar sobre Clinton

El jefe del MIR debe explicar por qué dice una cosa un día y otra al día siguiente, acusando a la prensa de haberle mal interpretado, dijo el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

"Ni Jaime Paz Zamora ni el MIR tienen ni tuvieron intención de provocar al pueblo y al gobierno de los Estados Unidos. Es más, lamentamos lo ocurrido al Presidente Bill Clinton y nos solidarizamos con él", dijo ayer el líder mirista, en un virtual arrepentimiento de sus declaraciones del martes.

Aseguró que no sugirió la suspensión de la visa de ingreso a Bolivia del Presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, argumentando haber sido mal

interpretado por la prensa y se solidarizó con el mandatario estadounidense.

"Lo que Jaime Paz tiene que hacer ahora es explicar al país por qué al medio día se arrepiente de una declaración que ha hecho, porque si dijo algo que lo sostenga y si no lo dijo, tiene que agarrar uno por uno a los periodistas que cubrieron la información y esclarecer el tema", replicó el ministro Sánchez Berzain.

Página 6

Embajador Kamman:

Total respaldo de los EE. UU. a la Cumbre

Ya se logró un consenso sobre la agenda entre todos los países. La participación del Presidente Clinton se conocerá sólo después del 5 de noviembre, cuando se conozca al ganador de las elecciones estadounidenses.

"Estados Unidos apoya al más alto nivel la realización de esa Cumbre, estamos involucrados en la parte logística, en la preparación de la agenda y pueden contar con nuestro apoyo y participación, porque pensamos que es una reunión muy importante", dijo ayer el embajador de los Estados Unidos, Curtis Kamman. Sobre la participación del Presidente Bill Clinton, Kam-

man dijo que aún no está asegurada, porque esa decisión se conocerá sólo después de las elecciones presidenciales estadounidenses, el próximo 5 de noviembre.

"Si no viene, esperamos que venga el Vicepresidente Gore, el gran experto de nuestro gobierno sobre temas de medio ambiente", remarcó el diplomático.

Página 8



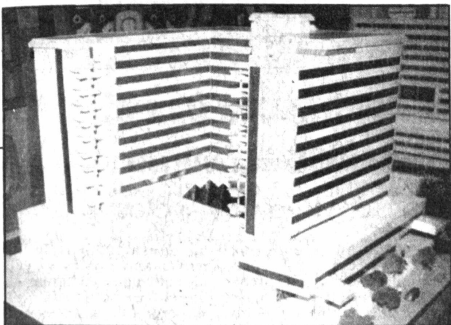
ACLARACION.- El jefe del MIR, Jaime Paz Zamora, dijo ayer que no quiso decir lo que dijo.

En el Futuro Habrá
un Gran Cambio
en la Manera Como
Usted Paga por Sus
Compras y Dispone
de Su Dinero...

The logo for Visa Electron is presented within a rectangular frame. It features the word "VISA" in a bold, sans-serif font at the top. Below it is a curved line, and at the bottom is the word "Electron" in a larger, bold, sans-serif font.

VISA
Electron

y el Dinero del Futuro
ya Está Aquí.



La maqueta del futuro Hospital Obrero, que permitirá mejorar la atención de los asegurados.

En La Paz

Gobierno inicia hoy obras de nuevo Hospital Obrero

Un número de 23 ambulancias será distribuido a diferentes distritos del interior y se dotará de equipo médico para centros de salud y hospitales por valor de \$US 800.000 con créditos del BID.

En la mañana de hoy, en presencia del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, se iniciará la construcción del nuevo Hospital Obrero "Victor Paz Estenssoro", perteneciente al sistema de la seguridad social y que estará ubicado en esta ciudad. Ese anuncio fue hecho por el secretario nacional de Salud, Oscar Sandoval, quien aseguró que a 41 años de la apertura del Hospital Obrero N° 1, inaugurado el 31 de octubre de 1955, se dará inicio a las obras del nuevo hospital, que estará construido sobre 36.000 metros cuadrados en la zona de Miraflores.

La construcción del moderno hospital llegará a costar \$US 17 millones, cuyo equipamiento está aprobado por el gobierno japonés, en el marco de cooperación permanente que presta al país, y llenará una necesidad muy sentida de la seguridad social.

Recordó que el actual Hospital Obrero, ubicado también en la zona de Miraflores, tiene bastante trabajo y sus camas son ocupa-

das plenamente, lo que ocasiona diferimiento de las cirugías inclusive por dos y tres meses.

Añadió que ese hospital funcionó durante 41 años, dando atención médica a los asegurados a la Caja Nacional de Salud (CNS), permitió que miles de vidas sean salvadas en épocas en las que el número de afiliados era 200.000, actualmente ascienden a 500.000, por lo que se necesita una nueva infraestructura.

El terreno fue adquirido en un remate público por un valor de \$US 743.492,17 en la gestión de 1994, el predio era de propiedad del Fondo Complementario de Aduanas.

En el mismo acto, la Secretaría Nacional de Salud entregará 23 ambulancias a las prefecturas del Beni, Oruro, Potosí, Tarija y Chuquisaca, que serán destinadas al área rural, además se dotará de equipo médico para centros de salud y hospitales por valor de \$US 800.000, provenientes de un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Bolivia tiene una Ley de Trasplante de Organos

* El Congreso la sancionó ayer, su promulgación está prevista para los próximos días. Freddy Teodovic dijo que donará sus órganos cuando se muera



Después de cinco años, el Senado despenalizó la Ley de Trasplantes y la sancionó.

El Senado nacional sancionó ayer la Ley de Donación y Trasplante de Órganos, Células y Tejidos, con lo que llenó un vacío jurídico, que limitaba, en muchos aspectos, la práctica de la medicina moderna en ese campo.

El instrumento legal, que será promulgado en los próximos días por el Poder Ejecutivo, busca principalmente que los trasplantes de órganos sean realizados respetando la ética profesional, para impedir que su práctica sea víctima de un tratamiento mercantilista.

La norma jurídica en cuestión estipula que el traspaso de los órganos, ya sea entre vivos o procedente de cadáveres, tenga siempre carácter de donación libre y voluntaria.

La Ley de Donación y Trasplante de Órganos, Células y Tejidos, que fue archivada en el Senado desde 1992, regula

también las condiciones de la práctica médica en ese campo, que demostró su gran avance en el país, cuando una madre donó recientemente una parte de su hígado a su hija, en Santa Cruz de la Sierra.

Ese instrumento legal, que fue aprobado de manera unánime, establece asimismo los controles indispensables que corresponden a la Secretaría Nacional de Salud.

Apenas concluyó la sesión, el ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, se declaró satisfecho por la aprobación de esa nueva legislación, que no sólo llena un vacío jurídico en el país, sino que refleja la solidaridad del pueblo boliviano.

"Esta es una de las leyes más perfectas que hemos aprobado hasta ahora, de eso debemos sentirnos satisfechos", subrayó a su vez el senador del

MNR, Walter Zuleta.

EJEMPLO

Para demostrar su satisfacción, el ministro adelantó que el día de la promulgación de la Ley de Trasplantes de Órganos, anunciará, ante un notario de Fe Pública, su decisión de donar en vida algunos de sus órganos, que puedan ser usados después de su muerte por una persona necesitada.

"Esa ley es sumamente necesaria para el país, pues a través de ella podremos donar legalmente algún órgano nuestro y salvar una vida", comentó el ministro de Desarrollo Humano.

Según su opinión, la aprobación de la Ley de Donación y Trasplante de Órganos, Células y Tejidos era ineludible, pues la medicina moderna ha avanzado y no podía permanecer más tiempo sin una legislación.

El 17 de noviembre Vacunarán a 250.000 niños de todo el país

El secretario nacional de Salud, Oscar Sandoval, anunció que el próximo 17 de noviembre se realizará la segunda movilización "Por la vida y el Desarrollo Humano", para inmunizar a 250.000 niños menores de dos años de la poliomielitis, mientras otros 200.000 recibirán la vacuna antisarampionosa.

En la campaña se quiere aplicar la vacuna antitetánica a 400.000 mujeres en edad fértil, con el propósito de evitar que los bebés lleguen a sufrir el denominado tétanos neonatal.

Aseguró que 700.000 niños de uno a cuatro años de edad recibirán la vitamina A.

En la campaña participarán organismos internacionales, como el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), PL-480, Organización Panamericana de la Salud (OPS) y las instituciones de salud en todo el país, incluidas las Fuerzas Armadas.

A diferencia de otras campañas, la movilización será descentralizada, principalmente para mantener las coberturas de vacunación en alto y continuar con la erradicación del sarampión antes del año 2000.

El gobierno se comprometió a elevar la cobertura de vacunación contra el sarampión hasta un 90%.

La movilización busca contribuir al control de las formas graves de tuberculosis, a través de la vacuna BCG, que será suministrada a 60.000 niños.

De acuerdo con la programación, durante la campaña los niños recibirán tabletas de vitamina A y las de mebendazol para reducir las altas cargas de parásitos intestinales en niños de dos a cuatro años de edad, fundamentalmente en las zonas templadas y cálidas.

FSTPB teme que gobierno favorezca a la ENRON

El principal dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores Petroleros de Bolivia, David Coulthard, dijo ayer que los petroleros temen que el gobierno tome una decisión final que favorezca a la empresa norteamericana ENRON, para que ésta participe en la capitalización del área de transportes de la estatal petrolera.

Hay información en sentido de que el Banco Mundial, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y otros organismos están presionando al gobierno para que tome una decisión en favor de la empresa norteamericana. Pero además, son dos las empresas que hicieron los trámites para presentar sus propuestas, una de ellas es la ENRON.

"Nosotros creemos que la participación de la ENRON en la capitalización del gasoducto y además en la línea de transportes no es conveniente. Hay la posibilidad de que YFFB siga siendo estatal", aseguró Coulthard.

Pues con el 40% de participación que tiene la ENRON en el gasoducto y el 30% que representa el área de transportes, tendría un monopolio del gas.

PARO
Los trabajadores dependientes de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPPFB) ingresarán en paro de 24 horas este jueves, medida con la que exigen al Poder Ejecutivo a dar una respuesta negativa a la empresa norteamericana ENRON, para que no participe en la capitalización de la estatal petrolera.

El paro se cumplirá en las áreas de administración y comercialización, y sólo en caso de una suspensión indefinida se paralizarán las refinerías, producción y exploración.

OTRA FEDERACION
Entretanto, la Federación Nacional de Trabajadores Petroleros (FNTPT), liderizada por Simón Aguilar, indicó que no se cumplirá el paro y que no habrá desabastecimiento de carburantes, porque los sectores de comercialización y administrativo trabajarán normalmente.

En 1995

Universidades privadas del país matricularon a 20.000 estudiantes

Secretaría Nacional de Educación suspendió trámites para la apertura de nuevas universidades y carreras.

Las universidades privadas del país sólo pueden conceder diplomas académicos y el Estado, a través de la Secretaría Nacional de Educación, otorga los títulos profesionales a nivel nacional, informó ayer el director de Universidades, Ciencia y Tecnología de esa Secretaría, Luis A. Garabito.

Aclaró que de las 30 universidades que han solicitado su apertura, sólo 26 están en pleno funcionamiento y matricularon, en la gestión de 1995, a 20.427 estudiantes.

"Para otorgar el título profesional se verifica si el plan de estudios vigente está aprobado y corresponde a la carrera autorizada", dijo al advertir la forma de control que tiene el gobierno para las universidades que crean carreras sin la correspondiente autorización de las autoridades respectivas.

Recordó que está vigente la resolución secretarial N° 1.656, emitida en la presente gestión, por la que se suspende la recepción de trámites para la apertura de nuevas universidades y carreras. "En ese período se han elaborado las normas que rigen a las universidades privadas, aunque aún no han sido aprobadas", añadió.

APERTURA
Al ser consultado sobre los trámites que se tienen que realizar para el funcionamiento de esas casas superiores de estudio, dijo que de acuerdo con el artículo 188, de la Constitución Política del Estado, el Poder Ejecutivo está facultado para autorizar la apertura y funcionamiento de universidades privadas.

Tienen que presentar a la Secretaría Nacional



Lic. Luis Garabito.

de Educación, el proyecto institucional respectivo para la autorización de apertura y funcionamiento de una universidad privada. "Ese proyecto institucional deberá tener información sobre infraestructura, planos de construcción, remodelación y el documento que acredite la tenencia del inmueble", comentó.

En el orden económico, la universidad solicitante tiene que presentar un proyecto de factibilidad, basado en un estudio económico y social, que sustente la factibilidad del proyecto. También tiene que acompañar un balance de apertura, la fuente inicial de su financiamiento y el patrimonio con que cuenta.

En los requisitos académicos, las universidades deben proponer carreras profesionales de nivel superior, las que tienen que ser presentadas en programas académicos, diseñados de acuerdo con una metodología de diseño curricular. En otras palabras, tienen que definir el perfil profesional, basado en un análisis de la situación de requerimientos del mercado profesional.

También deben presentar una estructura de organización curricular, con malla curricular, contenidos mínimos, plan de estudios y definir la estructura pedagógica docente. Es necesario también presentar estatutos y reglamentos.

De acuerdo con las solicitudes presentadas a la Secretaría de Educación, 13 universidades tienen autorización en La Paz, seis en Cochabamba, cinco en Santa Cruz, dos en Chuquisaca, y en Oruro, Tarija, Beni y Potosí, una en cada departamento.

En marcha el sistema de medición de la calidad educativa

El gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada puso en marcha el Sistema de Medición y Evaluación de la Calidad de la Educación (SEMICAL), operativo nacional que se impartirá en las escuelas fiscales y particulares del país. La medida fue asumida para diagnosticar los niveles de rendimiento escolar y los factores que influyen sobre éste.

La primera muestra se realizará el próximo 26 y 27 de noviembre y comprende la aplicación de pruebas objetivas de selección múltiple, para alumnos en las asignaturas de lenguaje y matemática del 3° y 6° de primaria.

De acuerdo con la metodología se aplicarán cuestionarios destinados a los directores, profesores, familia y alumnos, como también pruebas objetivas en castellano, aymara y quechua.

De acuerdo con la explicación del secretario de Educación, Juan Carlos Pimentel, y del subsecretario de Educación Preescolar y Primaria, Javier Aguilar, así como de la directora del SEMICAL, Susana Barrera, la prueba será efectuada al azar en 975 establecimientos educativos del nivel primario, tanto en el área fiscal como particular.

Sin embargo, y por solicitud expresa del alcalde de La Paz, Ronald MacLean, el nuevo instrumento evaluatorio será aplicado en los 915 establecimientos educativos de su jurisdicción.

Las autoridades señalaron que el SEMICAL permitirá obtener valiosa información objetiva, periódica, confiable y válida, sobre los niveles de rendimiento escolar específicos y sobre los factores asociados que influyen en los mismos.

Con la medición de la calidad educativa se busca no sólo la eficiencia educativa, sino la eficacia educativa, entendida como el grado de cumplimiento de las metas y objetivos educacionales propuestos por el Sistema Educativo global, en sus distintos niveles y ciclos.

APLICACION

La medición de la calidad será aplicada en escuelas rurales y urbanas, públicas y particulares, de lengua castellana o nativa.

Se tomará una muestra de 255 distritos en todo el país, 222 de los cuales corresponden al área rural y 33 al área urbana. Por otra parte, se diferencian las 847 escuelas que están dentro de los Programas de Mejoramiento y las 128 de Transformación.

Aniversario de la UNESCO. El Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, rindió homenaje ayer a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), que conmemorará el 51 aniversario de su creación el próximo 16 de noviembre y 50 años de la entrada en vigor de su constitución (cuatro de noviembre).

Durante la ceremonia, realizada en el "Salón de los Retratos" del Palacio Legislativo, el Vicepresidente Cárdenas recordó ese acontecimiento con la satisfacción de haber logrado entre la UNESCO y las autoridades nacionales un trabajo efectivo en beneficio de la sociedad boliviana. El representante de la UNESCO en Bolivia, Yves de La Goublaye de Ménerval, al agradecer el homenaje recordó que las actividades que más renombre le dieron a Bolivia en el mundo entero fue el 1er. Festival Internacional de Música Renacentista y Barroca Americana "Misiones de Chiquitos" y el Apoyo al Patrimonio Cultural de la Chiquitania, Potosí y Sucre.



SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

ACLARACION

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA" comunica a las empresas interesadas en la invitación detallada a continuación que, el plazo de presentación de propuestas fue ampliado hasta el día Lunes 25 de Noviembre de 1996 a horas 11:00. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30 en la Sala de Reuniones (Of. Central - Villa Fátima).

INVITACION DIRECTA 022/96 - PRIMERA CONVOCATORIA
ADQUISICION
VALVULAS REDUCTORAS DE PRESION

La Paz, octubre de 1996
RELACIONES PUBLICAS

Premios obtenidos:
Nacional de Fotografía-1991 y 1994
Nacional de Prensa-1993
Interamericano de Prensa-1993
Nacional de Periodismo- 1992 y 1994
María Moors Cabot- 1990
América Latina- ALADI- 1984 y 1989
SIP- P. J. Chamorro- 1987
EFE de Periodismo- 1981

Director: Juan Cristóbal Soroqui Quiroga
Editor General: Jaime Humérez Seleme
Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraón Albarracín

La Paz, Bolivia, miércoles 30 de octubre de 1996

Derechos humanos y Fuerzas Armadas

Las denuncias que la Comisión de la Cámara de Diputados ha recibido de dos conscriptos, sobre el trato inhumano infligido por parte de oficiales y suboficiales en mérito a infracciones cometidas en el cumplimiento del Servicio Militar Obligatorio, ha provocado un debate que, es de esperar, llegue esta vez a conclusiones concretas.

Habrá que partir de un principio inamovible: nadie puede torturar a un semejante, cualquiera sea el acto cometido por éste. Lamentablemente, del principio a la práctica concreta hay mucho trecho. Más bien, una serie de datos muestran que en nuestra sociedad perviven, y con demasiada intensidad, actitudes violentas que rápidamente degeneran en la agresión, sin medir sus consecuencias psicológicas y físicas.

Frente a esta realidad, la sociedad se va dotando de nuevos instrumentos para controlar esa violencia insana. Ahí están la Ley Contra la Violencia en la Familia o Doméstica y la creación de la Brigada de Protección a la Familia, que buscan prevenir y, en su caso, sancionar las agresiones entre cónyuges y de padres a hijos (no está demás recordar que algunos parlamentarios, en la consideración del respectivo proyecto, se oponían a él porque pegar a la mujer "era parte de nuestra cultura").

Ahora, la atención se ha centrado en las Fuerzas Armadas (FF.AA.). Las denuncias de maltratos a los conscriptos han generado diversas reacciones y, si el tema no es debidamente ponderado, es posible que nos apartemos del elemento fundamental: el respeto al semejante. Nos referimos, concretamente, a quienes, por ejemplo, tratan de zafarse del problema planteando la eliminación del Servicio Militar Obligatorio. La discusión actual no debe ser esa, porque es harina de otro costal.

El tema en debate es cómo logramos que en todas las instituciones (está vez se toca a las FF.AA.) se superen prácticas agresivas que dañan al otro; cómo logramos que quien se cree más fuerte no agrede al más débil. En definitiva, cómo impulsamos y consolidamos una cultura del respeto y la tolerancia (que, como hemos señalado en reiteradas oportunidades, no es permisividad).

En el caso de las FF.AA., el respeto a los derechos humanos no contradice, ni mucho menos, a la esencia vertical que sostiene a la institución castrense, y que la obliga, por un lado, a tener un sistema de autoridad y disciplina rígido; por el otro, a subordinarse constitucionalmente al Poder Ejecutivo democráticamente elegido. Cuando este sistema se relaja sobreviene el caos y el avasallamiento a la voluntad popular (y en esto tenemos una larga experiencia).

Por tanto, el manejo de la tropa es una responsabilidad muy delicada. Además de inculcar los deberes cívicos indispensables y las estrategias militares, está la parte de la preparación física, cuya importancia es indiscutible. Pero, de ahí a considerar que el maltrato físico y psicológico permitirá contar con mejores efectivos dista mucho. Ya lo ha dicho un psicólogo en las páginas de PRESENCIA: el maltrato no forma hombres hechos y derechos, sino cobardes, y eso no necesitamos en el país.

La iniciativa sobre la creación de unidades de defensa a los derechos humanos en los cuarteles parece correcta y necesaria, como también la decisión de sancionar a quienes infrinjan las leyes de convivencia humana. En este sentido, cabe destacar la apertura de quienes están al mando de la institución castrense.

Sin embargo, es preciso avanzar mucho más y para ello es indispensable formar a nuestros oficiales y suboficiales dentro del marco de una profunda conciencia democrática, tolerante y legal, de manera que se destierre de la mentalidad castrense la tendencia a las acciones de hecho. Si se alcanza ese objetivo, la legitimación social de las FF.AA. será incontestable.

Cómo se las arreglan los pobres

La emigración globaliza la desesperanza

La enmienda 187, una medida del estado de California contra los inmigrantes, es la preocupación central de casi la mitad de los habitantes de las ciudades del interior de El Salvador, por encima de la inseguridad pública, el desempleo y la inflación en su propio país.

Por Carlos Castilho

Se trata del resultado de una encuesta, que evidencia la "internacionalización" de las preocupaciones de la población, y especialmente de los grupos más pobres.

El Salvador es el mayor exportador centroamericano de mano de obra a Estados Unidos, donde viven casi 800.000 salvadoreños, la mayoría en Los Angeles, la mayor ciudad del estado de California.

Mientras, entre 300.000 y 400.000 nicaragüenses emigraron a Costa Rica, ante la ausencia de fuentes de trabajo y de perspectivas económicas en su patria. Los otros países de América Central, especialmente Guatemala y Honduras, viven también situaciones delicadas provocadas por la migración de desempleados y desesperados hacia el norte.

La emigración ha cambiado también las agendas gubernamentales. Las economías de El Salvador y Nicaragua dependen críticamente de los trabajadores expatriados.

La principal fuente de ingresos de El Salvador es la remesa de dinero de los emigrantes radicados en Estados Unidos, que hacen llegar anualmente a sus familiares cerca de 1.000 millones de dólares.

Una investigación de la revista

salvadoreña Tendencias reveló que los emigrantes pagan hasta 10.000 dólares a los traficantes para sortear varias fronteras y llegar a territorio estadounidense. La magnitud de esa suma indica que la pobreza no es el único factor determinante del éxodo de extranjeros hacia Estados Unidos.

Los datos de Tendencias muestran que la desesperación y la falta de perspectivas pesan casi tanto como la miseria y el desempleo.

Una madre que gastó 20.000 dólares para llevar ilegalmente a sus tres hijos a California, dijo a la revista que se encendería otra vez para lograr el mismo objetivo, si fuera necesario, porque su familia no tiene futuro en El Salvador.

En Costa Rica, la Defensoría de los Habitantes, equivalente a una procuraduría de derechos humanos, expresa preocupación ante la creciente xenofobia contra los inmigrantes.

Las manifestaciones de xenofobia, producto de una verdadera guerra entre desesperados por fuentes de trabajo, pueden afectar no sólo la crítica situación social de América Central, sino también las economías de la región.

(San José de Costa Rica/Inter Press Service)

Jefes de Área:
Política: Amparo Canedo
Economía: Ana Fabbrí C.
Social: Teddy Molina



Desde el Sur

Por Wilson Mendieta Pacheco

Laguna Verde y Laguna Colorada, tierra de nadie y de todos

Desde Francia hemos llegado a Bolivia con el propósito de conocer y admirar la belleza natural del Salar de Uyuni y las lagunas multicolores de su región", expresaba hace poco en la ciudad de Potosí una pareja matrimonial que contrató un vehículo de una Agencia de Viajes para recorrer tan atractiva y ya renombrada zona geográfica de nuestro país.

Como los franceses mencionados, centenares de turistas de los cinco continentes transitan por esa puerta grande que se ha constituido la ciudad de Uyuni, capital de la provincia "Antonio Quijarro" del Departamento de Potosí. Para el viajero amante de la naturaleza y la aventura todos los caminos llegan a la grandiosa soledad de Los Lipéz donde el peregrino se sorprende por su inolvidable majestuosidad y encanto.

Al atravesar el paleolago en la Ruta denominada de las Joyas Altoandinas los expedicionarios, empleando varias horas, recorren el paisaje inmenso e impresionante del occidente que limita con Chile.

Por los caminos de la nación trasandina las Agencias de Viaje, rompiendo las normas de tránsito fronterizo, transportan a los viajeros del exterior a las lagunas Verde y Colorada quedando aprisionados por los amaneceres multicolores y los atardeceres deslumbrantes.

Los empresarios del turismo, con imaginación, han planificado varios circuitos de acceso a los lugares de tanta belleza natural ignorada aún por los propios bolivianos.

Otro recorrido comprende el Salar de Uyuni, la Isla Pescado, San Juan, Arbol de Piedra, Laguna Colorada, Fumarolas y Laguna Verde que requiere de tres o cuatro días para una expedición inédita y de imborrable recuerdo.

Sin embargo, debemos preguntarnos, ¿qué son y cómo son Laguna Verde y Laguna Colorada? "Esta latitud territorial se está descubriendo por sí sola y semeja, quírase o no, una tierra de nadie y de todos" señalaba irónicamente un turista boliviano.

"Laguna Colorada, distante 40 kms. de la frontera con Chile, posee una extensión de 60 kms.2 en la provincia Nor Lipéz. Se halla a una altura de 4.278 m.s.m. y a su alrededor se divisan los volcanes apagados Pabellón que está a 5.800 m.s.m., Colorado a 5.600,

Cerro Negro y Cerro Chijlla a 5.700", describen Marco Antonio y Freddy Mamani que han organizado en Potosí una Agencia de Viajes especializada en expediciones a la región.

"Al amanecer, el color de la laguna es verde rosado y en la tarde rojo carmesí, ofreciendo un paisaje pocas veces visto" agregan, mencionando también que los "geysers" lavas de los cráteres constituyen otro atractivo natural inédito. Los hermanos Mamani destacan igualmente los flamencos que habitan en la zona. "En 1990 se estimaban 40.000 flamencos y en 1993 la cifra bajó a 20.000" informan sin ocultar su pena por tan súbita disminución de esta especie animal que ofrece tres variedades: los chilensis, andinos y jamaesi.

Laguna Verde, se halla a similar distancia de los hitos limítrofes con Chile, vale decir con el poblado de San Pedro de Atacama.

Al pie del volcán Llicancabur, de 5.870 m.s.m., está ubicada tan atractiva belleza natural de Sur Lipéz que comprende 17 Kms. de extensión. Su color es verde intenso en una área y en otra verde lechuga, debido a los sedimentos minerales de cobre y azufre. Muy próxima se halla la pequeña Laguna Chalviri de aguas termales en la que muchos turistas se sumergen curiosos, con aires de aventura y plenos de regocijo por conocer un pequeño mundo en el que meditan sobre la formación del planeta tierra.

"En este paisaje adusto de cordilleras y laderas interminables de masas graníticas, riscos de vértigo profundo, planicies inacabables, lagunas deslumbrantes y de montañas alocaadas por las tormentas de nieve" Bolivia posee un potencial aún no valorado de recursos naturales en el que, pese a la distancia, ha irrumpido sin imaginario en un boom turístico que precisa con premura una adecuada organización. El concurso del esfuerzo regional, departamental y nacional no debe estar ausente.

El hombre, en todas partes, se mueve con impulso de hollar lo desconocido, de caminar por tierras lejanas y de contemplar horizontes de aventura y color.

Laguna Verde y Laguna Colorada no pueden permanecer por más tiempo como "una tierra de nadie y de todos".

Potosí y Bolivia, tienen la palabra....

La Biblia en sus manos La puerta angosta

...iba Jesús enseñando por ciudades y pueblos mientras se dirigía a Jerusalén. Alguien le dijo: "Señor, ¿es verdad que pocos hombres se salvarán?"

Jesús respondió: "Esfuércense por entrar por la puerta angosta, porque yo les digo que muchos tratarán de entrar y no lo lograrán. Cuando el dueño de casa se decida a cerrar la puerta, ustedes quedarán afuera y se pondrán a golpear, diciendo: 'Señor, ábrelos! Pero él les contestará: No sé de dónde son ustedes. Entonces ustedes comenzarán a decir: Nosotros comimos y bebimos con-

go, tú enseñaste en nuestras plazas. Pero él contestará: No sé de dónde son ustedes. ¡Alejense de mí todos los malhechores! Allí será el llanto y el reñir de dientes, cuando vean a Abraham, a Isaac, a Jacob y a todos los profetas en el Reino de Dios, mientras ustedes habrán sido echados fuera. Y vendrán hombres del oriente y del poniente, del norte y del sur, a tomar parte del festín, en el Reino de Dios. Pues algunos que ahora son últimos, serán los primeros, y en cambio los que ahora son primeros serán los últimos". (Lucas 13, 22-30).

La creación convertida en tarea

Por Hernando Calla Ortega*

La visión científica de la realidad que se pretende impulsar en los colegios constituye una opción en favor del sistema tecnológico de la economía globalizada cuyos requerimientos de saberes especializados se hacen sentir en todos los sistemas educativos del mundo. Sin embargo, esta opción va en detrimento de la mayoría de los estudiantes cuyas necesidades de conocimiento son mucho más elementales si se considera que una vez egresados de las aulas tendrán que lidiar con las realidades más prosaicas de la economía nacional, regional o local.

Se podrá argüir, sin embargo, que el someter a los estudiantes a un consumo creciente de información y conceptualización científica tiene el objetivo de familiarizarlos con el entorno tecnológico que tendrán que enfrentar en su vida adulta ya sea como productores o consumidores. En efecto, la tendencia al incremento de la carga de tareas asignadas a los estudiantes, cuando no es resultado de la pérdida de sentido común en los profesores (cada vez más frecuente, por lo demás), también se puede interpretar como un entrenamiento temprano al que habría que someter a los menores a objeto de que en el futuro sean ciudadanos "eficientes" en el procesamiento de flujos de información cada vez más intensos y con tendencia creciente al congestiónamiento.

Sólo así puedo interpretar las tareas escolares cada vez más abultadas de mis hijos, las cuales tienden a devorar no sólo su tiempo disponible durante los días laborales, sino inclusive su tiempo de descanso dominical consagrado por Dios desde la creación del mundo. Pero la actual inversión de los valores llega a tal punto que la misma creación del Génesis se vuelve una tarea, entre tantas asignadas para un solo día y por un mismo profesor, que los estudiantes deben reproducir paralelamente a las teorías de la evolución, aparentemente (extremando la imaginación para captar la intención) con el propósito de

permitirles comparar las bondades o defectos de ambas visiones. Por supuesto que a los estudiantes, salvo excepciones seguramente, se les escapa la intención del docente, quedándose apenas con el propósito de cerrar el libro (sea la Biblia o "El origen de las especies") apenas terminada la tarea para no volver a abrirlo jamás si de ellos dependiera.

Como algunos autores han advertido, la hubris prometeica (la ambición radicalmente desmedida) de querer ser como los dioses que solía apoderarse de algunos individuos excepcionales -los héroes de la antigüedad clásica- se ha vuelto la conducta cotidiana y banalizada del hombre ordinario en el contexto de la modernidad. De ahí que a un profesor a cargo de menores de edad se le ocurra asignar como tarea para un solo día toda la creación, cuando inclusive el Dios del Génesis se tomó siete días.

Las esperanzas de que la Reforma Educativa introdujera cambios saludables en nuestro sistema educativo se difunden día que pasa, cuando comprobamos que la mayoría de los cambios introducidos redundan en un aumento de la ya pesada carga escolar, convirtiéndose en una instancia más en que se reproduce uno de los axiomas de la modernidad: "Cuanto más, mejor".

Estos días en que la opinión pública comenta los abusos cometidos contra los conscriptos que tuvieron que prestar -en mala hora- su servicio militar y en que se levantan algunas voces para que el Congreso proponga una reforma constitucional que elimine la obligatoriedad de dicho servicio, me pregunto cuánto tiempo tendrá que pasar todavía para que la opinión pública empiece a pronunciarse sobre los abusos similares contra la salud mental e integridad moral de los menores sometidos durante 12 años a la arbitrariedad de los programas escolares y la insensatez del docente promedio.

*Economista y consultor independiente. La Paz.

n menos de lo que canta un gallo

Paz Zamora se arrepiente y se solidariza con Clinton

El que a hierro mata, a hierro muere", había señalado Paz Zamora y sugerido la revocación de la visa de Clinton. "Lamentamos y nos solidarizamos", dijo ayer y no quiso responder preguntas de la prensa.

En menos de 24 horas, el ex presidente y candidato presidencial del Movimiento de la Unidad Revolucionaria, Jaime Paz Zamora, se arrepintió de haber sugerido la suspensión de la visa de ingreso a Bolivia del presidente estadounidense, Bill Clinton, y se solidarizó con él, argumentando que es víctima de "una afrenta electoral".

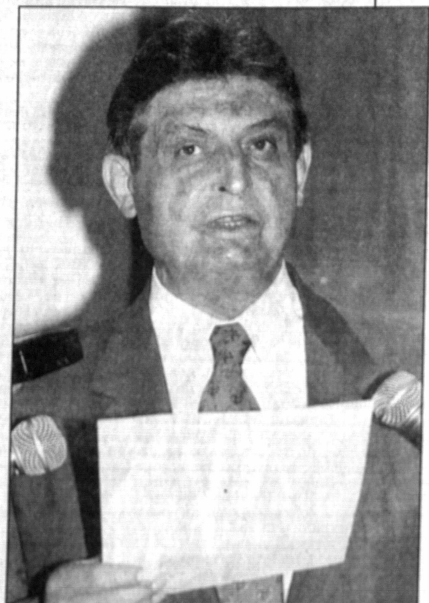
Paz Zamora, que sufrió la ocaloría de su visa de ingreso a los Estados Unidos por el escándalo de los "narcovínculos", se movió a comentar las denuncias de narcotráfico que pesan contra de Clinton, recurriendo a frases como "el que hierro mata, a hierro muere" y "el pez pere por su propia boca".

Tras advertir que sus declaraciones causaron molestia y presión en algunos sectores políticos nacionales e internacionales, el ex Presidente boliviano convocó a una rueda de prensa en la que leyó un comunicado público y no aceptó preguntas de los periodistas.

En ocasión de un encuentro social con la prensa convocado en la ciudad de Santa Cruz a informar sobre los alcances de mi viaje a la República Argentina, ante un comentario un periodista, expresé mis opiniones en relación al dañino político que se hace de la lucha contra el narcotráfico, a fin de perjudicar al "otro", dice la nota, leída el propio Paz Zamora.

En este momento en que el presidente Bill Clinton es víctima de una afrenta, comentó, a modo de analogía, lo absurdo sería aplicar, desde Bolivia, las mismas a la suspensión de la visa al Presidente norteamericano", agrega el comunicado, recordando después de una reunión del Comité Ejecutivo Nacional (CEN) del MIR.

Ni Jaime Paz Zamora ni el MIR tienen ni tuvieron intención de provocar al pueblo y al gobierno de los Estados Unidos. Es más, lamentamos lo ocurrido al presidente Bill Clinton y nos solidarizamos con él", subrayó Paz Zamora y se negó a responder las preguntas de los periodistas.



Paz Zamora no tardó muchas horas en arrepentirse de lo que dijo.

Sánchez: Jaime Paz tiene que explicar por qué se arrepintió

La actitud de Jaime Paz Zamora de decir una cosa un día y otra al día siguiente acusando a la prensa de haberle mal interpretado es un reflejo de su poca seriedad, afirmó ayer el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, quien considera que el ex Presidente debería explicar ese cambio.

"Lo que Jaime Paz tiene que hacer ahora es explicar al país por qué al mediodía se arrepiente de una declaración que ha hecho, porque si dijo algo, que lo sostenga, y si no lo dijo, tiene que agarrar uno por uno a los periodistas que cubrieron la información y esclarecer el tema", dijo la autoridad.

Señaló que para él, lo que sucede con Jaime Paz es que son sus ideas y venidas propias de la gente que conforma su partido.

"Un día se van de la política y al otro vuelven, dicen algo y luego se arrepienten, son poco serios", agregó.

Añadió que, en realidad, lo que está haciendo Paz Zamora es un acto de campaña electoral en el que decidió confrontarse abiertamente con una potencia como los Estados Unidos.

"Yo lo que lamento es que haya un manejo tan poco responsable y tan poco respetuoso a los medios de comunicación que cubrieron la información", agregó.

SIN PRESIONES

Sin pretender explicar las declaraciones surgidas de una reunión del CEN, con el fin de esclarecer algunas dudas o malas interpretaciones que se pueden generar a causa de este tema, no hubo presiones de ninguna naturaleza y ni siquiera de la Embajada de Estados Unidos", comentó.

"La decisión de explicar esas declaraciones surgió de una reunión del CEN, con el fin de esclarecer algunas dudas o malas interpretaciones que se pueden generar a causa de este tema. No hubo presiones de ninguna naturaleza y ni siquiera de la Embajada de Estados Unidos", comentó.

continúa la polémica sobre el ingreso del RUN a las ciudades

Fufi": Sánchez viola la ley; Ministro: Convenceré al RUN

Sánchez Berzain dice que está dispuesto a correr todos los riesgos para que un boliviano sea ciudadano. Carlos Saavedra denuncia que una cláusula del Censo del '92 fue usada por este gobierno.

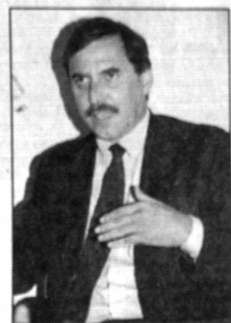
Mientras los duros ataques a la oposición contra el MNR y un posible fraude electoral inician, el ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, anunció que el viernes intentará vencer al Directorio del RUN a continuar con la entrega de pasaportes en las ciudades.

El dirigente del MIR Carlos Saavedra Bruno atacó nuevamente al Ministerio de Gobierno, esto que dijo que está violando la Ley al hacer que el INE que datos confidenciales del Censo Nacional de 1992 al y al Ministerio de Capitalización.

Lo que tenemos que hacer esarnos de acuerdo para "car" a los ciudadanos y permitir que accedan al proceso electoral, y para eso, tenemos que ar el mejor entendimiento, mayor seguridad, la mayor transparencia y en eso estamos trabajando", dijo Sánchez Berzain.



De ex ministro a ministro de la misma cartera, una serie de gentilezas.



tificación por meras cuestiones de discusión política y de mal entendimiento de aspectos formales y tecnológicos. "Como ciudadano boliviano, político y ciudadano estoy absolutamente dispuesto a hacer todo lo necesario para que un boliviano más sea ciudadano y estoy dispuesto a correr todos los riesgos para ello", agregó.

TRASPASO

Consultado si la mejor ga-

rantía de transparencia sería el traspaso del RUN a la Corte Nacional Electoral, señaló que no porque ahora tiene el Registro Civil y aún se sigue produciendo la falsificación de certificados de nacimiento y esto fue demostrado en los últimos hechos criminales.

"Cuando hay alguien que quiere hacer trampa hace trampa, sea quien sea el que maneje aquello. Hemos tenido casos criminales

en los cuales se denunció falsificación de certificados del Registro Civil y no por eso la Corte es más o menos prestigiosa", acotó.

Añadió que el traspaso del RUN se definirá en diciembre de 1998, fecha en que concluye su labor, porque así establece la Ley y un acuerdo de su Directorio.

"FUFÍ" Y SU DENUNCIA

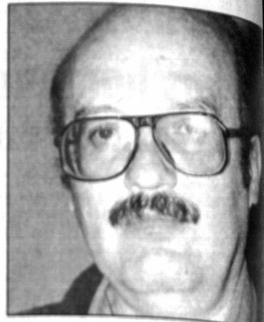
Entre tanto el dirigente del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Carlos Saavedra Bruno, denunció que el Ministerio de Gobierno está traspasando los datos del censo de 1992 al RUN cuando existe una cláusula que señala que los datos de ese censo son confidenciales y no pueden ser de conocimiento de ninguna repartición estatal. En conferencia de prensa, el ex Ministro del Interior denunció que el censo de 1992 tenía una cláusula que indicaba que "los datos del censo son estrictamente confidenciales, que no puede ni ninguna información del censo para otra institución del Estado, ni para Finanzas, ni para el Ministerio del Interior", señaló el ex gobernador de El Beni.

Explicó que toda esa información es manejada por el Ministerio de Gobierno y traspasada al RUN, para luego ser llevada al Ministerio de Capitalización para repartir el bono de alivio de vejez.

Sánchez de Lozada rechazó las acusaciones de la oposición, de que se está preparando un fraude electoral, y aclaró que la distribución de un carnet de identidad a través del RUN no tiene relación con el proceso electoral o la intención de lograr alguna ventaja en los comicios electorales.

Designan vocales emeneristas

ADN denuncia que Goni quiere una Corte Electoral del MNR



Enrique Toro hace la denuncia.

El subje de ADN, Enrique Toro, denunció ayer que el Poder Ejecutivo pretende reemplazar al ex presidente de la Corte Nacional Electoral, Huáscar Cajías, por Marcelo Céspedes, militante del MNR y quien ofició, además, de ministro interino de Trabajo durante esta gestión.

Según el diputado adenista, en las próximas horas será designado Marcelo Céspedes como vocal de la Corte Nacional Electoral y estaría en trámite dicha resolución. "Rompiendo el avance del que todos los partidos y todos los ciudadanos estábamos orgullosos de contar con cortes electorales imparciales. Ahora existen cortes con militancia partidaria", señaló.

Aún más porque el parlamentario también informó que el Poder Ejecutivo, mediante Decreto Supremo, designó como vocal de la Corte Electoral del departamento de Cochabamba a Franz Marcelo Gómez, quien representó al MNR ante la Corte Nacional Electoral entre 1985 y 1989, y por enfermedad se trasladó a la ciudad del valle.

"Quiero decir que don Franz Marcelo Gómez tiene militancia totalmente conocida, es más, en la Corte Nacional Electoral existe una plaza a su ingreso y en ella figura su

nombre como representante del MNR", dijo Toro.

Según el artículo 25 de la nueva Ley Electoral, los vocales serán nombrados por el Presidente de la República, mediante Decreto Supremo aprobado en Consejo de Ministros.

El inciso II señala que los parlamentarios podrán proponer uno o más nombres de candidatos a las vocales de la Corte Nacional Electoral y de los cortes departamentales y el Consejo de Ministros y el Consejo de Ministros.

El diputado adenista dijo que el hecho de que el Poder Ejecutivo empujara a Marcelo Céspedes para designarlo en todas las cortes electorales, a ciudadanos militantes partidarios.

En todo caso, el artículo 25 de la Ley Electoral establece que la Corte Nacional Electoral y las cortes departamentales electorales estarán en puestas por cinco vocales excepto de la Corte Departamental de La Paz que comprenderá de diez vocales elegidos de entre ciudadanos bolivianos que garanticen la imparcialidad e independencia de estos órganos.

La CNE alerta, el MNR niega

Pueden postergar elecciones, pero dañarían la democracia

La Corte Nacional Electoral alertó ayer que una posible postergación de las elecciones nacionales de 1997 por un mes sería "una mala señal para la democracia", mientras que el MNR negó haber "pensado orgánicamente" plantear una probabilidad de esta naturaleza.

El presidente del máximo organismo electoral, Alfredo Bocanegra, explicó que la postergación de los próximos comicios generales, previsto para el primer domingo de junio de 1997, es imposible "lógicamente" y agregó que si esta idea se concretara las elecciones estarían en riesgo de no ser transparentes.

Esta idea fue reforzada por el vocal de la Corte Nacional, Jorge Lazarte, quien advirtió que una propuesta de esa naturaleza se constituye en "una mala señal para la democracia" porque es planteada en un momento inoportuno.

"No es conveniente que se cambie la fecha, porque la estabilidad del sistema político tiene que ver con la certeza de sus normas, una propuesta de esta naturaleza podría dejar un mal antecedente y ser mal interpretada", dijo Lazarte.

NO PENSAMOS

Para esclarecer algunas dudas respecto a esta versión, el secretario ejecutivo del MNR y presidente del Senado, Raúl Lema, explicó que su partido en ningún momento consideró esta propuesta a nivel orgánico y aseguró que el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dejará el mando en agosto de 1997.

A su juicio, es difícil una pos-

tergar las elecciones porque la Ley Electoral estipula que las elecciones nacionales "se realizarán el primer domingo de junio del año en que constitucionallymente termina el periodo legal".

Sin embargo, el senador emenerista, Guido Capra, adelantó la posibilidad de plantear pidiendo la postergación de las elecciones nacionales para facilitar el trabajo de la Corte, por lo tanto, en el tema electoral, las circunscripciones sustituirán.

En opinión de Lema, los argumentos en este sentido son malos, porque "para concretar esta posibilidad necesitaríamos que se tiene que concretar la oposición para canalizar la acción de la Ley de la Corte Electoral, que por lo tanto en la Comisión de Constitución del Senado".

Esta opinión fue respaldada en cierto modo, por Carlos Saavedra Bruno, quien dijo que el riesgo de transición entre un gobierno y otro es largo y a veces difícil.

LEGAL

"El problema de la postergación de las elecciones no es el problema radical en el momento de las normas, sino plazos establecidos que no se van a cambiar", comentó Lazarte.

"Por razones lógicas, si se posterga la fecha de las elecciones, la ley que se aplica a causa de los cambios uninominales, eso implica el manejo de una población mayor y multilingüe en dos idiomas que significará un mayor costo en el escrutinio", dijo.

Supuesto plan para matarlo

Sánchez Berzain pedirá informes de inteligencia

El ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, ante las insistentes versiones de la existencia de un plan para asesinarlo, afirmó que no puede descartar ni afirmar nada; que, en todo caso, pedirá los informes de las investigaciones a la comunidad de inteligencia.

Según informes de prensa, la comunidad de inteligencia habría descubierto un plan para matar al Ministro de Gobierno, que estaría dirigido por grupos de oposición y un narcoterrorista.

No puedo descartar ni confirmar nada, prefiero no hacer co-

mentarios sobre el tema. El Ministro al ser consultado sobre la existencia de un plan para matarlo en su contra.

Sin embargo, señaló que es consciente de la carga política que el Gobierno, y que se preocupa de tener sus funciones y no tener por lo tanto la vida y el honor de los bolivianos.

Añadió que en todo momento se preocupa como de los bolivianos que viajan, un choler que se mueva o un abogado que se mueva.

COCHABAMBA (EFE). El

presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, afirmó el Registro Único Nacional (RUN) es un proceso transparente y de ninguna manera pone en riesgo las elecciones nacionales.

Explicó que todos los ciudadanos deben tener su carné de identidad que le ga-

rante no sólo su ciudadanía, sino que le otorgue la posibilidad de sufragar en los comicios del primer domingo de junio próximo y pueda cobrar el "alivio de vejez" que se pondrá en ejecución, probablemente, desde 1997.

"Este es un proceso transparente y, para la democracia, todos debían tener su carné de identi-

dad, con el propósito de tener derecho a votar, obviamente, también para cobrar el bono de la capitalización", señaló.

Explicó que este bono de capitalización será cobrado por las personas mayores de 65 años y, por lo tanto, deberán tener la cédula que acredite no sólo su edad, sino también su identidad.



El Ministro de Defensa y un tema inconcluso.

"Estamos investigando" Otasevic: Nadie quedará impune en caso Pucho

El ministro de Defensa, Jorge Otasevic, advirtió ayer que nadie quedará impune en el caso de los abusos cometidos contra el conscripto Wilson Pucho Ali, ni de ningún otro caso que se presente.

"En las Fuerzas Armadas no hay impunidad, ni la habrá. Estamos investigando y cuando tengamos los resultados les vamos a informar", dijo Otasevic tras conocer el informe reservado que dio Pucho Ali a los miembros de la Comisión de Derechos Humanos en la última visita realizada a la Base Aérea, lugar donde se produjeron los hechos.

Explicó que se tomará en cuenta las denuncias del conscripto para que así se agilite el esclarecimiento del hecho sucedido hace dos semanas.

DOS PROCESOS

Otasevic señaló que en el caso de Wilson Pucho Ali se realizan dos procesos: el primero destinado al esclarecimiento de la violación de los derechos humanos cometidos contra el conscripto y el segundo referido a la pérdida de su arma.

Destacó que, en el primer caso, se están recibiendo las declaraciones a todas las personas involucradas en el caso con el objetivo de determinar, con exactitud, el grado de responsabilidad de cada una de ellas y sus sanciones.

Otasevic se excusó de hacer mayores comentarios sobre estas investigaciones hasta su conclusión.

Explicó que la segunda investigación es la referida a la desaparición del arma y casco de Wilson Pucho Ali, en la que hasta ahora tampoco se tienen resultados.

Señaló que la investigación de la pérdida del arma continuará hasta dar con su paradero, porque no se puede permitir la desaparición de armamento en la institución castrense.

El soldado no quiere decir nada sobre este tema -dijo-, a nosotros nos preocupa porque es un peligro que un arma de uso de las Fuerzas Armadas esté fuera de la institución castrense, porque puede ser utilizada para actos delictivos y después se pueden involucrar a miembros de la institución.

"Las armas de guerra no se compran para caza, porque no son deportivas y la única explicación que puede haber para su adquisición es la de formar grupos delinCUentes o subversivos o, más aún, entrar en el mercado internacional de tráfico de armas", afirmó.

Consultado sobre si la investigación se realiza dentro y fuera de la unidad, señaló que sí; aunque sería de bastante ayuda que el soldado Pucho diera más elementos que favorezcan al trabajo de búsqueda.

Las modificaciones al servicio militar se cristalizan en un plan Cárdenas aplicará la Reforma Educativa en los cuarteles

El Vicepresidente entró al torbellino de la discusión. "El servicio militar es obligatorio mientras no sea reformada la Constitución", dijo. Adelantó que tiene casi listo un plan de reformas, elaborado por civiles y militares, para convertir a las FF.AA. en multiétnicas y técnicas.

El vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas anunció ayer que tiene casi listo un paquete de cambios en el marco de la Ley de Reforma Educativa, para transformar el servicio militar obligatorio en un proceso productivo y constituir a las Fuerzas Armadas en una institución multiétnica con formación técnica y castrense.

"El servicio militar deberá ser obligatorio mientras la Constitución Política del Estado lo establezca así, pero esto no significa que no podamos introducir reformas en este tema", dijo en una rueda de prensa improvisada.

Cárdenas, de origen aymara, saltó al debate después de que se destapó la violencia en los cuarteles, lo que ocasionó que los partidos políticos anunciaran una serie de cambios para humanizar el "servicio a la Patria".

TECNICO-PROFESIONAL

Respaldo en su plan de reformas, que es elaborado por civiles y militares, el Vicepresidente dijo que las Fuerzas Armadas deberán sistematizar una formación técnico-profesional en beneficio de los soldados.

A su juicio, el problema de fondo no consiste en cuestionar el servicio militar, sino en mejorar la formación de los oficiales y suboficiales en los institutos castrenses.

Cárdenas dijo que estos dos aspectos básicos constituyen el pilar del paquete de reformas que prepara su despacho y que muy pronto serán planteadas públicamente para su cristalización en los cuarteles.

El Vicepresidente reforzó sus planteamientos señalando que

la instrucción militar debe contener necesariamente un método educativo para impedir que los golpes se sobrepongan a la formación técnico-profesional.

"De los cuarteles deben salir, si es posible, técnicos medios. Todo este proceso está contemplado en la Ley de Reforma Educativa, lo único que tenemos que hacer es aplicarlo", puntualizó y agregó que, en este marco, las Fuerzas Armadas deben cumplir su "función cívica".

RACISMO

En su opinión, los males que se engendran en los cuarteles, como la violencia, el abuso y el racismo, deberán ser extirpados a través de este plan.

"Con beneplácito he visto que ya hay oficiales que tienen madres de pollera", dijo y agregó que "muy pronto" la institución castrense tendrá un Comandante en Jefe con un digno apelido aymara.

Para globalizar su propuesta de convertir a las Fuerzas Armadas en multiétnicas, afirmó que el servicio militar debe ser cumplido por personas de todas las clases sociales, como establece la Constitución, porque "ahora vemos en los cuarteles sólo a hijos de campesinos y de pobres" que no se pueden comprar la libreta.

SANCIONES

Cárdenas dijo que los casos aislados de violencia y abusos no pueden servir como base para sustentar una condena al servicio militar obligatorio.

Sin embargo, indicó que los oficiales y suboficiales que cometen este tipo de actos deben ser sancionados según las normas vigentes en las Fuerzas Armadas.



El Vicepresidente tiene un plan que no tardará mucho en madurar.

Ministro quiere incluir materia de DD.HH.

Servicio voluntario necesita más recursos; es profesionalización

El cambio del servicio militar obligatorio al voluntario significa la profesionalización del conscripto, por lo que para ejecutarlo se requiere de mayores recursos, dijo ayer el ministro de Defensa, Jorge Otasevic.

"Cuando el servicio es voluntario termina siendo profesional, entonces, hay que hablar de reducción de efectivos, hay que ver la forma de pago, los aumentos presupuestarios, por eso, este tema no es tan fácil", dijo Otasevic.

El debate sobre el posible cambio del servicio militar obligatorio al voluntario surgió tras las últimas denuncias sobre abusos a los derechos humanos en los cuarteles.

CUESTION DE FORMACION

El ministro de Defensa, Jorge Otasevic, quien ratificó su voluntad de dialogar sobre esta problemática, afirmó que los abusos a los conscriptos no se dan porque el sistema militar es obligatorio, sino por la formación de los oficiales y sargentos.

Añadió que en el sistema voluntario también podrían darse abusos a los derechos humanos, ya que los instructores seguirán siendo formados bajo el actual sistema.

Otasevic destacó que la principal dificultad para cambiar el servicio militar es la Constitución Política del Estado que en su artículo 213 señala que todo boliviano está obligado a prestar servicio militar de acuerdo a Ley.

"Se debe aprobar una Ley de Necesidad de Reforma de la Constitución -dijo- para que así la próxima legislatura se aprueben los cambios propuestos y el 2002, se ejecuten".

COSTO

En el debate sobre el cambio del servicio militar obligatorio al voluntario, el ministro Otasevic señaló que no es un proyecto fácil de ejecutar, porque se requiere de mayores recursos de los que se cuenta actualmente.

Explicó que existe un estudio muy avanzado en las Fuerzas Armadas sobre el

cambio al servicio militar en el que se identificó, como uno de los principales obstáculos, el aspecto presupuestario.

"El servicio militar voluntario no nace como arte de magia, se necesitan cambios y más presupuesto, entre otras cosas", dijo.

Puso como ejemplo del costo de un servicio militar voluntario, citando el presupuesto asignado por el gobierno argentino a las Fuerzas Armadas de ese país para la atención de este tema.

"El único país que adoptó en América Latina este sistema es Argentina, para lo cual dispuso más de cuatro mil millones de dólares, porque cuando el servicio es voluntario se debe pagar", acotó.

Actualmente las Fuerzas Armadas, en vez de recibir un incremento en su presupuesto, han sufrido una disminución que en varias oportunidades la puso en serias dificultades.

CAMBIOS

Reiteró que el único método para cambiar los abusos en los cuarteles es la educación, por eso, propuso que en el pensum de los institutos de formación militar se incluya la materia de derechos humanos.

Otasevic destacó que se están ejecutando algunos ajustes dentro del proceso de formación de los futuros oficiales y sargentos con el objetivo de eliminar totalmente la violación de los derechos humanos en los cuarteles.

"Pese a los esfuerzos que estamos haciendo siguen existiendo los abusos. Yo creo que vamos a insistir en dos temas, uno en que hayan oficinas de quejas en las que se denuncien los abusos y, segundo, vamos a incidir en la educación de los oficiales de baja graduación y suboficiales, porque es en esta etapa en la que con mayor énfasis se dan los excesos", dijo.

En respuesta al Ministro de Justicia, Otasevic señaló que el programa de alfabetización en los cuarteles se cumple, al igual que otros de formación técnica de los conscriptos.

Exigen informe oral ampliatorio al Ministro de Defensa

Parlamentarios piden sanción para militares que torturaron a Pucho

UCS, Condepa, MIR y el independiente Carlos Bórth coinciden, una vez más, en que se deben producir cambios en el servicio militar con el fin de humanizarlo.

Parlamentarios del oficialismo y la oposición coincidieron en que los militares y civiles que sometieron a torturas inhumanas al soldado Wilson Pucho Ali deben recibir una sanción en la misma institución castrense o en las instancias judiciales correspondientes.

La reacción de los parlamentarios se produjo un día después de que se conociera el testimonio del conscripto Pucho Ali, brindado a la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Diputados y en el cual el recluta declaró que fue sometido durante una semana a torturas por parte de tres militares y dos civiles.

"Me han dado palazos, patadas y puñetes, me aguanté. Era negro todo mi cuerpo, todo maltratado, reventó sangre. Estaba amarrado con cadenas. Con mi pie estaba amarrado cabeza abajo", es el sorprendente testimonio de Pucho Ali, quien fue sometido a esas torturas por haber extraviado (o vendido) su fusil en la Base Aérea de la ciudad de El Alto, donde presta su servicio militar.

LAS SANCIONES

El ex mayor de Ejército y ahora diputado por UCS Gonzalo Barrientos dijo que los responsables de los abusos cometidos en los cuarteles como el caso de Pucho Ali y el del ex conscripto José Luis

Mariscal, deben ser sancionados.

Con esa afirmación coincidieron los diputados de Conciencia de Patria Daniel Santalla, Hugo Carvajal, del MIR, y el independiente Carlos Bórth, quienes además sugirieron cambios en el servicio militar para humanizarlo.



La Cámara de Diputados empieza a tomar cartas en el asunto de los abusos en los cuarteles.

Mariscal, deben ser sancionados.

Con esa afirmación coincidieron los diputados de Conciencia de Patria Daniel Santalla, Hugo Carvajal, del MIR, y el independiente Carlos Bórth, quienes además sugirieron cambios en el servicio militar para humanizarlo.

1.- Su extrañeza y preocupación ante la solicitud del Presidente interino de la Corte Suprema de Justicia de la Nación,

La H. Cámara de Diputados declara:

1.- Su extrañeza y preocupación ante la solicitud del Presidente interino de la Corte Suprema de Justicia de la Nación,

2.- Su decisión firme y unánime de dar tratamiento y

de que las cámaras dejen sin efecto el tratamiento y aprobación de las leyes relativas al Tribunal Constitucional y al Consejo de la Judicatura, que extrañan una actitud peligrosa e inaceptable de desconocimiento de la Constitución que, reformada el 30 de enero de 1995,

contempla tanto al Tribunal Constitucional como al Consejo de la Judicatura como instituciones fundamentales de la República.

2.- Su decisión firme y unánime de dar tratamiento y

dación prioritaria a los proyectos de Ley relativos al Tribunal Constitucional, Consejo de la Judicatura y Defensor del Pueblo en el transcurso del presente año, para su aprobación y puesta en vigencia como mecanismos institucionales imprescindibles para una administración de justicia imparcial, oportuna e independiente y el respeto estricto de los derechos y garantías constitucionales.

explique los abusos a los que fue sometido el ex conscripto José Luis Mariscal.

La petición establece varias consultas que se relacionan con todo lo sucedido a Mariscal, quien prestó su servicio militar en el Batallón Divisivo Nº 4 "Achaval" en Camiri (Santa Cruz), donde a consecuencia de una golpiza propinada por el subteniente Marco Antonio Espinoza, perdió el tímpano del oído derecho y sufrió otras dos fracturas en la cabeza.

LAS SUGERENCIAS PARA EL CAMBIO

El subje de ADN, Enrique Toro, no está de acuerdo en que el servicio militar sea a los 18 años, sugiere más bien un sistema compensatorio mediante el cual una persona, después de salir profesional, haga un servicio por un año para la institución castrense.

Para el diputado Santalla, de Condepa, el servicio militar debe seguir con su carácter obligatorio, pero deben evitarse los abusos mediante una nueva formación de los instructores y oficiales. "Se debe incluir en el pensum de los centros de formación militar una materia de derechos humanos", agregó.

En cambio el independiente Carlos Bórth considera que las Fuerzas Armadas deben adecuarse a los cambios que se han dado a nivel mundial.

Tribunal Constitucional, Consejo de la Judicatura y el Defensor

Aprobarán tres leyes hasta fin de año

La Cámara de Diputados aprobó ayer el proyecto de Declaración que establece el tratamiento cameral hasta fin de año de los proyectos de Ley del Consejo de la Judicatura, el Tribunal Constitucional y el Defensor del Pueblo.

La Declaración fue propuesta por el diputado del MBL Juan del Granado, en protesta por la actitud del presidente interino de la Corte Suprema de Justicia, quien había solicitado dejar sin efecto el tratamiento de di-

chas leyes.

El pasado lunes el pleno cameral se enfocó en una discusión para aprobar la propuesta de Juan del Granado, pero la inclinación de la mayoría era dar curso a esa declaración.

LA DECLARACION CAMARAL

La H. Cámara de Diputados declara:

1.- Su extrañeza y preocupación ante la solicitud del Presidente interino de la Corte Suprema de Justicia de la Nación,

de que las cámaras dejen sin efecto el tratamiento y aprobación de las leyes relativas al Tribunal Constitucional y al Consejo de la Judicatura, que extrañan una actitud peligrosa e inaceptable de desconocimiento de la Constitución que, reformada el 30 de enero de 1995,

contempla tanto al Tribunal Constitucional como al Consejo de la Judicatura como instituciones fundamentales de la República.

2.- Su decisión firme y unánime de dar tratamiento y

dación prioritaria a los proyectos de Ley relativos al Tribunal Constitucional, Consejo de la Judicatura y Defensor del Pueblo en el transcurso del presente año, para su aprobación y puesta en vigencia como mecanismos institucionales imprescindibles para una administración de justicia imparcial, oportuna e independiente y el respeto estricto de los derechos y garantías constitucionales.

"Más allá de la necesidad, el interés y la justicia"

Goni: La integración resultará sólo si se soluciona lo marítimo

El Presidente considera que se deben hacer importantes inversiones en los puertos chilenos, a fin de que éstos sean más competitivos.

El presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dijo ayer que el proceso de integración que el país no tendrá una verdadera efectividad si no se soluciona el problema marítimo con Chile.

"Sabemos bien -dijo Sánchez de Lozada- que más allá de la necesidad, interés y justicia que significaría tener una salida soberana al Pacífico, Bolivia tiene que llegar a todos los puertos del Pacífico y convencer a los vecinos de que únicamente se puede lograr una gran dinámica entre el centro del continente y el Asia si se tienen puertos de primera y no, como existen ahora, puertos inadecuados para el transporte de producción agrícola e industrial".

En el discurso de homenaje al 27 aniversario de creación del Centro de Diplomados en Altos Estudios Nacionales que se llevó a cabo en el Circulo del Ejército, el Presidente expresó su preocupación por el acceso de Bolivia al Pacífico tiene fuerte incidencia en la articulación con otras naciones.



El Presidente y el Ministro de Defensa en el aniversario del Centro de Diplomados en Altos Estudios Nacionales, ayer.

"La articulación de corredores bioceánicos -indicó- ha permitido a Bolivia tener vías de transporte en lo ferroviario y en las carreteras que nos van a permitir realmente desarrollar una capacidad productiva para exportar al mercado del futuro, que es la cuenca del Pacífico".

UNA CRITICA

Pero todo esto -dijo- no tendrá una verdadera efectividad si no se soluciona la relación sobre el Pacífico y, aún más, indicó que todos los puertos del norte chileno requieren grandes inversiones para ser realmente competitivos en el próximo siglo, las que tienen

que estar acompañadas por la fluidez y la facilidad para un comercio competitivo para un mundo cada vez más comercializado. Explicó que, por ese motivo, el gobierno está dando una especial importancia a la relación histórica con Perú, empezando por el lago Titicaca, el que si no es cuidado puede convertirse todo el Altiplano peruano-boliviano en un desierto.

El trabajo con el Perú, en ese sentido, debe estar acompañado también, según Sánchez de Lozada, por una conciencia de acceso a puertos realmente eficientes en el sur del vecino país.

NO ES FACIL

El Primer Mandatario dijo que no es fácil lo que se pretende llevar a cabo, sobre todo en materia de inversiones; pero, el país está haciendo el esfuerzo para invertir en carreteras, acompañado con el trabajo de la diplomacia que está tratando de "hacer eficaces las inversiones complementarias para convertir nuestro país en un eje de vinculación y de integración física, y también económica".

Pronto se sabrá si viene Clinton EE.UU. apoya totalmente realización de la Cumbre

(EFE y ERBOL).- El gobierno de Estados Unidos respalda firmemente la realización de la Cumbre Hemisférica sobre Desarrollo Sostenible, que se cumplirá el 7 y 8 de diciembre en Santa Cruz, según el embajador de ese país en Bolivia, Curtis Kamman.

"Estados Unidos apoya al más alto nivel la realización de esta cumbre, estamos involucrados en la parte logística, en la preparación de la agenda y pueden contar con nuestro apoyo y participación, porque pensamos que es una reunión muy importante", expresó el diplomático.

La realización de la Cumbre estuvo en duda debido a la diferencia que surgió entre Estados Unidos y los países latinoamericanos en torno a la agenda de la Cumbre.

Al respecto, Kamman señaló que ya se ha logrado un consenso entre todos los países y que la Cumbre sigue adelante, con el apoyo de todos los países de la región.

LA INCERTIDUMBRE

Sin embargo, el Embajador estadounidense señaló que la participación del presidente de su país, Bill Clinton, en la Cumbre, aún no está asegurada, y que esa decisión sólo será conocida después de las elecciones presidenciales, el próximo 5 de noviembre.

Kamman dijo que, además, Bill Clinton tiene programado un viaje al continente asiático para fines de noviembre.

"Tendrá que tomar una decisión de venir a Santa Cruz del 5 de noviembre... y viene esperamos que el vicepresidente Gore, el experto de nuestro país sobre temas de medio ambiente", remarca el diplomático.

CON EFICACIA

De acuerdo con el Canciller, la agenda de la Cumbre contempla la acción, la nutrición, el desarrollo urbano sostenido de recursos, la biodiversidad, contaminación y otros.

El Embajador de Estados Unidos dijo que todos los temas son importantes y que espera que las delegaciones deban tomar decisiones o dar recomendaciones cretas a los gobiernos de sus países.

"Cosas que forman parte de la política ambiental de los países y que son fáciles de decir para evitar las consecuencias del agua, pero no el aire que respiramos, o el agua que bebemos, o el medio ambiente que nos rodea", señaló Kamman.

El diplomático dijo que las negociaciones de la Cumbre men parte de temas que son entendidos por todos y que mar la base de una política de protección ambiental.

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Máxima Gutiérrez vda. de López
- Marcelino Vargas
- Dionisio Quispe Quispe
- María Yujra Ramos
- Ingrid Sñani
- Sofía Mercado de Agudo
- Jesús Quispe de la Cruz
- Douglas Peña Castro
- Máxima Choque de Mullisaca
- Victor Jemio Jagie
- Sabasela Herrera Romero



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General

Otra vacación de diputados

Una reunión de jefes de bancada junto al presidente de la Cámara de Diputados, Georg Prestel, resolvió ayer que ese cuerpo legislativo entre en receso a partir de hoy hasta el próximo lunes 4 de noviembre, debido a la fiesta religiosa de "todos los santos".

El segundo vicepresidente de la Cámara Baja, el emebelista Alfonso Ferrufino, no quiso explicar por qué los diputados, incluido él, se dieron vacaciones y sólo atinó a decir a los periodistas: "Consulté al presidente Georg Prestel porque fue él quien me informó de la decisión, que yo la anuncié al pleno camarál".

ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS			
CEMENTERIO JARDIN		FECHA DE ENTIERRO	
30/10/93	CARLOS LUIS TERRAZAS	13 AÑOS	
30/10/98	LUIS AVILA BILBAO LA VIEJA	8 AÑOS	
30/10/98	LUCIA BLANCA DE LOZA	8 AÑOS	
30/10/93	JUAN M. LOZANO VARGAS	3 AÑOS	
30/10/94	LAURA ANGELICA D. M. GOINZA	2 AÑOS	

Farmacias de turno:
214433



Los miembros de la Asociación PRO-CREDITO, expresan su profundo pesar por el sensible fallecimiento de la

Srta. CLAUDIA WIETHÜCHTER S.
Q.E.P.D.

hija de nuestro Presidente, Sr. Willy Wiethüchter López, acaecido en Alemania el 1ro. de agosto de 1996.

La Paz, octubre de 1996



El Presidente Ejecutivo de la Empresa de Correos de Bolivia, los Gerentes de Área, Jefes de Departamento y funcionarios postales, hacen llegar su condolencia a la familia del que en vida fue:

Dn. VICTOR CAMBEROS
Q.E.P.D.

Padre de nuestro colega, Lic. Edgar Camberos Rivera, Jefe del Dpto. de Filatelia de ECOBOL.

La Paz, octubre 30 de 1996



El Directorio, el personal y la asistencia técnica de la Caja de Ahorro y Préstamo Los Andes S.A. (FFP), se adhieren al dolor que embarga a la familia de nuestro apreciado amigo Willy Wiethüchter L., por el sensible fallecimiento de su hija:

Srta. CLAUDIA WIETHÜCHTER S.
Q.E.P.D.

acaecido en Alemania y se permiten comunicar que el sepelio se realizará el día miércoles 30 a horas 15:00 en el Cementerio Alemán (calle Inca Sebastián Acosta No. 721, Villa Copacabana).

La Paz, octubre de 1996

Este domingo 3 con PRESENCIA



OSCAR CERRUTO



"El gobierno debe pagar los 9 millones de dólares, porque ENRON está cumpliendo las condiciones plasmadas en el contrato con YPFB".

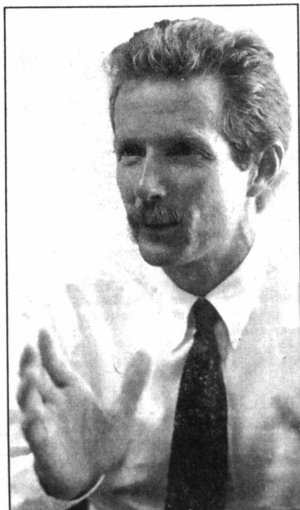
Laine Powel, gerente general de ENRON en Bolivia.

Gobierno analiza pago de \$US 9 millones a la ENRON

✓ El gobierno boliviano debe pagar porque se cumplan las condiciones del contrato, dice Laine Powel.

✓ Dentro de las obligaciones de ENRON está lograr el financiamiento para Bolivia y Brasil.

✓ Petrobras, a través de un pago anticipado por servicio de transporte, ofreció \$US280 millones para financiar el lado boliviano.



A. Laine Powel

ciones del contrato. "Aunque todo el mundo enfoca la parte del financiamiento en el lado boliviano, donde hemos hecho un papel, también necesitamos terminar con el financiamiento en el lado brasileño, más los otros puntos plasmados en el contrato", enfatizó Powel.

"CONSIDERANDO EL CUMPLIMIENTO"

El contrato de asociación accidental con pacto de accionistas, suscrito el 9 de diciembre de 1994 entre Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y la ENRON determina, en el punto 2.7 inciso c), que "sujeto a los términos del financiamiento para el proyecto y considerando el cumplimiento, por parte de ENRON, de sus obligaciones... ENRON tendrá derecho a recibir un honorario de desarrollo... equivalente a \$US9.000.000, 50% del cual será pagadero en la fecha de cierre del financiamiento y 50% del cual será pagadero tres meses después del inicio de las Operaciones Comerciales de la Sección Boliviana del Proyecto..."

Palacios comentó que no existe un plazo fatal para la entrega del documento integrado, pero que se estima pueda estar concluido a mediados de noviembre.

El pago de 9 millones de dólares, establecido en el contrato original con ENRON, es uno de los puntos que se analizan para la elaboración definitiva del contrato con la petrolera, que incorpore las enmiendas logradas en junio pasado.

La afirmación corresponde al subsecretario de Hidrocarburos, Alberto Palacios, quien junto al ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, y representantes de la ENRON, revisan que en el nuevo contrato se incorporen las modificaciones contenidas en el documento de enmiendas.

Palacios añadió que aunque no es posible dar a conocer las estrategias negociadoras, este aspecto está siendo tratado con detalle.

DEBEN PAGAR

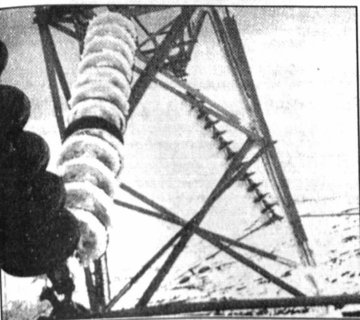
A su turno, el gerente general de la ENRON en Bolivia, Laine Powel, manifestó que el gobierno debe pagar 9 millones de dólares, puesto que dentro de sus obligaciones no se contempla solamente conseguir el financiamiento, sino asesorar en aspectos técnicos del gasoducto al Brasil.

"Nosotros tenemos la obligación de participar y ayudar en la obtención del financiamiento, y hasta el momento lo que hemos financiado es solamente el tramo boliviano y no el brasileño, entonces hay mucho por hacer", dijo.

Cabe recordar que el pasado 18 de julio, Petrobras ofreció a YPFB financiar los recursos necesarios para la construcción del conducto del

lado boliviano, a través de un pago adelantado por los servicios de transporte, que asciende a 280 millones de dólares. Ese ofrecimiento fue consolidado el 16 de agosto, con la firma del contrato respectivo.

Según el criterio de la norteamericana ese monto no debe reducirse, porque se está cumpliendo con las estipula-



Exportar electricidad, un sueño que puede convertirse en realidad...

Posibilidades de exportación eléctrica

Electrobras y Electrol charlan sobre negocios

✓ Hay una licitación de por medio para que Bolivia pueda exportar energía eléctrica al Brasil, pero los contactos empiezan

Santa Cruz (PRESENCIA). Bolivia y Brasil empezaron negociaciones para la compraventa de electricidad, proyecto que podría convertir al país en un productor y exportador de energía eléctrica de Sudamérica.

El presidente de la Compañía Electrobras, Sampaio Netto, el consorcio boliviano Electrol, integrado por las tres empresas generadoras que capitalizaron la ENDE, COBEE e ICE Ingenieros, y el ministro de Desarrollo Económico comenzaron los contactos de lo que podría derivar en un negocio energético, considerando la crisis de energía eléctrica que vive el vecino país y la próxima licitación que convocará Brasil para solucionar el problema.

Según el ministro Jaime Villalobos, de concretarse la negociación con Brasil, el proyecto daría un enorme impulso al desarrollo económico boliviano, sumando la exportación de electricidad a la de gas, soja, minerales y otros.

Actualmente Brasil tiene un déficit de 2.000 a 3.000 megavatios anuales de electricidad, a lo que Bolivia podría responder con 450 megavatios/año al empezar la negociación, con proyecciones a incrementarse.

Según el informe del ministro de Desarrollo Económico, Bolivia tiene capacidad para desarrollar su energía hidroeléctrica hasta 39.000 megavatios anuales. Sin embargo el paso inicial sería la energía termoeléctrica.

PROYECTO

Se trata de un proyecto a

corto y mediano plazo, que contempla la construcción de una planta termoeléctrica en el Chapare (Carrasco), en boca de pozo, y una línea de alta tensión con una extensión de 970 km, que transmitiría la energía. Se calcula una inversión aproximada a los 600 millones de dólares.

Según Villalobos, de concretarse la negociación, la termoeléctrica se construiría a corto plazo, mientras que la generación hidroeléctrica demandará mayor tiempo.

Por el momento, las autoridades bolivianas han expuesto la oferta y se han limitado a escuchar los planes de Electrobras. Sin embargo el interés boliviano por entablar el nuevo negocio ha sido manifestado.

Los empresarios brasileños y las autoridades bolivianas realizarán hoy miércoles un sobrevuelo por el Chapare, conociendo la zona donde podría instalarse la termoeléctrica.

BENEFICIOS

El proyecto de compraventa de energía eléctrica puede traer beneficios considerables al país, especialmente a los departamentos de Santa Cruz y Cochabamba, dijo el ministro, entre ellos el incremento en las exportaciones, inversiones económicas, divisas, empleo, impuestos y otros derivados de ese tipo de negocios.

En la reunión que se realiza en Santa Cruz, tanto Electrobras como las autoridades bolivianas pretenden establecer una agenda de trabajo para empezar la integración.

El ritmo es a un 17%

Las captaciones crecen y crecen

✓ Las captaciones del sistema bancario llegaron a su tope máximo, \$US 2.825 millones
✓ Entre enero y octubre crecieron en \$US 421 millones

(ANF). Las captaciones del sistema bancario alcanzaron un tope máximo de 2.825 millones de dólares, al 20 de octubre pasado, de los cuales 2.627 corresponden al sector privado y 199 millones al público, según el último reporte de la Superintendencia de Bancos.

Entre enero y octubre (20), las captaciones crecieron en 17%, lo que representa \$US 421 millones de dólares, de los cuales más de 370 millones corresponden al sector privado (92,97%) y apenas unos \$US 42 millones al público (7,03%).

La liquidez total del sistema alcanzó a \$US 869 millones, de los cuales 581 millones están disponibles, mientras que 287 millones se encuentran en inversiones temporarias, desglosados se observan que 28 millones corresponden a inversiones del Ban-



co Central, 70 millones a operaciones interbancarias y 4 millones a inversiones en el exterior.

Al 20 de octubre, la cartera directa del sistema bancario llegó a \$US 2.801 millones, de los cuales 2.536 millones corresponden a recursos propios, 243 millones a recursos del Banco Central y 21 millones a otros recursos.

Por esa situación, la Carta Informativa N° 386 muestra

que la cartera de créditos vigente es de \$US 2.537 millones y 263 millones corresponden a créditos en mora, de los cuales 145 millones corresponden a créditos vencidos y 117 millones a créditos en ejecución.

En lo referente a las previsiones para cartera incobrable, que representan las reservas para cubrir riesgos de pérdida, estimadas en la cartera deducido el valor de las garantías reales, al 31 de agosto

de 1996 ésta ascendía a \$US 50,2 millones; es decir 10,7 millones más que el registrado al 31 de diciembre del año pasado.

En términos generales, la Superintendencia de Bancos considera que la situación del sistema bancario es mucho mejor que la del año pasado, puesto que los depósitos del público están creciendo en el doble de 1995, lo cual es considerado un indicador positivo.

Licitación de compresores Anuncios de avances en el gasoducto

BRASILIA (ANSA). La empresa brasileña de petróleo (PETROBRAS) anunció ayer que a fines de noviembre divulgará los nuevos edictos para la adquisición de compresores del gasoducto Bolivia-Brasil, de 3.061 kilómetros de extensión.

Las reservas bolivianas de gas natural estimadas son de entre 100.000 y 120.000 millones de metros cúbicos.

El gasoducto, después de atravesar diversos estados brasileños, se extenderá hasta Porto Alegre -Río Grande del Sur-, transportando 30 millones de metros cúbicos diarios.

Para hacer viable financieramente el proyecto, PETROBRAS se comprometió a comprar ocho millones de metros

cúbicos diarios entre el primer y séptimo año del contrato de compraventa.

En los primeros 12 meses de vigencia, PETROBRAS adquirirá gas a 2,60 dólares por Unidad Térmica Británica (BTU).

La provisión de gas hacia Brasil comenzará al promediar 1998, desde la localidad de Río Grande, en las zonas adyacentes de Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) y finalizará en Canoas, región metropolitana de Porto Alegre, pasando por los estados de San Pablo, Paraná y Río Grande del Sur.

El 70% de la inversión del gasoducto, unos 1.320 millones de dólares, será financiada por organizaciones multilaterales (BID-BIRF) y fuentes externas.

En América Latina

Cámaras de Comercio fortalecerán integración

Cochabamba (EFE). La Asamblea de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio acordó realizar esfuerzos para fortalecer la integración en la región, como un camino para potenciar las economías de América Latina.

El presidente de la Cámara de Comercio de México, José Alfredo Santos, dijo que se está perfeccionando el camino a la integración en todo sentido, no sólo en el campo comercial sino en otros rubros, en beneficio del desarrollo de los pueblos de América Latina.

"Este será un paso de importancia trascendental en

toda la región, porque estoy seguro que a través de ella podremos fortalecer nuestras economías", añadió.

Calificó como "muy importante" la Asamblea de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio, porque en ella se pueden intercambiar experiencias y buscar soluciones comerciales a todos los problemas del sector.

Explicó que, en las deliberaciones, se efectúan intercambios del desarrollo de las propias cámaras de comercio, para tener nuevas ideas, compromisos y de esa manera efectuar una más adecuada

da y eficaz labor empresarial.

Santos manifestó que es importante posibilitar el fortalecimiento de los países latinoamericanos, con el fin de que contribuyan en la región con lo que más puedan, buscando regionalmente un balance comercial de manera conjunta.

Reconoció que en la actualidad existe un desequilibrio en las economías de la región, que fue provocado porque "no se ha excedido con productos manufacturados a otros mercados, lo que provocó precisamente esos desequilibrios en la balance

comercial que buscamos corregirlos".

El empresario mexicano explicó que dentro del concepto de fronteras libres el comercio es mucho más beneficioso, "porque abren la competencia, pero a su vez lo que más estimula al empresario es precisamente la competencia".

Santos se encuentra en Cochabamba, participando en la Asamblea de la Asociación Iberoamericana de Cámaras de Comercio y la III Jornada Interamericana de Arbitraje Comercial, que se celebra con la participación de más de 200 representantes de 18 países.

Junto al gobierno

Argentina y Paraguay verificarán informes del accidente en Porco

Las comisiones técnicas de Argentina y el Paraguay, invitadas por el gobierno para verificar el impacto ambiental producido por el accidente de la mina de Porco y todas las acciones ejecutadas, se reunieron hoy con autoridades del sector, informó el secretario nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente, Waldo Argas.

La delegación argentina, encabezada por la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano, María Julia Izogaray -antes encargada de la privatización de empresas públicas de Argentina-, estará acompañada por cinco funcionarios de alto nivel y un asesor

Del lado paraguayo asistirá el diputado nacional, representante de la Comisión de Defensa de Recursos, y seis técnicos de distintas instituciones vinculadas a la Comisión de recursos hídricos, mi-

✓ **Llega María Julia Alzogaray, antes encargada de privatización, ahora dama ecologista del gobierno de Menem**

nería, industria y comercio, y contraloría ambiental del Paraguay.

**EXPLICACION
DETALLADA**

DETALLADA
En la reunión, programada en horas de la mañana, se explicará detalladamente cómo se controló la situación provocada por la ruptura del dique de colas de la mina de Porco y de qué manera se mitigaron los impactos ambientales, indicó Vargas.

Asimismo, las autoridades mostraron "toda la información fehaciente de ese problema específico", para que los visitantes tengan todo el material, información y el conocimiento cabal que les permita sacar sus propias conclusiones, añadió.

Sin embargo, aclaró que los representantes no vienen al país con el ánimo de exigir verificaciones o supervisar el trabajo que se lleva a cabo, "más bien es una muestra de solidaridad" para solucionar el problema.

ACCIDENTE NO É DESASTRE

ES DESASTRE
El secretario señaló que si las delegaciones manifiestan su interés por visitar Porco y ver la magnitud del evento, no habrá ningún inconveniente. "Como vecinos tenemos la obligación de explicar lo que se ha hecho, pero es atribución del Ministerio de Relaciones Exteriores definir hasta qué punto va ese tipo de trabajo y la interrelación que se tiene que

hacer con respecto al tema".

Vargas mencionó que la invitación cursada obedece a una muestra de respeto hacia los países vecinos, al demostrar que lo ocurrido en Porco no puede llamarse desastre ecológico.

Explicó que según la nomenclatura de ingeniería ambiental, un desastre ecológico implica pérdida de vidas humanas, degradación de cuerpos naturales, muchas veces irreversible o recuperable con grandes inversiones. También significa la ruptura del ciclo biológico.

En cambio, un accidente ambiental es la generación de impactos ambientales que pueden evitarse, mitigarse y revertirse a corto plazo y con ciertas inversiones.

"Se quiere mostrar que actuamos con mucha rapidez y que se controló una situación que no pasó de ser un accidente", dijo.

nsiste en su posición

Gobierno: el Pilaya está sano

El material tóxico procedente de la mina de Porco no llegó hasta el río Pilaya y los problemas gastrointestinales que presentaron algunos de los habitantes de Caraparí son frecuentes en esa zona, afirmó el secretario nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente, Aldo Vargas.

Dijo que mucho antes del incidente de Porco los pobladores ya sufrían problemas similares, aspecto que fue verificado en el libro de atención

médica de la posta sanitaria de Caraparí, población cercana al río Pilaya.

Mencionó también que existen lodos negros pero orgánicos en las orillas del río, causados entre otros factores por la actividad industrial de los habitantes.

Mientras tanto, desde Taríja, el secretario de Desarrollo Sostenible de la administración departamental, Secundino Ugarte, anunció que se busca financiamiento

para someter al Pilcomayo a un monitoreo y control permanentes.

"No como una actividad coyuntural sino permanente", afirmó al subrayar que probablemente se firme un convenio con una universidad inglesa, con la cual representantes cívicos ya habrían tenido algunos contactos.

Actualmente hay informaciones contradictorias acerca del grado de contaminación de esas aguas, manifestó.

Experto: los diques son la solución

SUCRE, (JATHA). El experto alemán Hermann Wotruba afirmó hoy que la única manera de evitar que las aguas del río Pilcomayo sigan contaminándose, es que los 39 ingenios de cooperativistas mineros construyan diques de contención de colas y desmontes a la brevedad posible.

Wotruba visitó el último fin de semana una región de contaminación, en la que además constató que ya no existen especies piscícolas en abundancia y los pocos peces que hay, están deformados por las 1.500 toneladas de desechos minerales que cada día caen por esa zona.

Aseguro con amargura que a muchos habitantes de las ribieras del Pilcomayo ya les parece normal que los ingenios mineros echen sus desechos a sus aguas, porque cada día ven bajar las aguas negras y espumadas del Cerro Rico de Potosí, que según estudios realizados llegan al Pilcomayo.

MAÑANA **ESECTACULAR ESTRENO**

CINE **16 DE JULIO**
LA SALA DE JERARQUIA

CON EL MEJOR SISTEMA DE SONIDO DIGITAL **DES STEREO** **ORIGINAL** **CLTS** **SABANET**

LA MEJOR PELICULA FAMILIAR DEL AÑO!!!
Una oleada de entretenimiento... una aventura que toda la familia disfrutará... ahora si se puede volver al mar!!!

PAUL HOGAN ELIJAH WOOD

WAZA

DOBLADA AL ESPAÑOL

UD. DARA UN SALTO DE ALEGRIA CON FLIPPER

flipper

UNIVERSAL PICTURES and THE DOLBY DIGITAL PRESENT AN MCA/UNITA PETA/PERITY KATZ PRODUCTION PAUL HOGAN ELIJAH WOOD
"FLIPPER" CARLEA FIELD KIM KAMES JONATHAN BANKS "MIL" JILL MARELLI "MIL" JILL MARELLI "MIL" JILL MARELLI "MIL" JILL MARELLI "MIL" JILL MARELLI
DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY: JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD
WRITTEN BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD
CASTING BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD
COSTUME DESIGNER: JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD
EDITOR: JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD
EXECUTIVE PRODUCERS: JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD
PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD PRODUCED BY JAMES L. WOOD
UNIVERSAL PICTURES

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar en todo el País

[illegible]



**H. Cámara de Diputados
Secretaría General**

DC-001565

LA H. CAMARA DE DIPUTADOS,

DECLARA:

1. Su extrañeza y preocupación ante la solicitud escrita del Presidente Interino de la Excmo. Corte Suprema de Justicia de la Nación, de que las Cámaras dejen sin efecto el tratamiento y aprobación de los proyectos relativos al Tribunal Constitucional y al Consejo de la Judicatura, que entraña una actitud peligrosa e inaceptable de desconocimiento de la Constitución Política del Estado que, reformada el 30 de enero de 1995, contempla tanto al Tribunal Constitucional como al Consejo de la Judicatura como instituciones fundamentales de la República.

2. Su decisión firme y unánime de dar tratamiento y dedicación prioritaria a los Proyectos de Ley relativos al Tribunal Constitucional, Consejo de la Judicatura y Defensor del Pueblo, en el transcurso del presente año, para su aprobación y puesta en vigencia, como mecanismos institucionales imprescindibles para la administración de justicia imparcial, oportuna e independiente y el respeto irrestricto de los derechos y garantías constitucionales.

Regístrese, comuníquese y publíquese.

Sala de sesiones.

Paz, 29 de octubre de 1995


Dr. Jorge Frenkel Kero
PRESIDENTE
H. CÁMARA DE DIPUTADOS


Jefe de la Oficina de Asesoría Jurídica
Secretaría General
H. Cámara de Diputados


Director General
Secretaría General
H. Cámara de Diputados

Inversiones noruegas en Chile, Bolivia y Venezuela

“Nera” ya logra resultados en Latinoamérica

OSLO, (REUTER). - El grupo de telecomunicaciones noruego Nera ASA dijo ayer que las inversiones en sus operaciones latinoamericanas comenzaron a rendir resultados con varias órdenes de compra nuevas.

Nera dijo que ganó un acuerdo marco de 75 millo-

nes de coronas (11,6 millones de dólares) con Texcom de Chile para una serie de equipos de telecomunicaciones en los próximos 18 a 24 meses.

En BOLIVIA, Nera firmó un contrato para la entrega de un sistema de conexión radial SDH por 12 millones

de coronas (1,8 millones de dólares) con Entel, el proveedor del país de tránsito telefónico nacional y de larga distancia.

El pacto fue el primer contrato para Nera en BOLIVIA.

La firma también señaló que cerró un acuerdo con la venezolana Telcel para la en-

trega de la Conexión de Acceso de Nera.

El acuerdo de siete millones de coronas (1,09 millones de dólares) constituye la primera fase de pedidos que podrían ser de más de 400 terminales de radio en los próximos 12 meses, indicó.

“Nos encontramos con una

fuerte competencia, y no la menor por parte de las compañías estadounidenses en esta zona del mundo”, dijo Armin Tveit, presidente del directorio de Nera Latin America.

“Es por lo tanto satisfactorio ver que una serie de pedidos comienzan a llegar”, añadió.

En el MERCOSUR
Analizan
propuestas
contra el
desempleo

RIO DE JANEIRO, (ANSA). - Reclamamos de mayor inversión productiva y un pedido al Banco Mundial para que financie la capacitación de trabajadores serán discutidos en el Foro Consultivo Socio Económico del MERCOSUR, que deliberará en Río de Janeiro hasta el viernes con el desempleo como tema central de preocupación.

El coordinador del Foro, que abrió sus labores el lunes por la noche, Mario Magnani Junior, señaló que “el desempleo estructural en los países del MERCOSUR es la preocupación central de gobiernos y empresarios”.

Según el economista brasileño, “tanto gobiernos como empresarios están dispuestos a crear nuevas políticas sociales y programas de reentrenamiento de mano de obra, para ajustarla a las exigencias crecientes del consumidor”.

El subsecretario de Integración Económica y Comercio Exterior de la Cancillería brasileña, José Botafogo Gonçalves, reveló que la reunión “transmitirá a gobiernos y empresarios las preocupaciones por el aumento del desempleo y la recesión”.

“El Foro deberá hacer hincapié -agregó- en la necesidad de mayores inversiones económicas en el campo productivo, en una economía regional que moviliza 15.000 millones de dólares en el comercio intraregional”.

Jorge Grandi, director del Centro de Formación para Integración Regional, que une a la Unión Europea y América Latina, anticipó que el Foro sugerirá al Banco Mundial financiar la capacitación de trabajadores del MERCOSUR.

Oscar Ermida, de la oficina de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) de Chile, advirtió que “las reglas para uniformar la legislación laboral y el sistema de seguridad social” deberán ser prioritarios en las discusiones”.

La jefa del Departamento de Comercio Exterior de la Confederación Nacional de la Industria de Brasil, Sandra Rios, coincidió en que el desempleo es el problema central y sostuvo que debe alcanzarse consenso entre varios segmentos de la sociedad para hacerle frente.

Los trabajadores brasileños están representados por la Central Única de Trabajadores, Confederación General de Trabajadores y Fuerza Sindical, y hay representantes de entidades similares de Argentina, Uruguay y Paraguay.

BM suaviza
sus críticas

WASHINGTON, (ANSA). - El Banco Mundial (BM) fue obligado a suavizar las duras críticas que uno de sus economistas hizo sobre los efectos del MERCOSUR en los intercambios internacionales.

Shahid Javed Burki, vicepresidente del BM para América Latina y el Caribe, debió intervenir para suavizar el impacto político de un documento de Alexander Yeats, principal analista de la división Comercio Internacional del Banco.

El informe fustigó el acuerdo comercial de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

“El MERCOSUR es una iniciativa importante y positiva”, que tiene el mérito de haber aumentado el intercambio entre sus miembros y atraído inversiones extranjeras, dijo Burki.

Yeats dijo que los países del MERCOSUR condicionaron artificialmente el flujo de intercambio y que las importaciones de países terceros se penalizaron con barreras tarifarias y no tarifarias más elevadas que las vigentes al interior del grupo.

Además de penalizar a los exportadores extranjeros, los acuerdos preferenciales previstos por el acuerdo están obligando a productores de los países miembros a concentrarse en los mercados del MERCOSUR, agregó el trabajo.

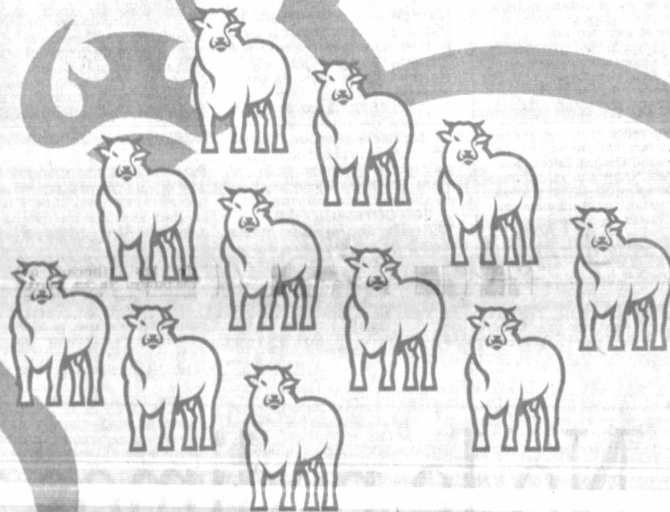
La consecuencia -según Yeats- es un crecimiento del intercambio en la región y una flexión de exportación hacia los socios que no pertenecen al área.

El trabajo de Yeats destacó que el comercio interior del MERCOSUR aumentó sobre todo en sectores poco competitivos a nivel internacional y fuertemente protegidos, como vehículos y maquinarias.

El paraguayo tarifario quitó motivación para buscar una mayor eficiencia a los productores de los países miembros, según el trabajo.

“Esos elementos representan las pruebas más convincentes hasta ahora recogidas sobre los efectos potencialmente negativos de acuerdos comerciales regionales”, observó el documento.

HAGA REPRODUCIR SUS AHORROS CON LAS VENTAJOSAS TASAS DEL BANCO GANADERO



Tasas / DPF's en \$us.	210 días / 9.25 %
30 días / 8.00 %	360 días / 10.00 %
90 días / 8.50 %	> 360 días / 10.50 %
OTROS PLAZOS DISPONIBLES.	
Cajas de Ahorro Capitalizable mensualmente	8.00 %



Banco
Ganadero S.A.

Nuestro interés, es crecer con Usted.

Avenida Camacho 1336 - Teléfono 330101 - Fax 330330 - La Paz
Calle 24 de Septiembre 110 - Teléfono 361616 - Fax 361617 - Santa Cruz

* Tasas anuales, sujetas a variación

Aunque Goni cambia todo

Presupuesto '97 prevé crecimiento del 4,5%

La reunión del Concejo de Desarrollo Nacional (CODENA) aprobó en parte el Presupuesto General de la Nación para la gestión de 1997, en el que se prevé un crecimiento del 4,5%, una inflación cercana al 10% y un déficit fiscal del 2,5%.

Si bien el presupuesto presentado por CODENA aún necesita ser revisado por el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada; la cabeza del CODENA, Moisés Jarmuz, dijo que el presupuesto '97 será austero. No se incluirá compra de vehículos e inmuebles y se reducirá el tema de viáticos y viajes.

Una fuente gubernamental que participó ayer en la reunión señaló que los cambios introducidos en la administración del Estado y el manejo de sus recursos, podrían obligar al Poder Ejecutivo a replantear su participación organizativa del manejo estatal a través de una reducción de subsecretarías.

Se explicó que la Ley de Participación Popular y la Ley de Descentralización han obligado a desconcentrar la administración del Estado y en esa medida, los presupuestos regionales ya no son manejados por el gobierno central, sino por los concejos departamentales.

Además, se prevé que los ingresos de Aduana y Renta sean mayores debido a que se presupone mejoras en su eficiencia por la ampliación del universo tributario.



De inicio, se dijo, se tiene asegurado el pago del servicio de la deuda externa, los sueldos y salarios de la administración pública, los pagos al sector de jubilados, e incluyendo a varios ministerios que han logrado aprobar en el CODENA sus techos presupuestarios, con mínimas modificaciones.

ANTES DE LAS ELECCIONES

"Estamos entrando a un período electoral y quisieramos tener aprobado el presupuesto en el menor tiempo posible a fin de evitar problemas sociales. Queremos que no se utilice por parte de partidos de la oposición el tema del presupuesto para iniciar la campaña electoral", afirmó Moisés Jarmuz.

El presidente del CODENA señaló que hay todavía muchas observaciones al presupuesto. Sobre el particular, fuentes del poder ejecutivo señalaron que estas observaciones se refieren a que no se definieron los presupuestos totales para Salud, Educación, Defensa, Gobierno y Comunicación porque los recursos para estas instituciones podrían sufrir modificaciones.

Flexibilización en la Ley de Pensiones

Se eliminan las 300 cotizaciones y se alienta cambio al nuevo sistema

-El Ejecutivo podría concluir hoy el proyecto final de la reforma al sistema de seguridad social y espera la aprobación de Goni antes del sábado

Quedará eliminado el requisito de 300 cotizaciones para lograr la jubilación, donde la edad no será modificada, y se alentará el traspaso al nuevo sistema de fondos de pensión privados en base a las modificaciones que se realizarán en el proyecto de Ley de Pensiones y que hoy el Ejecutivo espera concluir, se informó ayer en el Palacio de Gobierno.

Al concluir una reunión de aproximadamente tres horas entre el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, el equipo técnico de la Secretaría de Pensiones y representantes de la Comisión de Política Social del Senado, a las 23:00 el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo, y el senador Javier Torrez Goltia explicaron los avances en la elaboración del proyecto final modificado.

FLEXIBILIZACIÓN

Revollo explicó que en la reunión se analizaron los planteamientos del Ministerio de Capitalización y de la Comisión del Senado sobre la base del proyecto de Ley enviado a la Cámara Alta el 9 de julio pasado.

Dijo que se tomó en cuenta las críticas recibidas desde distintos sectores y que se priorizó la atención a lo referido a la "generación sandwich" que se vio era la más afectada por la reforma.

A las 18:00 horas de hoy se realizó un nuevo encuentro en el que se espera que el Ejecutivo tenga una posición definitiva y que la comisión de la Cámara de Senadores también pueda emitir un informe.

300 COTIZACIONES

Revollo dijo que tuvo buena acogida la propuesta de Torrez

Goltia, "creativa e innovadora, que no toma en cuenta las cotizaciones (300) ni la edad, sino que el individuo pueda jubilarse con un 70 por ciento de su salario".

El Senador aseguró que la propuesta fue aceptada y explicó que no es necesario exigir las 300 cotizaciones, que causaron un gran rechazo en distintos sectores ya que se incrementaban las 180 actualmente vigentes, porque los aportes que se realizan ganarán dividendos al ser administradas en forma privada y lograrán el monto mínimo an-

Pensando en la vejez



Cambios al proyecto de Ley

- Se eliminan las 300 cotizaciones como requisito para la jubilación y a cambio se establece un acumulado mínimo que garantice una renta vitalicia equivalente al 70 por ciento de los últimos salarios recibidos.

- Se elimina el requisito de 60 cotizaciones para obtener un bono compensatorio por el traspaso al nuevo sistema.

- La cotización mínima para quienes no tengan dependencia laboral es de 25 bolivianos, por lo que su ingreso mensual deberá ser de 250 bolivianos.

- Se mantiene la edad de jubilación de 50 años para mujeres y 55 para varones.

- Aún no discutió la situación de los fondos complementarios, pero el Estado garantizará las rentas.

- La Comisión de Política Social del Senado insistirá en que absolutamente todo el sistema de reparto pase al nuevo, cada quien con los aportes que hizo

tes de lo inicialmente previsto.

Por esta razón tampoco será necesario una modificación en la edad de jubilación establecida en 50 años para las mujeres y en 55 para varones.

TRASPASO

El Ministro afirmó que se modificará el requisito de un mínimo de 60 aportes para lograr un bono de reconocimiento si es que el cotizante opta por

trasladarse al nuevo por lo que ahora todos podrán hacerlo.

Señaló que esto sentará un costo para el Estado y que fue hacer desaparecer la nominada "generación sandwich" que era la generación

COTIZACION MINIMA

Por otra parte, indicó que se redujo de 50 a 25 la cotización mínima que los aportantes que no tienen una relación de dependencia

ALIVIO DE VEJES

Revollo dijo que la vejez fue también una preocupación que se mantendrá con un pago de 200 anuales a partir de la edad.

Afirmó, una vez más, el monto del alivio por mantenerse dependiente lo que tenga la capital YPF.

No le pedimos tanto por volar con nosotros

20% 25% 30%

de descuento en Rutas Nacionales



LLAMADA GRATUITA
0800300
TOLL FREE

Consulte a su Agencia de Viajes



Si sus empresas de electricidad son capitalizadas

Chuquisaca, Potosí y Tarija preparan desacato civil

Los cívicos advierten a las empresas interesadas que desistan, porque las sabotearán y perjudicarán económicamente, además que instruirán a los usuarios a no pagar el servicio.

POTOSÍ (PRESENCIA).- Sabotaje y desacato civil será instruido por los comités cívicos de Chuquisaca, Potosí y Tarija en caso de que se consolide la capitalización de las empresas de electricidad en esos departamentos, según un "Manifiesto al Pueblo de Bolivia", emitido por las tres organizaciones cívicas.

"Advertimos a las empresas interesadas en participar del proceso generador por el gobierno nacional para privatizar nuestras empresas de energía eléctrica que desistan de su propósito, pues quienes vivimos en este jirón patrio

dedicaremos todo nuestro empeño para sabotear y perjudicar económicamente a los capitalizadores, además de instruir a los usuarios a no pagar por el consumo de energía eléctrica, de tal manera que tengamos que apelar con todos nuestros derechos al desacato civil", advierte el manifiesto de los Comités Cívicos de Chuquisaca, Tarija y Potosí.

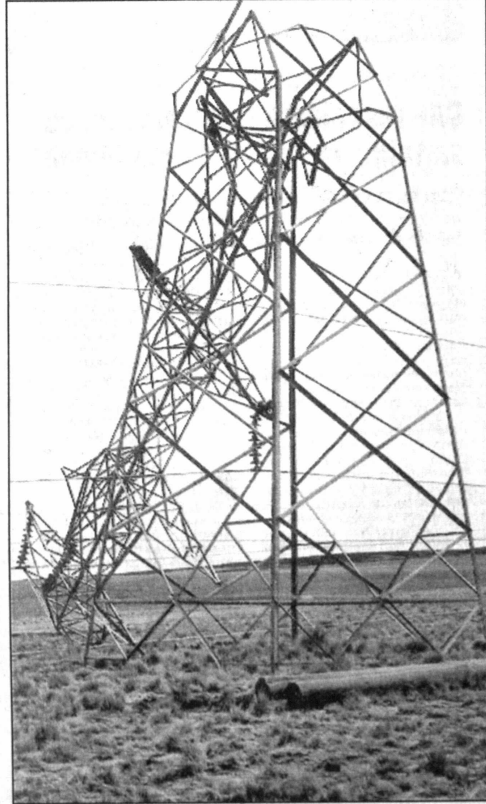
El documento explica que "el pueblo de Bolivia conoce los enormes esfuerzos que se realizan como bloque cívico del sur del país en procura de generar espacios de discusión con el Poder Ejecutivo para conseguir una justa atención

a las demandas relacionadas con el futuro de las empresas eléctricas".

"Lamentablemente, el gobierno en una actitud de soberbia, ha estado dilatando la solución de este asunto con un primer argumento de que era imprescindible la realización de auditoria externa para conocer el estado financiero de las empresas, medida que fue hecha viable por el bloque cívico del sur con la finalidad de volver a la mesa del diálogo", prosigue el documento.

Pese a existir un compromiso, continúa, "el gobierno unilateralmente vulneró este acuerdo publicando la licitación pública internacional para la venta de acciones de las empresas SETAR de Tarija (Servicios Eléctricos de Tarija), CESSA de la ciudad de Sucre (Cooperativa de Electricidad de Sucre S.A.) y SEPSA de Potosí (Servicios Eléctricos de Potosí, S.A.)", refiere el pronunciamiento del bloque cívico del sur.

Concluye señalando que "de persistir esta actitud obstinada de parte del gobierno para privatizar las empresas de energía eléctrica, los tres departamentos del sur del país asumirán acciones conjuntas en defensa de nuestros legítimos derechos para decidir por el futuro de nuestras empresas".



274 familias lloran en tres provincias de Chuquisaca

Granizada destruyó 1.370 has. de cultivos

Los techos de 50 casas y de varias escuelas "volaron" con los granizos del tamaño de una papa, según constató una comisión mixta. Damnificados piden a las autoridades y sectores privados expresar su solidaridad.

SUCRE (PRESENCIA).- Los granizos, tamaño papa, que cayeron sobre varias comunidades chuquisaqueñas, la anterior semana, destruyeron 1.370 hectáreas de cultivos y afectaron a 274 familias campesinas.

La información fue transmitida por dirigentes cívicos y campesinos y autoridades de defensa civil de Chuquisaca que retornaron ayer de las provincias Tomina, Zudáñez y Azurduy donde realizaron las evaluaciones respectivas.

El dirigente del comité cívico de provincias Cliver Rocha aseguró que en Zudáñez, provincia ubicada a más de 120 kilómetros de Sucre, quedaron destruidos 1.066 árboles frutales, 48 hectáreas de cultivos de papa y maíz y 78 familias están desesperadas.

Mientras que en Tomina, a 150 km de esta capital, las fami-

lias afectadas llegan a 133 y las hectáreas destruidas a 58.

En Azurduy es donde hubo más daño, ya que 200 hectáreas de cultivos quedaron en la nada y 63 familias lloran la pérdida de su sustento de vida.

Los evaluadores de defensa civil también revelaron que unos 50 techos de casas particulares y de varios establecimientos educativos quedaron dañados a raíz de la granizada.

Rocha calificó de "terrible" la situación de los campesinos porque en la práctica han perdido el 90% de sus cultivos y será difícil que recuperen algo.

Pidió a las autoridades de la Prefectura, a los municipios, Iglesia y sectores privados expresar su solidaridad con las 274 familias.

"No basta dar algunos alimentos y algunas frazadas. Aquí urge

soluciones estructurales y efectivas. Por ejemplo se tendría que dar semilla, ejecutar algún proyecto de riego", dijo.

Insistió en que la Prefectura de Chuquisaca debe reformular su presupuesto y otorgar una "partida especial" para las provincias Tomina, Zudáñez y Azurduy.

Por su parte, el director regional de Defensa Civil Cap. Jorge Delgadillo informó que la población de Alcalá fue una de las más impactadas por la granizada porque el 90% de sus techos está inservible.

Dijo que dentro de 72 horas serán enviados los alimentos hasta las comunidades afectadas, pero advirtió que no se podrá cooperar con calaminas, tejados y otros materiales.

"Nosotros tenemos alimentos, frazadas y herramientas. Nadamás",

Informó que en Padilla, en pasados días un establecimiento educativo, el templo católico, el cementerio y el puesto militar, sufrieron daños a raíz de un fuerte viento.

El secretario ejecutivo de la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Chuquisaca, Gerónimo Andrade, declaró que "la gente está llorando porque ha perdido parte de su vida".

Comentó que el agricultor depende de la lluvia y de la tierra, y si ambas cosas fallan está condenado a sobrevivir o emigrar a las ciudades para mendigar.

"Nosotros no tenemos un suelo. Vivimos de nuestros cultivos. Pero si ellos están muertos de qué vamos a vivir. Ahora esperamos que las autoridades no sólo prometan y ojalá lleven pronto al campo la ayuda", remarcó.



Las familias damnificadas buscan solidaridad.

Mons. Terrazas: Pando tierra empobrecida por saqueos

COBILJA (EFE).- Pando es un territorio rico, fértil y con grandes posibilidades de desarrollo, pero se encuentra empobrecido por los constantes saqueos de sus recursos naturales, denunció el arzobispo de la Arquidiócesis de Santa Cruz, monseñor Julio Terrazas.

Terrazas arribó ayer a Cobijá, invitado por el párroco de la ciudad, padre Jaime Susli, para participar de las festividades de la Patrona de esta Parroquia, la Virgen del Pilar. "Si no se planifica la explotación de sus recursos esto tiende a desaparecer y quedar en un desierto", advirtió.

El prelado afirmó que es irracional que la región sea rica en tierras fértiles y recursos y, al mismo tiempo, tenga uno de los índices marcados de pobreza.

El arzobispo de Santa Cruz, también manifestó su preocupación por el incremento de la violencia en el país, que cada día tiende a incrementarse.

Por 1,3 millones de bolivianos Congelaron cuentas de municipio cochabambino

La entidad recaudadora exige el pago del Impuesto a las Transacciones, pero la comuna local dice que se encuentra exenta de esta obligación.

COCHABAMBA (PRESENCIA).- La Administración Regional de Impuestos Internos, mediante la Superintendencia de Bancos, dispuso nuevamente el congelamiento de la cuenta de la Alcaldía de esta ciudad con el argumento de incumplimiento en el pago de tributos.

El monto congelado asciende a la suma de Bs 1.3 millones y es producto de cuatro pliegos de cargo que han sido impugnados y rechazados por la comuna, de acuerdo a la información proporcionada por el asesor legal, Fernando Canedo.

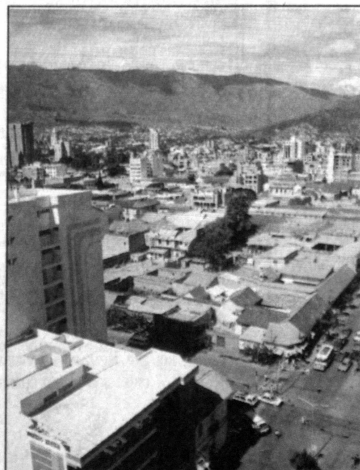
"Han congelado nuestras cuentas con pliegos de cargo totalmente ilegales que han sido anulados expresamente por la Corte de Distrito mediante un recurso directo de nulidad. No entendemos cómo la administración regional de impuestos se resiste a cumplir un mandamiento judicial dispuesto por la Corte de Distrito anulando el deservimiento de la comuna", declaró.

Consultado sobre la posibilidad de que la medida tenga carácter político, Canedo dijo: "No me atrevería a decir que tenga carácter

político. No quisiera pensar que se estén tomando acciones de carácter político contra Reyes Villa, ya que son aspectos netamente institucionales, sin embargo, sería lamentable que sea el propio gobierno que tenga que obstaculizar la labor que está desempeñando el alcalde".

En memorial dirigido al Presidente de la Corte Superior de Justicia y Vocales de ésta, la Alcaldía explica que esta institución se encuentra exenta del pago del Impuesto a las Transacciones reclamado por Impuestos Internos y sostiene que "nunca se inició formalmente proceso alguno y menos pudo haberse girado pliego de cargo". Señala que en franca actitud de resistencia a resoluciones judiciales, la Dirección "persiste obstinada e ilegalmente" en retener los fondos y, más aún, procedió ilegalmente a ejecutar un pliego de cargo que se encuentra expresamente anulado por la Corte de Distrito.

Finalmente, solicitó que se disponga de inmediato la suspensión de la retención de fondos y se considere, además, los innumerables perjuicios que causa esta medida.



Indira dejará hoy el hospital

Sale victoriosa del primer trasplante de hígado, después de tres intervenciones quirúrgicas.

SANTA CRUZ (PRESENCIA).- La bebé de año y medio que fue sometida al primer trasplante de hígado en el país, está lista para abandonar la clínica donde permaneció desde hace aproximadamente dos meses. Indira Soruco Suárez, podría abandonar el centro médico hoy, para continuar su recuperación física en su hogar.

Un mes y 20 días después de haber recibido un lóbulo del hígado de su madre, Indira Soruco Suárez aparenta un estado de salud rebosante, pese a las tres operaciones a las que fue sometida desde el trasplante hepático.

Por el momento la niña tendrá que mantener la colostomía que se le realizó para evitar infecciones al interior de su organismo, sin embargo, en un breve tiempo, los médicos conectarán su intestino grueso para que vuelva a operar normalmente.

Indira Soruco continúa recibiendo dosis de corticoide, además de la ciclosporina, medicamento del cual probablemente dependa por el resto de su vida.

La familia de Indira ha expresado el agradecimiento a los médicos bolivianos y extranjeros que salvaron la vida de la bebé. Además de resaltar el aporte de la población que a través de donaciones permitieron reunir los recursos para cubrir los gastos de la intervención quirúrgica.

La madre de la bebé, Marcia Soruco, devota del Señor de los Milagros, dijo que su fe religiosa hizo que la vida de su hija se prolongue y soporte las tres operaciones que le practicaron.



Impulsan Código de Ética para los jueces

Quienes no cumplan apropiadamente sus funciones serán sancionados.

TARIJA (PRESENCIA). Representantes del Poder Judicial impulsarán la vigencia de un Código de Ética de la función de Juez en el propósito de mejorar la administración de justicia en el país, porque los jueces que no se sujeten al instrumento citado, serán sancionados.

El anuncio fue efectuado por el presidente de la Corte de Justicia del Distrito de Tarija, Edgar Ortiz Lema, al reconocer la necesidad de contar con este instrumento, al cual tendrán que registrarse los jueces del país.

"Nadie puede desconocer que no todos siguen las normas de ética, lo que queremos es precisamente que todos nos sometamos a un Código de Ética en el ejercicio de la profesión", afirmó Ortiz al recordar que así como hay un código para los abogados también debe existir para los jueces.

Remarcó que en caso de que se violen las normas que establece el código los infractores tendrán que ser sancionados según indique el propio código para jueces que fue concebido en la judicatura de Tarija en el propósito de mejorar la administración de justicia.

Ortiz Lema al indicar que la Corte de Tarija cuenta con 35 jueces en forma total dijo que este código tendrá que establecer sanciones que establezcan la suspensión temporal y definitiva, según el grado de transgresión que se observe en cualquiera de los jueces en el ejercicio de sus funciones.

INSTITUTOS DE JUDICATURA
Ortiz Lema informó a la vez

de su asistencia a una reunión con sus similares del país y otras autoridades del Poder Judicial y el Banco Mundial con el propósito de poner en vigencia el funcionamiento del Instituto de Judicatura para la capacitación de jueces.

"El Instituto tendrá capacitación de los jueces, tendrá directorio, compuesto por la Corte Suprema, por el Consejo de la Judicatura, el Colegio de Abogados por la Asociación de Magistrados", dijo al indicar que también tendrá un órgano de asesoramiento, de planificación y de docencia.

Este Instituto de Judicatura atenderá básicamente programas de capacitación de los jueces en actual ejercicio, fiscales en función, capacitación y formación de nuevos jueces y capacitación permanente de personal auxiliar de las Cortes de Justicia, según la Ley de Organización Judicial.

Al indicar que este instituto tendrá sede en Sucre, cerca de la Corte Suprema de Justicia, el presidente de la Corte de Tarija informó de los trabajos que se realizan en la elaboración de los contenidos mínimos que debe tener cada curso delimitando quienes serán los capacitadores.

En cuanto al recluso Víctor García Zelaya, que pide su libertad y que virtualmente las autoridades accedieron porque fue confundido con su homónimo Víctor García García, se supo que los expedientes a pesar de ser enviados desde Sucre no llegaron a esta ciudad impidiendo su liberación, el detenido suspendió una huelga de hambre ante el anuncio de la solución de su problema.

En la "llajta" ruegan porque llueva Poca agua y mucho calor desesperan a cochabambinos

Este mes hubo un déficit de 13 milímetros de precipitación, pues el promedio era de 15 milímetros y sólo se registró 2 milímetros. El 17 del presente mes se alcanzó los 33,4 grados centígrados, que fue la temperatura más alta de la temporada. Diariamente el termómetro supera los 30 grados.

COCHABAMBA (PRESENCIA). La escasez de agua para el abastecimiento a la población y las altas temperaturas que se registran en esta ciudad hacen que la situación sea desesperante para los cochabambinos que esperan las lluvias como "una bendición de Dios".

De acuerdo a la información proporcionada por el departamento de Meteorología de la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares para la Navegación Aérea (AASANA) este mes hubo un déficit de 13 milímetros de precipitación ya que el promedio era de 15 milímetros y sólo se registró dos milímetros.

A la casi ninguna precipitación pluvial se sumó la elevación de las temperaturas. El 17 del mes corriente se alcanzó los 33,4 grados centígrados que fue la temperatura más alta de la temporada. Diariamente, entre las 15 y 16 horas el mercurio del termómetro supera los 30 grados.

Entretanto, el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) se ve imposibilitado de dotar de mayor cantidad de agua a la población que cuenta con servicio domiciliario. Según el director ejecutivo de esta empresa, Gustavo Méndez Torrico, el déficit de producción es de 250 litros por segundo.

NO HAY SOLUCIÓN
Pese a los esfuerzos que realiza SEMAPA, el abastecimiento de agua racionalizado a los cochabambinos no tiene solución al menos inmediata en razón a que no llovió y "es necesario poner en práctica una distribución controlada con mucho cuidado".

Méndez Torrico explicó que es una obligación de la empresa abastecer diariamente a los usuarios de la red domiciliar, pero se debe administrar eficientemente los pocos recursos con que se cuenta.

"La única solución es que llueva" afirmó a tiempo de indicar que esto permitirá no sólo almacenar el líquido en las represas con que SEMAPA cuenta, sino también recargar los acuíferos subterráneos que se explota para subir una gran parte de la demanda de la población.

De acuerdo a la información proporcionada por el director del

Sistema de Riegos No. 1, Jorge Caballero Hinojosa, las lluvias en Cochabamba deben comenzar la segunda quincena de noviembre y diciembre debe ser un mes de lluvias normal, aunque "hasta ahora todo pronóstico ha fallado".

vimiento y diciembre debe ser un mes de lluvias normal, aunque "hasta ahora todo pronóstico ha fallado".

Surgen acciones globales para abastecer de agua

COCHABAMBA (ERBOL). Soluciones a corto y mediano plazo para el problema del agua en Cochabamba propusieron tres instituciones, sugiriendo medidas como la perforación de pozos semiprofundos y la rehabilitación de los manantiales profundos de Vinto.

Ante el agudo desabastecimiento y racionamiento de agua potable que sufre Cochabamba, la Sociedad de Ingenieros (SIB), Colegio de Arquitectos y Cámara de la Construcción propusieron resolver la falta del líquido aplicando acciones concretas.

El presidente de la SIB-Cochabamba, Gonzalo Maldonado, dijo que la Prefectura debería resolver la falta de agua en Cochabamba dando prioridad al consumo doméstico de todas las fuentes superficiales y subterráneas existentes, rehabilitando los pozos profundos de Vinto y perforando otros semiprofundos de 200 metros.

"Nuestra propuesta contiene acciones de corto plazo, perfectamente realizables, porque el agua es vital, sin líquido potable la salud pública es una quimera y el desarrollo social una fantasía", afirmó.

A mediano plazo, las tres ins-

tituciones representativas de Cochabamba sugieren a la Prefectura culminar las negociaciones con la empresa CORANI para la provisión de aproximadamente 2.000 litros segundo de agua potable desde el embalse Corani y entubar la quebrada de Tolapuro, que significará una recuperación mínima de 60 litros por segundo, en los próximos tres meses.

Maldonado expresó preocupación porque la administración departamental formuló recientemente un plan de emergencia "de nobles propósitos y 14 millones de dólares, para promover el desarrollo de las provincias, pero ni un centavo para paliar la aguda falta de agua potable en la provincia Cercado".

Afirmó que la responsabilidad política, administrativa y financiera en la dotación de agua potable y riego para Cochabamba recae en la Prefectura del Departamento.

Para satisfacer la necesidad de un servicio de agua potable razonable y eficiente, Maldonado respalda la iniciativa de fortalecer técnica y financieramente a SEMAPA, "velando por la economía popular porque el agua no puede ser objeto de especulación y campaña política".

Primer golpe contra ilegal explotación de "palmitos"

TRINIDAD (ERBOL). La regional Guayaramerín de la Dirección Forestal dio el primer golpe contra la explotación ilegal y tráfico de especímenes forestales en el departamento de Beni, decomisando un cargamento de "palmitos".

La información fue proporcionada por la Prefectura, que destacó la labor de la Guardia Forestal de Guayaramerín y prometió la aplicación de sanciones de ley contra los "traficantes de palmito".

El palmito es un producto comestible que se extrae de la palmera Asahí, muy característica de la zona Noroeste del Departamento, que cubre una superficie aproximada de un millón de hectáreas.

En más de una oportunidad, fueron conocidas denuncias sobre la desordenada explotación de ese recurso no maderable y, últimamente, se conoció la existencia de empresas que lo hacen ilegalmente.

"No conocemos de quién es el cargamento, ni de dónde proviene, por lo que hemos instruido las investigaciones de de ahora en adelante proceder con las sanciones a los responsables", comentó el prefecto Antonio Majluf.

Indicó que se trata del decomiso de un camión, cargado con palmitos ya envasados, cuyo valor es de aproximadamente 15 mil dólares.

Por su parte, el asesor jurídico de "la forestal", Arnaldo Añez, explicó que se trata de un decomiso, por lo que se sentó denuncia ante el Ministerio Público a nombre de la Prefectura. "Esto para resguardar la integridad de las personas y autoridades en Guayaramerín", afirmó el abogado.

Dijo que el siguiente paso será el remate del producto y que se está esperando el arribo del camión a Trinidad.

Ante impotencia de autoridades sanitarias

Proliferan mosquitos en Norte de Santa Cruz

MONTERO (ANF). Una plaga de mosquitos proliferó en los últimos días en toda la región del Norte cruceño debido a las intensas lluvias que hicieron madurar sus larvas, ante la impotencia de las autoridades sanitarias que carecen de medios para combatir el mal.

El director distrital de Salud del Norte, Dr. Fernando Ortega Soto, fue quien dio esa impresión al informar que por el momento apenas cuentan con herramientas para destruir los criaderos de larvas, pero ningún medio para fumigar la ciudad.

Ortega dijo estar preocupado por las lluvias que comenzaron aumentando el número de mos-

quitos que molestan a los vecinos de la ciudad y sus alrededores, especialmente por las tardes, cuando el Sol se oculta en el horizonte.

El distrito provincial de estas provincias solicitó a la dirección regional de salud de Santa Cruz, la compra de un aparato que permita fumigar todas las casas de la ciudad, sin ningún resultado.

Esa herramienta que cuesta unos 10.000 dólares podría ser comprada en las próximas semanas con el concurso de varias instituciones locales, como la Alcaldía Municipal y el Rotary Club-Montero, cuyos peroneos expresaron su predisposición para

realizar alguna colecta y aportar económicamente, según informó Ortega.

Los mosquitos, en sus diferentes variedades, son transmisores de enfermedades como el paludismo, dengue y el mayaro, cuyas consecuencias sobre la población, si bien no son mortales, resultan muy molestosas.

Por eso, el distrito dispuso la atención gratuita de todos los pacientes que generalmente son de los barrios más alejados del centro como la zona Noroeste, llamada "Las tejeras" o el "Rincón del tigre" donde hubo casos de esas enfermedades en épocas recientes, según el médico.

En reciente publicación de mapa oficial Disminuyen territorio a Trinidad

TRINIDAD (ERBOL). Una modificación de los límites territoriales provinciales publicada en un reciente mapa oficial preocupa a los pobladores de Trinidad, según el vicepresidente del Concejo Municipal de esa ciudad, Enrique Córdova.

"Nos preocupa el hecho que nos hayan reducido nuestro territorio provincial y queremos una explicación técnica sobre el problema", dijo el concejal, anunciando para este martes una exposición del técnico de la Comisión de Estudios

de Límites. Esa comisión es parte del Comité de Defensa de la Integridad Territorial del Beni, constituida exclusivamente para atender el problema limítrofe con Cochabamba y tiene como cartógrafo al ingeniero Jesús Dávalos.

Córdova explicó que el último mapa publicado por el Instituto Geográfico Militar (IGM), deja a la provincia Cercado como un triángulo, deformando su forma rectangular, que le daba mayor superficie territorial.

"Así, vemos que Iténez y Marbán, inclusive Santa Cruz, nos quitan territorio y ahora no estamos dispuestos a ceder, pues mayor superficie implica mayores impuestos rurales para el municipio", señaló el vicepresidente del concejo trinitario.

Después la necesidad de concretar una reunión con el IGM, cuyo coordinador departamental de Límites, teniente coronel Johnny Montero, fue invitado a participar de la reunión de este martes.

AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les insinúa apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| 1.- Arturo Liebers Zamora | (Universal Center) |
| 2.- Fernando Bascón Quiroga | |
| 3.- Guillermo Lanza | (Ovni Publicidad) |
| 4.- Reynaldo León Helguero | |

SECRETARIA EJECUTIVA P.L. -480 TITULO III PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA No. 06/96

En conformidad a la R.S. No. 216145, se invita a empresas Consultoras nacionales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la realización de:

REVALORIZACION TECNICA DE LOS ACTIVOS REALES

El pliego de condiciones y los términos de referencia, debe ser retirado a un costo de Bs. 100.00, de las oficinas de la Secretaría Ejecutiva P.L.-480, ubicada en la Avenida Mariscal Santa Cruz Edificio Hansa piso 20 de la ciudad de La Paz, en el horario de 8:00 a 12:30 y de 13:30 a 17:00 de lunes a viernes. Las propuestas deben presentarse en la misma dirección hasta horas 15:30 del día jueves 14 de noviembre de 1996 y su apertura en acto público a horas 16:30 del mismo día.

La Paz, octubre de 1996.

¿DEJARIA ESCAPAR ESTA OPORTUNIDAD?

IS MAR

PRESENCIA

Le Regalan...

Bs. 8000

RCA

M27500

CVE27510

C27520

MONITOR-RECEPTOR ESTEREOFONICO

en los más variados y prácticos productos

Busque y recorte su cupón en las páginas de nuestro suplemento deportivo, y canjeelo por una cuponera, completamente gratis

¿Cómo emplear su cuponera?

Una vez que escoja artículos de su interés, pase por nuestras galerías. Al momento de pagar por su compra, arranque el cupón correspondiente con el importe de regalo, que le será descontado en caja.



Mirada a provincia



El templo de los lajenos en conflicto con El Alto

Pobladores de Laja cortarán suministro de agua a El Alto

Autoridades de Laja denunciaron que el alcalde interino de El Alto instruyó que se destruyeran ocho mojones en las poblaciones Chijini y Puchokollo, y exigen que se respete la jurisdicción de Laja

El suministro de agua potable a los alteños será cortado por los pobladores de Laja, si las autoridades de la Alcaldía de El Alto persisten en la destrucción de mojones que delimitan la jurisdicción de la segunda sección de la provincia Los Andes, cuya capital es la población de Laja.

La advertencia fue lanzada por el alcalde interino de Laja, Pedro Quispe Laura, quien denunció que por instrucciones del alcalde interino de El Alto, David Foronda, la pasada semana se destruyeron ocho mojones, que fueron construidos por el municipio de Laja en las comunidades de Chijini y Puchokollo.

Dijo que como alcaldía de la segunda sección de la provincia Los Andes, no están dispuestos a que otra comuna invada su jurisdicción.

Anunció que la denuncia será puesta en conocimiento del alcalde titular de El Alto, para que repare los daños ocasionados a los mojones.

Pidió a las autoridades del municipio de la cuarta sección

de la provincia Murillo, cuya capital es El Alto, que respeten el territorio que corresponde a la provincia Los Andes. Informó que existen más de 40 zonas que fueron loteadas por El Alto, sin tomar en cuenta que están en la jurisdicción de Laja.

TRES CONTRA UN MUNICIPIO

El alcalde de Laja reveló que los municipios de Laja, Viacha y Achocalla están actuando en forma mancomunada para defender sus territorios de la vertiginosa expansión de la comuna alteña.

Informó que harán llegar la denuncia a la Brigada Parlamentaria pacaya para que tome cartas en el asunto, a fin de evitar posibles enfrentamientos entre las alcaldías mencionadas.

AGUAS SERVIDAS DE PUCHOKOLLO

Advertieron también que en caso de que continúe el avance del municipio de Laja, obstruirán los tubos que conducen las aguas servidas a las lagunas de tratamiento que se encuentran en Puchokollo.

Ubicada en la provincia Pacajes

Nazacara no recibe fondos de la participación popular

Hay urgencia de proyectos de microrriego, de infraestructura para la salud y la educación; pero los más de 4.200 habitantes distribuidos en cuatro cantones sufren la falta de servicios básicos. La alcaldía de Caquiaviri, 2ª sección provincial, quiere anexarlos.

Raúl Maydana Ch.

Más de 4.200 habitantes de la 7ª sección de la provincia Pacajes no conocen los frutos de la participación popular y su alcaldía, instalada en Nazacara, transurre los días con el trabajo *ad honorem* de sus funcionarios y sin dinero para encarar obras de prioridad para las comunidades de los cuatro cantones de su jurisdicción.

La Ley N° 1551, de Participación Popular, fue apenas un buen augurio momentáneo para la sección provincial, cuando el último semestre de 1994 el gobierno le asignó Bs 411.365. Estos fueron usados para la construcción de la casa de gobierno, electrificación y obras menores; mientras los comunarios legalizaron sus organizaciones territoriales de base, comités de vigilancia y otras instancias de participación, y elaboraron su presupuesto para el año siguiente.

Pero en 1995 los fondos del municipio de Nazacara fueron congelados por una gestión interpuesta por la Alcaldía de Caquiaviri, de la 2ª sección de la provincia Pacajes, cuyas autoridades desconocieron la vigencia legal de la 7ª sección, que en el pasado

antes de convertirse en municipio autónomo, era un simple cantón de Caquiaviri.

UNA LEY DE POR MEDIO

"Ni una paja recibimos de la 2ª sección, cuando fuimos un cantón de esa jurisdicción", protestó Leandro Laura al exteriorizar la determinación de sus compañeros, de no volver a pertenecer al municipio de Caquiaviri. A su vez, el dirigente Sebastián Buitre enseñó los documentos que consolidan la existencia legal del municipio de Nazacara.

Al respecto, más de ocho años trajeron por los pasillos de la administración estatal los comunarios para lograr, el 17 de marzo de 1994, la Ley de la República N° 1.540, firmada por el Presidente Interino Víctor Hugo Cárdenas, que creó la 7ª sección municipal, "siendo



En este sector los comunarios se dedican a la crianza de ganado camélido.

sus colindancias al norte la provincia Ingavi; al sur, 2ª sección Caquiaviri, cantón Vichaya y Antaquira; al este, con la 2ª sección municipal provincia Pacajes, cantón Caquiaviri, y al oeste con la provincia Ingavi. En consecuencia, la nueva sección nació con los cantones Kasitunca, Villa Anta, Jwacuta y Kalallallagua. Antes de la promulgación de esa ley, incluso las autoridades de la 2ª sección habían cedido a la voluntad de crear la 7ª sección, advirtiendo sólo el cuidado de no perder territorio de Pacajes en favor de otras provincias, como testimonian las actas.

FONDOS URGENTES

"Ocho años de sequía continua estamos viviendo", indica Laura y Manuel Ramírez, urgidos por descongelar los fondos de participación popular de las gestiones 1995 y 1996. Como pueblo de agricultores, los comunarios de Kasitunca, Villa Anta, Jwacuta, Kalalla

lagua y Nazacara necesitan hacer perforaciones de pozos para hallar aguas subterráneas, regar los sembrados y aplacar la sed de sus ganados.

También requieren recursos para construir postas sanitarias en cada cantón, porque hoy sólo existe una en Nazacara, casi sin medicinas y con el apoyo de una sola enfermera. Asimismo, necesitan más escuelas, ampliar aulas y ponerle vidrio a las ventanas, construir habitaciones para albergar a los maestros; comprar bancos.

Con esfuerzo constante, los cantones de la 7ª sección lograron desarrollar proyectos de electrificación, pero muchos de las obras básicas previstas no pueden avanzar por la falta de fondos. El municipio apenas logra unos pesos en las ferias semanales y anuales de Jwacuta y Nazacara. El Servicio de Caminos recauda alta sumas por peaje en un puente

de la sección provincial.

RESPECTO O PAZ

Para lograr el respeto a la jurisdicción y el cumplimiento de sus funciones de autoridades de la 7ª sección, la prefectura

Realizando sus gestiones, el alcalde de Buitre sufrió un accidente de tránsito el 18 de mayo.

Al final, luego de hacer un planteo ante la sede prefectural y la comisión intermunicipal, la comisión está en la espera de una resolución de la prefectura. Después de eso, tras que los comunarios de Nazacara hagan molinos, harán un estudio de la zona y harán un plan de desarrollo comunalmente.

Por sus variados productos agrícolas

Achocalla es la granja de La Paz y El Alto

No sólo alimenta a las ciudades cercanas, sino que entre sus atractivos turísticos figuran la laguna Pacajes y los chullpas de la comunidad Ayma; actualmente pretende hacer su territorio original ante el municipio alteño

La población de Achocalla se ha convertido en la granja de las ciudades de La Paz y El Alto, en vista de que los cultivos de papa, cebolla, haba, lechuga, zanahoria, rábano, nabo, trigo, cebada, maíz, arvejas y otras verduras hallan un sitio propicio para crecer en Achocalla, por la existencia de vertientes y tierras aptas.

A causa de la cercanía con La Paz y El Alto, los productores tienen la oportunidad de comercializar sus productos en la Ceja de El Alto y en Chijini, en la ciudad sede de gobierno.

La zona también se caracteriza por la producción lechera, pues más de la mitad de las

familias que la habitan extraen entre cuatro y siete litros de leche por día, los cuales venden en la ciudad.

Según el último censo de población y vivienda, Achocalla, que es capital de la tercera sección de la provincia Murillo, tiene una población de 14.768 habitantes.

Sin embargo, si hace respetar su jurisdicción sobre las urbanizaciones de Senkata, tendrá tres veces más que su población actual.

DISTRIBUCIÓN

La tercera sección de la provincia Murillo tiene tres cantones: Achocalla, Villa Concepción y Asunta Quiliviri, y cuenta con 27 comunidades.



La productiva tierra de Achocalla y sus esfuerzos

Las comunidades que pertenecen a la región altiplánica, antes de que existiera la cuarta sección pertenecían a la jurisdicción de Achocalla, según está establecido en los títulos ejecutoriales.

VÍAS DE ACCESO

Aproximadamente 25 vehículos por día ingresan hasta la población de Achocalla, entre microbuses y minibus, todos pertenecientes al Sindicato Avaroa. La parada de microbuses se halla en la zona de Chijini de la ciudad de La Paz.

Sin embargo, 70 carros particulares ingresan todos los días y los fines de semana, sábado y domingo, se incrementa el número de motorizados que llegan a Achocalla.

TURISMO

El turismo es una de las principales actividades que genera importantes ingresos, tanto para la alcaldía municipal como para los pobladores. La laguna que lleva el nombre de Pacajes es uno de los atractivos más notorios.

A orillas de esa laguna, los visitantes se entretienen en paseos en bote y a caballo.

Breves de las provincias

Transportistas abusan a sus pasajeros
PROVINCIA CAMACHO.Comunarios del cantón Ambaná denunciaron que los transportistas abusan de las personas que tienen que viajar a este sector por diferentes motivos. En el comunicado preguntan: "¿de quién es la feria de Santiago Pampa?", ¿Acaso los señores Arturo Cordero y Enrique Alcón propietarios de los camiones son dueños de los caminos y las ferias?"

El pasado 28 de octubre en Cruz Pata, Enrique Alcón golpeó a uno de los comunarios porque no quiso pagar por un pequeño bulto traído desde la feria.

"Somos tratados como animales, nos arrinconan y vamos parados, pese a que pagamos nuestros pasajes y nunca nos lleva gratis", sostuvo Simón Phalli representante de la Parroquia de Ambaná.

En abril de este año, el Sindicato de Transporte Altiplano filio los pasajes en Bs 13, hasta Cruz Pata. Ante esta situación los comunarios de Ambaná, en magno apuro han determinado tomar en sus manos los malos tratos que reciben y hacer posible que el Servicio Altiplano pueda continuar con garantías plenas de los dirigentes de la zona.

Provincia Camacho y sus 33 años de vida
La península de Chalispata el pasado 26 de octubre cumplió 33 años de vida, con bailes, poesías y presencia de los comunarios así como autoridades de la tercera sección municipal a la cual pertenece esta población.

"En 33 años de vida muy poco hemos tenido, hasta antes de la participación popular, la primera sección Puerto Acosta, aprovechó todos los recursos, incluso hasta el primer año de esta ley, sin embargo poco a poco estamos logrando nuestra plena autonomía", manifestó uno de los dirigentes de esta península.

Chalispata se encuentra a orillas del Lago Titicaca y en medio de la provincia, por esta razón pidieron las autoridades comunales del lugar, la posibilidad de convertir en un centro turístico para generar mayores recursos en bien de las familias de la zona.

Colonizadores en congreso
PROVINCIA CARANAVI.Los colonizadores de la provincia Caranavi, han manifestado que su sector se encuentra en pleno proceso de unificación para tener una sola confederación.

En la actualidad hay dos confederaciones, una liderada por el dirigente Campero y la otra por Condori, los dos tienen apoyo de bases, por lo que no se les puede desconocer. Dieron en el ampliado, un primer intento será la reunión de los federaciones del norte a realizarse el 7 de noviembre próximo, allí los comités de vigilancia informarán sobre las obras que las alcaldías realizan en beneficio de los colonizadores, así como organizar el congreso de unidad a realizarse el 16 de noviembre en San Julián, departamento de Santa Cruz.

Félix García, secretario ejecutivo de la provincia Caranavi, dijo que "tendremos más fuerza para reclamar nuestros derechos". El mismo dirigente manifestó que los comités de vigilancia munipal, colonizadores, no son escuchados por las autoridades municipales, como es el caso de Caranavi. Allí el alcalde no quiere brindar informes sobre las obras que hace y las planificadas. "Por eso es importante dar informes sobre las obras que hace y las planificadas", sostuvo.

Copacabana construye
COPACABANA.Las autoridades municipales no tienen instancias de control por parte de la sociedad civil, ni el comité cívico ni la junta vecinal ni el comité de vigilancia no tienen posibilidades de realizar un control y pedir que se hagan obras necesarias para la población.

Por estas razones los gremiales de esta población, se organizaron en 33 asociaciones para exigir el cumplimiento de un plan de obras, así como solicitar el informe de las actividades por parte de las autoridades de este pueblo.

La nueva organización ha expresado su preocupación para que la actual situación tenga mejores días.

GOBIERNO MUNICIPAL DE ACHACACHI CUMPLE CON LA PARTICIPACIÓN POPULAR

PRIMERA CONVOCATORIA ID 017/96

La Honorable Alcaldía Municipal de Achacachi en cumplimiento al D.S. 23981 y R.S. 216145 invita a las firmas importadoras de MOTOCICLETAS legalmente establecidas a presentar sus propuestas para adquisición de:

2 (DOS) Motocicletas

Para los Centros de Salud de HUARINA, SANTIAGO DE HUATA, los interesados podrán recabar el pliego de condiciones a partir del 31 del presente mes en tesorería de la HAMA, con la suma de Bs 50.-. El plazo de presentación de propuestas vence el día 12 de noviembre a horas 10 a.m.

La apertura de propuestas será el mismo día.

puertA Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, miércoles 30 de octubre de 1996

Un gran escritor boliviano

La obra de Oscar Cerruto ante los ojos de la crítica nacional

Este domingo PRESENCIA publicará "Cercos de penumbras", volumen de cuentos de Oscar Cerruto en la colección Periolibros. El poeta y narrador, una de las máximas figuras de la literatura boliviana de este siglo, ha sido ampliamente estudiado y valorado por la crítica. Ofrecemos una muestra mínima de estas valoraciones de su obra.

La obra de Oscar Cerruto ha sido ampliamente analizada y co-mentada por la crítica nacional. Cerruto es autor de "Cántico tras-vasado", título con el que se pu-ticó su obra poética, del libro de cuentos "Cercos de penumbras", que este domingo circulará para los lectores de PRESENCIA en la colección Periolibros, y de la novela "Aluvión de fuego", una de las más apreciadas de la literatura boliviana de este siglo.

Lo que sigue es una pequeña muestra de fragmentos de las va-riaciones de que ha sido objeto la obra del escritor boliviano nacido en 1912 y muerto en 1981.

FIGURA MAXIMA

"Figura máxima de la poesía boliviana contemporánea, Oscar Cerruto, ha asumido ya las condi-ciones de un clásico 'un clásico de vanguardia', como lo calificó La Nación de Buenos Aires, por la autenticidad de su palabra poéti-ca, porque su poesía está en-tregada en el contexto histórico boliviano y es universal, y por que su orden verbal es el re-sultado de una continua victoria sobre el lenguaje, en oposición al modernismo, que todavía socorra-an parte de la poesía contem-poránea". Juan Guirós (1981)



Caricatura de Oscar Cerruto visto por Pedro Mosé.

FANTASTICO

"Basta leer sus cuentos, cual-quier de ellos 'El genio', el zorzal y 'El círculo' o 'Los bul-los' para sospechar que vivía en un mundo dominado por lo sobre-natural, en la frontera del sueño y la realidad, en el ámbito de lo fantástico". Alberto Crespo R. (1982)

ALUVION DE FUEGO

"Poesía, poesía. Toda obra de Oscar Cerruto es poesía, comen-zando por su novela ('Aluvión de fuego'), allí donde el autor es más poeta y la novela más novela. Poe-sía y la precisión, poesía de va-rietas, maravillosamente con-creta, concretada. Hay una es-tética que la define: la eco-nomía, la síntesis, la compactación de versos y de la prosa. Ni una palabra sobra, ni una palabra fal-ta, toda la trayectoria del poeta define como la búsqueda de la claridad precisa, la que debe inter-venir en el lugar y el momento preciso". Alfonso Gumucio (1977)

PRESENCIA CRITICA

"En la obra de Cerruto, dotada de una claridad verbal que distin-gue los momentos decisivos de la poesía hispanoamericana, se enfrenta a las élites del lenguaje, la voz de una conciencia crítica". Eduardo Mitre (1988)

PRESENCIA

Oscar Cerruto, poeta ante la palabra sus cuentos de

OSCAR CERRUTO.- Una caricatura publicada en 1950, posiblemente obra de David Ríos Gastelá.



poesía. Una poesía vital, que 'toca los fundamentos del ser' y los de sus mundos. Tanto el de la reali-dad como el de la fantasía que flota en torno a ella y que la integra inseparablemente, como la tierra es inseparable del oscu-ro espacio que la rodea y la sus-tenta". Walter Montenegro (1973)

JUSTICIA SOCIAL

"Pertenece a esa generación de muchachos insurgentes que supieron mantener alerta ese im-pulso humano de su adolescen-cia. Muchos de los que formaban en ese haz de voluntades jóvenes adictos a la gran causa de la justicia social (...). Y es que Cerruto, no llagaba haciendo re-tórica, ni flameando sofismas uni-versitarios -tan caros a los inte-lectuales demagogos- sino con toda la sabiduría de su experien-cia arrancada en la lucha cara a cara con la realidad". Mario Nerval (1982)

EXPRESION POETICA

"La poesía de Oscar Cerruto permite observar el curso que ha seguido la lírica hispanoamerica-

na después de las corrientes de vanguardia, tan bienhechoras para la poesía ulterior, es decir para la actual. Porque las expe-riencias a que se entregaron los poetas de esa época -experiencias realizadas básicamente alrededor de la imagen- contribuyeron a de-finir y aclarar la expresión poética de este continente". Oscar Rivera Rodas (1981)

REPRESENTATIVO

"Oscar Cerruto, fue sin duda el poeta representativo de la poe-sía actual de Bolivia. Su importan-cia reconocida aún fuera del país, está fundada en la ponderativa crítica que destaca justiciariamente su obra". Arman-do Soriano Badani (1981)

TRANSPARENCIA

"Cerruto publicó poco, en ar-mónico contrapunto con el silen-cio natal, con la transparencia certidumbre de que lo que ya es visible no debe ser nuevamente nombrado. Informado como es-taba, recogió el acento que convenía a su invención, pero no acató otras normas que no sean las de su comarca". Jesús Urzagasti (1981).



Oscar Cerruto visto por Gil Imaná.

Mañana, en el Palacio Chico

Concierto de violín y piano: Jiri Sommer y Angel María González

Como parte de los actos de celebración de los 51 años de la creación de la UNESCO y de los 50 años de la puesta en vigor de su Constitución, se realizará la denominada "Jornada de Moxos". En ella se presentará un violín construido recientemente en San Ignacio de Moxos, y con este instrumento el violinista checo Jiri Sommer acompañado por el pianista español Angel María González ofrecerá un concierto.

CONCIERTO.- El violinista checo Jiri Sommer y el pianista español Angel María González ofrecerán un concierto este jueves en el Palacio Chico. Sommer tocará un violín construido en San Ignacio de Moxos.



Bajo el nombre de "Jorna-da de Moxos", la representa-ción de la UNESCO en Bolí-via y la Secretaría Nacional de Cultura han preparado un acto en el que se presen-tará el primer violín cons-truido en un proyecto para revitalizar la tradición musi-cal de San Ignacio de Moxos. Como se sabe esta región a lo largo del siglo XVIII, en el ámbito de las Misiones Jesuíticas, se caracterizó por su amplia producción musi-cal en el estilo barroco de la época y por la construcción de instrumentos. Reciente-mente, gracias a un proyecto impulsado por la UNESCO, se ha creado un centro que trabaja especialmente con niños y jóvenes para revivir esta tradición musical.

El fruto de este trabajo es la construcción de un violín con madera de la zona; este instrumento es el que será presentado en el hall del Pa-lacio Chico (calle Ayacucho esquina Socabaya) mañana, jueves 31 de octubre a las 19:00 horas. Luego de la pre-

sentación el violinista checo Jiri Sommer, maestro en el centro de formación de San Ignacio de Moxos, y el pianis-ta español Angel María González ofrecerán un con-cierto con obras del archivo de Moxos.

Este concierto forma par-te de las celebraciones de los 51 años de la creación de la UNESCO y de los 50 años de la puesta en vigor de su Con-stitución.

LOS ARTISTAS

Jiri Sommer nació en Pra-ga en 1957. A los nueve años empezó sus estudios de vio-lín en la Escuela de Música de su ciudad natal. A partir de 1974, y durante siete años, realizó estudios superiores de violín en el Conservatorio de Música de Praga bajo la di-rección del profesor Kolrsky, solista de la Orquesta Filarmónica Checa y disci-pulo del virtuoso Jaroslav Kocian.

Finalizados sus estudios ha tocado en las siguientes orquestas: Filarmónica Che-

ca; Madrigal Singers, Teatro Nacional de la Ópera de Pra-ga y Orquesta del Conserva-torio de Praga. Desde 1983 vive en España, tocando en la Orquesta Sinfónica de la ciudad de Valladolid. Som-mer alterna su actividad de ejecutante de violín con la labor docente.

Angel María González na-ció en Madrid en 1956. Pian-ista graduado con mérito en el Real Conservatorio Su-perior de Música. En 1989 recibió en premio "Andrés Segovia" en el Curso Interna-cional de Interpretación de Música Española "Música compostelana". En 1991 re-cibió el premio "Luis Colle-man".

Ha realizado numerosos conciertos en España, Fran-cia, Alemania, Austria, Hun-gria, República Checa y Eslovenia. Ha realizado gra-baciones para RTVE-España, TVG-Galicia y ORF-Aus-tria. Ha sido profesor del Con-servatorio Superior de Músi-ca de Santiago de Compostela y Lalin.

Regresará a Tiwanaku

INAR prepara a la población para el retorno del monolito Bennett

De acuerdo a información proporcionada por el director del Instituto Nacional de Arqueología (INAR), Oswaldo Rivera, desde hace diez días se viene realizando un seminario cultural que pretende informar a la población sobre la importancia que tiene el retorno de la estela Bennett a Tiwanaku.

Actualmente dos grupos del Regimiento Ingavi y ex Tarapacá, además de otro ter-cero de la base aérea de El Alto, intervienen en este seminario, que según Rivera mostrará Tiwanaku a la población, de forma amplia. "Queremos que

los jóvenes de El Alto, en una primera instancia, sepan que existe Tiwanaku, orgullo nacio-nal, parte de nuestra propia identidad y raíces. Buscamos también mostrar un monolito que es como la parte mutilada, culturalmente hablando, de un cuerpo; esta parte debe ser pe-gada de nuevo a un todo. Y la tercera, invitarlos a que -cuando se realice el traslado- acudan con conjuntos, grupos de música, etc al mismo".

Según Rivera, el Seminario pretende llegar a 20.000 es-tudiantes, con el apoyo de centros culturales de El Alto, asocia-ciones, parroquias, y la Municipa-

lidad con la que, en estos días, se firmará un convenio para cumplir adecuadamente el Se-minario antes mencionado.

Sobre el retorno del monolito Bennett, Rivera mencionó que la Comisión de traslado de la estela, dirigida por el Vicepre-sidente de la República Víctor Hugo Cárdenas, aún no ha de-finido una fecha porque falta terminar algunos detalles. "Te-nemos que definir aún puntos sobre el embalaje, pulir lo que sería el mecanismo de bajar con la mayor seguridad al monolito de su pedestal. Creemos que hasta fin de mes estará todo esto listo", dijo.

Una mirada a la obra de teatro "Casa matriz"

p.3

Novedades bibliográficas

p.2

▼ Hoy continúa el Festival cultural de la UCB

p.3

▼ "En el silencio de los días", poemario de Julio Chávez

p.2

Para este académico, el libro de Chávez propone un estilo al que no estamos acostumbrados, probablemente como resultado de su profesión de odontólogo. "Pero rota esta delgada piel o cutícula, resulta fácil ponerse en contacto con la intimidad de los poemas. Entonces se empieza a apreciar el libro en toda su plenitud..." El acto se presentará de 18 a 19 horas en la sala de la biblioteca de la UCA. El acto se presentará de 18 a 19 horas en la sala de la biblioteca de la UCA.

comité de supervisión. La publicación está integrada en el programa Tapia Anaya y Calvo.

REVISIÓN

universo": "Saturno y sus satélites"; "Europa en órbita"; "El jambre meteorológico"; "Perseidas".

La revista es dirigida por la doctora Mercedes Landini, del Real Observatorio de Madrid.

universo"; "Saturno y sus satélites"; "Europa en órbita"; "El cometa Halley"; "El meteorito de Chelyabinsk"; "La lluvia de meteoritos de Perseidas".

La revista está editada por la doctora María José Landini, del Real Observatorio Astronómico de Madrid.

MADRID
 Matinée Hs.
 SINOS CIBERN
 FUEGO CONTR
 Tanda Hs. 18
 NOS CIBERN
 FUEGO CONTR
 STREAP TEAS
 18 años).

MANFER
Matinée LA L
CA Tanda STR
CREPUSCULO
GER (mayores de

Hoy en el Municipal Altiplano en un concierto para la ciudad de La Paz



Como parte de los festejos por un aniversario más de la fundación de la ciudad de La Paz, el Grupo Altiplano viene ofreciendo una serie de conciertos. Uno de ellos se cumplirá hoy miércoles en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, a Hrs. 19:30.

El Grupo Altiplano tiene un trabajo de más de quince años, cuyo repertorio se alimenta de fuentes como la música popular, rock y jazz principalmente, para definir al final un lenguaje musical urbano y contemporáneo, denominado "Fusión Andina".

Ha grabado hasta la fecha cuatro discos cuyos títulos son: "Raíces", "La Rebelión de los Condóres", "Hijo del Ande", y "Espíritu del Tiempo". Actualmente Altiplano está abocado a la preparación de su quinto volumen, en que se insiste en explorar más las posibilidades de la Fusión, según explican los mismo componentes de Altiplano.

El concierto hoy Altiplano contiene temas como "Aguas Sagradas", "Hojas de la Vida" y "Kochamozza", es decir son canciones tradicionales del grupo, tocadas junto a nuevos trabajos de la banda.

Los componentes de Altiplano son: Edgar Bustillos en guitarra, voz y composición; Anselmo Portugal con vientos andinos y voz; Johnny Luna en percusión; Walter Gomez, bajo electrónico; y Alvaro Montenegro con flauta, saxofones, teclados y voz.

Como invitados especiales en estos recitales participan el baterista Marcelo Saravia y el Grupo de Danza Contemporánea conjueto por Mariana Campero, Olivia Betancur, Jennifer Vallejos, Carmen Salinas, bajo la dirección de Amalia Michiel.

En los alrededores de Uyuni hallaron restos prehistóricos

UYUNI. (PRESENCIA). Restos fósiles encontrados en los alrededores de Uyuni, pertenecen a un mamífero de la era terciaria según lo ha informado el paleontólogo de la Universidad Tomás Frías de Potosí Renato Sánchez. El ejemplar se encuentra a flor de tierra y sólo cerca al 40 por ciento de su estructura original está completa, el resto debe ser reconstruido.

Según Sánchez se hace urgente la excavación antes que se presenten las lluvias que podrían deteriorar las piezas encontradas, calificadas de alto valor para la ciencia.

Este hallazgo, a pesar del mismo académico, no es casual ya que la zona, según estudios anteriores, ya fue definida como rica en yacimientos fósiles, pero que lamentablemente no existen los medios ni el apoyo técnico para realizar una investigación a fondo que permitiría contar con piezas de incalculable valor en nuestras manos.

Si no se pone en vigencia una ley de protección de esta clase de patrimonios de la humanidad, se corre el riesgo de perder las mismas, advirtió el paleontólogo. También llamó la atención sobre el poco control aduanero sobre el rubro. Anunció además la posibilidad de que la Universidad Tomás Frías pueda destinar una comisión para realizar trabajos de excavación en la zona del hallazgo, para lo que se espera el apoyo oficial y de instituciones privadas.

Poeta español esta noche en AveSol

Hoy miércoles 29, el poeta español Diego Valverde Villena hará una lectura de sus poemas en el local de AveSol (c. Goltia 155-A), a partir de Hrs. 21:30.

Hijo de padre madrileño y madre potosina, Valverde Villena nació en Lima y fue educado en Valladolid. Cursó estudios de filología inglesa, alemana e hispánica. Ha publicado una serie de ensayos en revistas académicas españolas y de otras naciones de Europa.

Sus poemas han sido publicados en revistas literarias y antologías de autores jóvenes.

Está en Bolivia desde principios de 1996, como parte de un programa de cooperación cultural internacional. Es docente invitado de Lirica Medieval y Poesía en la Universidad Mayor de San Andrés.



Jaime Junaro

Sus poemas han sido publicados en revistas literarias y antologías de autores jóvenes.

Está en Bolivia desde principios de 1996, como parte de un programa de cooperación cultural internacional. Es docente invitado de Lirica Medieval y Poesía en la Universidad Mayor de San Andrés.

JAIME JUNARO
Mañana jueves 31 y viernes 1ro., el cantor y compositor Jaime Junaro se presenta en el local de AveSol (c. Goltia 155-A), a partir de Hrs. 21:30.

Jaime Junaro fue fundador e integrante del grupo "Savia Nueva" vigente entre los años 1975 a 1990, mismo que tuvo presentaciones en diferentes escenarios nacionales y del exterior del país.

En 1991 inicia su carrera como solista, interpretando composiciones propias y de autores latinoamericanos. Sus reacciones, según definición de sus promotores, se caracterizan por utilizar elementos musicales del rock, jazz y el clásico.

En 1993 Jaime Junaro registró su primer disco como solista, bajo el título de "En la Mirad del Mundo", en Quito, Ecuador. Un segundo álbum fue sellado en La Paz bajo el nombre de "Las Lunas".

Nueva Cumbre

El grupo de música folklórica "Nueva Cumbre" se presenta hoy miércoles a Hrs. 19:00 en el auditorio del Museo Nacional de Etnografía y Folklore (c. Ingavi 916), como parte del programa denominado "Folklore en Vivo" emprendido por este repositorio cultural, con el objetivo de promocionar la interpretación de música nacional.

"Nueva Cumbre" fue fundado en 1993 en la ciudad de El Alto. Ha incurrido en la interpretación de la música folklórica criolla; tiene algunas composiciones propias como el titulado "Canto a Bolivia".



CUADRO DE MILGUER YAPUR. Es una de las obras que formará parte de la muestra que inaugura este artista en la galería del Centro Taipinquiri de la zona de San Miguel, hoy miércoles 30, a Hrs. 19:30. Milguer Yapur, según catálogo, nació en 1931. Hizo estudios de lingüística en Francia, tiempo en que visitó los más importantes museos de aquella región. Realizó exposiciones desde 1949 en diferentes ciudades de Bolivia. En 1971 expuso en Francia y en 1986 en Argentina. Entre 1960 y 1980 participó en concursos nacionales de pintura obteniendo 8 primeros premios, 2 segundos y 3 grandes premios nacionales. Su obra está representada en museos y galerías de La Paz, Oruro, Cochabamba y Potosí. Actualmente es catedrático de la Academia de Bellas Artes de Potosí.

Taller de música "Tempo" en el festival de la Católica

Hoy, el Coliseo multifuncional de la Universidad Católica Boliviana, recibirá el Taller de música popular "Tempo", dentro de las actividades programadas en el Quinto Festival cultural de esta casa superior de estudios.

"Tempo" -cuya actividad es muy apoyada por los estudiantes de la UCB- presentará a dos de sus grupos: "Voz latinoamericana" y "Nina fusión band", quienes interpretarán obras de creación colectiva e individual. Lo acompañará el Taller de interpretación poética, creado a principios de este semestre. Sus integrantes pondrán a consideración del público escritos como: "Diez definiciones de poesía" de Carl Sandburg, "Por los que sufren" de Luis Espinal, "Balcones" de Fernando Romero, "Sueño y realidad" de Ana Rosa López, "Canción de ideas para mamá" de Gonzalo Sánchez, "Era un jardín sonriente" de Serafín y Joaquín Álvarez, entre otros. El Taller "Tempo" está dirigido por Alvaro Montenegro y el de interpretación poética por Rosario Lema.

Mañana, nuevamente estos dos talleres compartirán la velada. "Tempo" presentará a los grupos "Iretai" y "Cashba", con música de Flito Paez, entre otros. En poesía se podrá escuchar textos de Rubén Darío, Rosario Lema, Gustavo Adolfo Bécquer, Juana de Ibarbouro.



Integrantes del Taller de música popular de la UCB.

POESIA. El poeta boliviano Eduardo Mitre, una de las voces más reconocidas de la literatura boliviana, ofrecerá hoy una lectura de su obra, en Pururalubia, espacio cultural situado en la planta baja del edificio Guachalla (calle Fernando Guachalla entre Sánchez Lima y 20 de Octubre, Sopocahú). La velada, que comenzará a las 19:00 horas, permitirá a los asistentes hacer un recorrido por las diversas facetas de la obra del poeta boliviano. La entrada es libre.



ORILLAS del LENGUAJE

"El hombre odia a quien le hace sentir la inferioridad", escribió Chesterfield. Como él, muchos pensadores y aforistas dicen "el hombre". Algo que seguramente quita el sueño de las feministas a ultranza. Digamos mejor, la persona. Las personas odian a quienes les hacen sentir su inferioridad. El aforismo de lord Chesterfield no cambia su sentido. Pero, por favor, no digan: La persona humana. No conozco personas marranas ni personas renacuajos. Aunque hay una tal Ruth, peor que una araña.

Bastante **difícil** el problema, escuché decir a un locutor. Es posible que el problema esté lleno de dificultades. No por eso vamos a dificultar más la palabra **difícil**.

Una autoridad del Ministerio o Secretaría de Educación nada menos: Eos colegas suben las pensiones en forma muy subterficia. ¡Guau! Me salió el ladrillo. De dónde diablos se habrá sacado la palabreja subterficia. Estoy seguro que quiso decir su-bre-p-ti-cia: Que se hace o consigue (en este caso elevar las pensiones) ocultamente a escondidas.

Jaime Nisttahuz

Teatro: El grupo Rojosuro del Ecuador y su puesta en escena de "Casa matriz"

Karmen Saavedra Garfias

El domingo 27 en una única función el grupo de teatro Rojosuro del Ecuador presentó la obra "Casa matriz" de la escritora argentina Diana Rasmovich, dirigida por Cristoph Baumann (director invitado) e interpretada por Támara Navas y Susana Pautasso.

El texto y la puesta en escena de "Casa matriz" se materializan mediante una composición paradójica, en la cual el nivel de actuación e interpretación de las actrices se manifiesta en el dominio de voz, gesto, sentido corporal, sentido emotivo y sentido abstracto; todo ello, con flexibilidad en el desplazamiento y la representación.

LA TRAMA
Desde la idea de crear una historia a partir del deseo reprimido en la relación madre-hija e hija-madre, el texto como escritura ya es sugerente y provocativo; esto se agudiza más cuando para contar esta historia se parte de la oferta y la demanda de un producto; en este caso es una tienda de alquiler de madres al gusto del cliente la que provoca en el espacio escénico la presencia de una madre sustituta y una hija que ha pagado mucho dinero para poder tener a la madre de sus deseos.

La trama se desarrolla a partir del equívoco que comete la madre sustituta en el rol que le toca interpretar, de ahí en adelante, madre e hija presentan para el espectador una variada tipología. Madres que ocasionan continúa culpabilidad en la hija, madres que critican todo el tiempo la actitud de la hija, madres no, madres explotadas, madres muertas; pero todas ellas parecen centrarse en una imagen y una acción: la madre que entrega su pecho a los labios de la hija para luego sutil o violentamente arrebatárselo, lo de que determinará la comunicación entre la hija y la madre como mujeres sea desde lo emocional, lo ideológico, lo ético, lo vivencial, etc.

PUESTA EN ESCENA
La composición paradójica consiste en invertir la perspectiva de la estructura dramática: inserta un episodio dramático en plena situación trágica o muestra la ironía en el destino de los personajes. Esta técnica de representación es la que se hace efectiva en la estructura global de la puesta en escena de "Casa matriz": los personajes juegan en el tiempo escénico con situaciones cómicas, melodramáticas, trágicas, absurdas, románticas, grotescas, etc. Este procedimiento de contraste permite resaltar las contradicciones de la acción y, a nivel estilístico, revela una magnífica construcción artística porque el automatismo de la percepción (al que nos acostumbra nuestro teatro local) se ve disminuido en favor de un punto de vista nuevo del acontecimiento cotidiano que no se limita al dogma de una verdad sino que se asienta en la pura duda.

La escenografía está dividida en dos: una estática y otra móvil y funcional. La estática es un telón que cubre el fondo y el piso del escenario materializando de forma abstracta la placenta; la otra, un sillón convertible y una maleta, crea los espacios necesarios para contextualizar a los distintos personajes. La escenografía se acompaña de la utilería y el vestuario que cobran varios significados de acuerdo a su utilización.

Las actuaciones de ambas actrices tienen una simbiosis detallada y perfecta de técnica actoral y emoción interpretativa. Algunas escenas se resuelven más a nivel técnico que emotivo, y otras al contrario, pero el espectador no esquiva en ningún momento la representación porque la fusión de todos los elementos de actuación está bien dada y el diálogo con el público se mantiene intenso.

Actrices como estas, cuya formación actoral no deriva de una escuela de teatro sino de talleres diversos de teatro hacen pensar que para tener un teatro "profesional" de gran altura no es necesario esperar el funcionamiento de una entidad académica, basta con empezar a replantearse el acercamiento que hasta ahora algunos actores y actrices tienen con el teatro y su capacitación.



TEATRO DEL ECUADOR.- Una escena de la obra "Casa matriz".



¡AAH!

¿QUÉ PASA, VIDA MÍA?

¡PELITO SE FUE DE CASA! ¡MIRA ESTA CARTA!

DICE QUE SE VA EN BUSCA DE AVENTURA... ¡NO QUIERO NI IMAGINAR LO QUE PUEDA PASAR!

DEME "PRESENCIA" ¿HOY SALE PERDIDITOS?

FALTA MUY POCO, HIJO.

PRÓXIMA EDICIÓN
«CERCO DE PENUMBRAS»
DE OSCAR CERRUTO
RECLÁMELO GRATIS CON
"PRESENCIA"

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar en todo el País



PRESENCIA, Tels. 372340-44.
DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69.
BUSCAMOVIL, Central Maestria Tel. 320644.
INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE LOGOPEDIAS (INTRAID - PROE), Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No. 2702, Sogamoso.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375209 y 371236;
COTEL, Redamos Tel. 113.
INFORMACION, Tel. 104.
SEÑORITA HORA, Tel. 117 y 118.
LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700.
Interior Tel 101; INFORMES, Tel. 356021.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220
SERVICIO PUBLICA, Tel 118 - 377233
MATERNIDAD, Tel 311414
NEUROQUIRUGIA, Tel 330728
PENSIONADO Tel 322823
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel 354357
COMBIEROS, Tel 379468 - 379469 - 119
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel 371272
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel 360709
RADIO PATRULLA, Tel 110.
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel 810122
SAMAPA, Tel 211222.
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel

A Oro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.

A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.

A Lallagua: todos los días, a Hs. 19:00.

A Villazon: todos los días, a Hs. 18:30.

A Tarja: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

A Uyuni: martes y viernes a Hs. 17:30.

Transporte Korlazo	Tel: 323810	Flota San Francisco	Tel: 378084
Transporte Aroma	Tel: 375449	Flota Concordia	Tel: 354612
Pullman Noblezza	Tel: 361427	Flota Panamericana	Tel: 371119
Pullman Avaroa	Tel: 327096	Flota Ukupilla	Tel: 353214
Transporte Copacabana	Tel: 340461	Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Pullman Bolivia	Tel: 356854	Transportes Cisne	Tel: 361321
Urus Imperial	Tel: 350793	Transportes La Paz	Tel: 377443
Flota Copacabana	Tel: 362803	Panasur	Tel: 362708
Flota El Dorado	Tel: 359153		

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO									
DESDE SANTIAGO			DIRECCION		DESDE LA PAZ				
WHA-420	DAVO H:50	DAV	D/A	DAVO H:50	DAV	WHA-420			
LA - 878	LA - 878	LA - 878	VELLO	LA - 119	LA - 119	CA - 117			
9 - 137	9 - 137	9 - 137	ELBURY	9 - 137	9 - 137	9 - 137			
			CLASE						
9:15	9:00	9:15	Da SANTIAGO U	19:00	21:30	21:30			
11:30	10:20	11:30	U BOLIVIA Da	15:30	19:00	19:00			
13:00	12:00	13:00	U PERU Da	11:30	15:00	15:00			
15:00	13:30	15:00	U ARGENTINA	14:30	18:00	18:00			
17:00	15:30	17:00	U CHILE Da	14:00	17:30	17:30			
19:00	17:45	19:00	U LA PAZ Da	14:30	18:00	18:00			
21:45			U SANTA CRUZ U			19:40			

La Paz 2011, 16 de Julio F° pto. 81, 104 Telefono ghetto 236377 Fax: 2402051 Casilla 146113	Cochabamba Av. Apurucachi 112 Frente al correo central Teléfono 246277 - 260102 - Cel. 9457	Santa Cruz Calle Libertad 144 Teléfono 329347 - 329361 - 329369	Sucre Plaza 25 de Mayo N° 46 Teléfono 259621 - 259690 Fax 591-004 - 713104
---	---	--	--

Anunciar en
PRESENCIA
es anunciar en todo el País

Fotografías de Paz en el Talle

Una exposición de morfosis de la "Fotografía", se muestra en la planta baja del Talle (Turista Valle). Abierta

Dos expresiones de la plástica actual

El lunes 11 de mayo una exposición de los artistas Marco Alvarado Pacheco y Meza Espacio Simón Pati Edif. Guayaquil

El arte de la cerámica en el mundo contemporáneo se exhibirá en una muestra de actualidad en el lado expocentrado del Palacio Chico de las artes, Ayacucho; la misma estará abierta hasta el 1.º de noviembre.

[illegible]



El ex mandatario compró estampillas bolivianas.

Sixto Durán Ballén conmovido por semejanzas entre Ecuador y Bolivia

Sixto Durán Ballén, expresidente ecuatoriano, en ocasión de su declaración como huésped ilustre de La Paz, dijo sentirse "honrado y sumamente contento" por su visita de una semana al país, y que se sintió como en casa debido a las semejanzas entre Bolivia y Ecuador.

La alcaldía nombró Huésped Ilustre al presidente del Ecuador y exalcalde de Quito, quien se encuentra de visita en La Paz, luego de participar en actividades académicas de la Universidad Andina Simón Bolívar, en Sucre.

Durante el acto, que se cumplió en el Palacio Consistorial paceño, el alcalde Ronald Mac Lean calificó la presencia del exmandatario como una "retribución a la visita a Quito, que hiciera en su tiempo el entonces alcalde paceño Mario Mercado".

El homenajeado indicó estar honrado y "sumamente contento", luego de conocer Sucre. Potosí La Paz. "Somos tan iguales y tenemos la misma herencia indígena y española: siento que estoy en casa", precisó Durán.

Se refirió a su entrañable amistad con el fallecido exalcalde paceño, Mario Mercado, quien había obsequiado dos "llamas de bronce" a Durán cuando se desempeñaba como alcalde de Quito, las que fue-

ron colocadas en una plaza central de esa ciudad.

Confesó también que Mercado le convenció de criar llamas en el Ecuador, actividad que ya se realiza actualmente.

OBRAS URBANAS

El exmandatario ecuatoriano sugirió a Mac Lean ensayar la concesión de obras urbanas a empresas privadas y que la inversión que realicen, sea recuperada mediante el cobro de los servicios que proporcionen las obras en cuestión.

El alcalde paceño dijo al visitante que otra vez La Paz se puso a la cabeza de "los movimientos de cambio y modernidad", con la reestructuración del ejecutivo municipal.

"Esos cambios y transformaciones están haciendo de La Paz una nueva ciudad. No sólo estamos ampliando los servicios básicos, sino que estamos buscando el concurso de empresas internacionales para que inviertan entre 300 y 500 millones de dólares en las próximas décadas, a fin de dotar de agua y alcantarillado a toda la población paceña. Estamos transfiriendo poco a poco los servicios de cementerios, mataderos y terminal de buses a empresas privadas, y también hemos empezado a transferir a profesionales libres la otorgación de permisos de construcción y línea y nivel", añadió.

Déficit paceño en infraestructura educativa llega a \$US 30 millones

En los últimos 10 años no se atendió a La Paz en sus demandas de construcción y mejoramiento de locales escolares. Ahora no hay una sola infraestructura del área fiscal digna de ser ejemplo para nuevas edificaciones que reúnan condiciones pedagógicas; además que se necesitarán años para superar todo el cuadro adverso

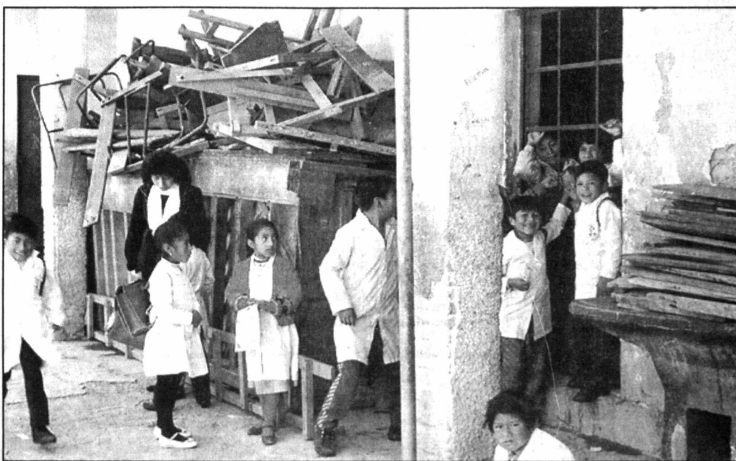
El drama de carencia o mal estado de los locales escolares en la ciudad de La Paz es alarmante. La Dirección Municipal de Educación concluyó que el déficit cuantitativo y cualitativo en infraestructura educativa alcanza nada menos que a \$US 30 millones y no podrá ser resuelto sino hay una "política agresiva" del propio gobierno central.

Para la directora municipal de Educación, Beatriz Cajías de la Vega, el "pésimo" estado de la infraestructura educativa nacional se agravó en La Paz porque el exCONES (Consejo Nacional de Edificaciones Escolares), el FSE (Fondo Social de Emergencia) y el FIS (Fondo de Inversión Social) no invirtieron en la construcción y mantenimiento de los locales escolares en los centros urbanos; como consecuencia, las escuelas y colegios paceños fueron desatendidos en los últimos 10 años.

PESIMA INFRAESTRUCTURA

Cuando la directora habla del déficit cuantitativo y cualitativo, indica que los locales educativos no sólo son insuficientes para albergar a más estudiantes, cuyo número se incrementa cada año. Sino que los existentes (hay 150 edificios que albergan a 380 colegios, escuelas e institutos fiscales) no reúnen las condiciones apropiadas.

En lo cuantitativo, se necesitan construir por lo menos 20 locales grandes y completos (núcleos) en los barrios periféricos, para revertir el déficit; pero en lo cualitativo la infraestructura escolar existente es "muy mala" en términos generales y la autarquía está convencida de que no existe un local del área fiscal que sirva como ejemplo de infraestructura educativa que la ciudad necesita.



Consecuencias de la falta de inversión para mejorar escuelas

"La alcaldía heredó los locales escolares en condiciones muy malas y se hace lo posible por cambiarlos", dijo al citar como principales problemas la inexistencia o mal estado de baños, rajaduras en paredes y pisos por mala construcción, techos inadecuados, grandes problemas de humedad; además que las aulas son generalmente pequeñas (sólo habitables para 30 personas, pero donde son hacinados hasta 50 estudiantes), con mala ventilación y pésima iluminación, lo que las hace prácticamente antipedagógicas.

OBRAS QUE SE ENCARAN

Pese a los pocos recursos, el municipio encara algunas ta-

reas para mejorar la infraestructura escolar. En cofinanciamiento con el FIS, este año empezará la construcción de cinco establecimientos en las zonas periféricas, a un costo cercano a \$US 1.5 millones. Asimismo se entregan regularmente implementos didácticos y las indispensables tizas.

Aún se efectúa la inventariación de locales y equipos entregados por la Secretaría Nacional de Educación, para lograr un cuadro mucho más preciso respecto a las carencias. Mientras tanto, 11 baterías de baños serán construidas en los últimos meses del año, se ejecutarán 12 proyectos de refacción y ampliaciones.

nes, fuera de más de 30 obras menores de reparación y limpieza de locales educativos. También se prevé la entrega de más de 2.000 mesas y sillas (antes pupitres) y material de escritorio para varios establecimientos.

El presupuesto para 1997 contemplará más planes de mantenimiento, reparaciones y construcción de locales -insuficientes para cubrir el déficit-, dijo la entrevistada, puntualizando su esperanza de que el gobierno central encare la construcción de amplios locales escolares, como los núcleos, en el marco del mejoramiento infraestructural establecido por la reforma educativa.

Brigadas de salud de La Paz en emergencia contra el cólera

Desde marzo último el departamento de La Paz no conoce un caso más de cólera, pero la ola de calor que vive el país llevó a las autoridades de la Dirección Departamental de Salud a tomar previsiones.

La Dirección Departamental de Salud (DDPS) se declaró ayer en estado de emergencia, para prevenir el probable rebrote del cólera en los centros urbanos o el área rural del departamento de La Paz, informó su titular Javier Sandoval.

La prevención fue adoptada frente a la ola de calor que vive en los últimos días del país, pese a que desde marzo último no se conoció un solo caso de cólera en territorio paceño.

Sandoval dijo que para contrarrestar un posible rebrote del mal, la DDPS dispuso la movilización de 2.818 trabajadores de 500 establecimientos de salud que funcionan en el departamento. De ellos 600

son médicos, 67 enfermeras, 689 auxiliares en enfermería y 18 educadores. También se dispuso la distribución de más de 54.000 sobres con sales de rehidratación oral y medicamentos apropiados.

ESPERANDO AL ENEMIGO

La DDPS también dispuso la intensificación de campañas sobre medidas educativas y de reuniones epidemiológicas, para recomendar las prácticas del aseo personal y la prevención mediante el hervido de alimentos antes de su consumo.

Sandoval anunció que, de ser necesario, se enviarán brigadas al lugar del brote de esa

enfermedad, de manera que "estamos en una lucha armada, esperando que se presente el enemigo, que es el cólera".

ESTADÍSTICAS

Sólo 184 casos de cólera se presentaron desde enero a marzo, de los cuales 70% correspondió al área rural y 30% al área urbana. Según las estadísticas oficiales, en las regiones de Caranavi e Illimpu se presentaron más casos de cólera: 71 y 34, respectivamente, pero ambos brotes fueron controlados inmediatamente.

En la gestión de 1995 La Paz sólo conoció 110 casos, de los cuales 44 correspondieron al área rural y 66 al área urbana.

En la zona norte de El Alto Escolares fueron asaltados por dos encapuchados

Los atacadores portaban cuchillos y les arrebataron sus recreos, por lo cual los niños de prebásico no quieren ir a clases y los padres de familia dieron parte a la Policía Técnica Judicial (PTJ) de El Alto.

Los encapuchados presumiblemente entraron al establecimiento por el muro que se encuentra en la parte posterior de la escuela "Juan José Torres" y asaltaron a los alumnos de los ciclos básico y prebásico de la zona de Alto Lima, segunda sección de la parte norte de la ciudad de El Alto.

Los asaltantes actuaron a las diez de la mañana del pasado jueves, según informaron los padres de familia. A esa hora, tanto profesores como miembros del personal administrativo se encontraban en una reunión convocada por el director del establecimiento.

La reunión fue interrumpida por los gritos de los alumnos, quienes golpearon la puer-

ta del aula donde se efectuaba la reunión, pero cuando la portera y la regente salieron para verificar la causa del llanto y los gritos de los alumnos, no encontraron a nadie.

LOS ENCAPUCHADOS

Según la descripción de los alumnos, las dos personas que les despojaron de sus recreos tenían cabellos largos y despeinados (ch'ascosos), llevaban capuchas fabricadas con bolsas de polietileno (sakaña). Tanto sus camisas como pantalones estaban rotos y llevaban zapatos viejos. "Nos han hecho correr y nos han dicho van a morir, ¡odiosos hemos llorado...! Todito el patio nos han hecho correr", relataron asustados los pequeños alumnos de la escuela.

Indicaron que los dos encapuchados portaban cuchillos grandes, con los cuales los amenazaron. "Niñito, soy pobre regálame, si no van a morir, nos dijeron y sólo atinamos

Empezó expropiación en Obispo Cárdenas

La calle Potosí se prolongará hasta conectarse con la avenida Illimani aproximadamente una cuadra antes del estadio de Miraflores, para lo cual la alcaldía comenzó la expropiación de las viviendas que serán demolidas para abrir la nueva vía.

"Hoy es un día triste para mí, pero de alegría para la ciudad de La Paz", dijo ayer con lágrimas en los ojos Ayde Fernández Bustillos, luego de firmar el recibo por 40.000 dólares pagados por la alcaldía, como compensación por la expropiación de su inmueble.

El cheque le fue entregado por el oficial mayor de Desarrollo Territorial y Sostenible, Jorge Treviño, mientras ella recordaba que en esa casa, comprada por su padre en 1956, vivieron tres generaciones de su familia y ahora está obligada a abandonarla en el plazo de un mes, para posibilitar la apertura de una nueva vía.

20 AÑOS DE GESTIONES

El asesor técnico de la alcaldía, Carlos Catacora, informó que en 1976, en la gestión de Mario Mercado, fue aprobada la ordenanza municipal para la expropiación de varios predios entre las calles Bueno, Castro y avenida Illimani.

Pero sólo hace poco se lograron consolidar las negociaciones con los propietarios de seis predios, para ejecutar la primera fase de la apertura vial, que significará ampliar la calle Obispo Cárdenas desde la calle Bueno hasta la esquina de las calles Castro y Reverrilla.

PTJ identificó cadáver de extranjera

ERBOL.- La Policía Técnica Judicial (PTJ) identificó a la extranjera que murió, en la madrugada del domingo y cuyo cadáver fue encontrado en un callejón del residencial barrio de Sopocachi, se informó oficialmente.

Se trataba de Alessandra Razi, de nacionalidad suiza, que llegó al país en julio del presente año y trabajaba en el área psicológica del Centro de Promoción de la Mujer "Gregoria Apaza", de la ciudad de El Alto.

El Director Nacional de la PTJ, Cnl. Oscar Molina dijo que se espera conocer los resultados de la autopsia de ley, para determinar las causas de la muerte.

Esa repartición policial realizó un examen externo al cuerpo de la extranjera. Los resultados preliminares señalan que no habría mano criminal, ni señales de violación sexual.

Se observó coloración azul en la cabeza del cadáver, que hacen suponer una asfixia por edema agudo de pulmón.

EMPRESA METALURGICA VINTO CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISON A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145 INVITA A EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: LLANTAS Y CAMARAS DE GOMA
Pedido No. N-6-0710/96
Valor Pliego Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Servicio: FOTOCOPIADO DE DOCUMENTACION
Pedido No. N-3-1075/96
Valor Pliego Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Servicio: REMODELACION DE AMBIENTES
Pedido No. N-3-1063/96
Valor Pliego Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: CRISOL PARA ESCORIA LIQUIDA
Pedido No. N-6-0708/96
Valor Pliego: Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Servicio: REPARACION DE MONTACARGA Y TRACTOR
Pedido No. I-3-0127/96
Valor Pliego: Bs. 30,00

INVITACION DIRECTA
1ra. Convocatoria
Material: REPARACION TOTAL HORNO ROTATORIO
Pedido No. I-6-0185/96
Valor Pliego: Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO (TELEFONOS: 78098-78093) o GERENCIA LA PAZ-AY VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELEFONOS) 369546-47-48). LA RECEPCION DE PROPUESITAS SERA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 22 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 27 DE NOVIEMBRE DEL AÑO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 28 DE OCTUBRE DE 1996

Ex empleados del Comité Cívico amenazan con huelga de hambre

Los ciudadanos José Alfredo Jiménez y Javier Carlos Ramírez denunciaron haber sido injustamente despedidos por Jorge Nemer de su trabajo en el Comité Cívico Pro La Paz y no recibir hasta el presente sus beneficios sociales. Amenazaron con iniciar una huelga de hambre desde hoy, por la vigencia de sus derechos.

El 8 de mayo del presente año, en forma por demás rara y anómala, fueron injustamente destituidos de nuestras funciones por el presidente del Comité Cívico Pro La Paz, Jorge Nemer, quien se negó a extendernos los respectivos memorándums de retiro, manifestando que era de palabra", indicaron los denunciantes.

Jiménez y Ramírez informaron que al día siguiente de su destitución, se acercaron a las oficinas del Comité Cívico a buscar el pago de sus beneficios sociales, pero Nemer les había prohibido incluso el ingreso a la sede. Asimismo, señalaron que ni el Ministerio de Trabajo resolvió su problema, porque "el tráfico de influencias podía más que el peso del imperio de la justicia".

Hasta que devuelva 970.000 dólares

Alcaldía alteña continuará demanda contra Sermaq

Presentarán recursos ante la Corte Suprema para que la empresa Sermaq devuelva lo que ilegalmente se apropió e interpondrán un juicio por prevaricato contra juez del Juzgado Sexto de Instrucción en lo Penal

La Alcaldía de El Alto seguirá con las demandas legales contra la empresa Sermaq, hasta que devuelva los 970.000 dólares que cobró como adelanto para ejecutar la modernización y ampliación de la Avenida 6 de Marzo, obra que hasta la fecha no realizó.

Para recuperar ese dinero, la comuna alteña, a través de su Dirección Jurídica, estableció un juicio penal, que fue paralizado momentáneamente por un recurso de Habeas Corpus, que fue declarado procedente el pasado jueves por el juez del Juzgado Sexto de Instrucción en lo Penal, Waldo Tapia.

Según el informe que proporcionó el director del área jurídica de la comuna alteña, Mario Ibieta, el juez no actuó con ecuanimidad, pues bajo las actuales leyes no era procedente ese recurso, al no existir perseguidos ni detenidos.

Admitió que los abogados de Sermaq lograron, momentáneamente, que la alcaldía no instaura un proceso judicial vía penal, pero que agotarán otros recursos

legales para que el caso siga adelante.

APELACION Y DEMANDA POR PREVARICATO

El titular de la Dirección Jurídica anunció que la comuna presentará un recurso de nulidad contra la decisión del juez sexto de Partido en lo Penal, ante la Corte Suprema de Justicia, una vez que concluyan las vacaciones judiciales, y que se iniciará un juicio por prevaricato contra el juez Waldo Tapia.

Explicó que se establece un juicio penal, en vista de que Sermaq se apropió de los recursos de la comuna indebidamente, estaba y hubo abuso de confianza.

Demandó el apoyo de las autoridades municipales, concejales y organizaciones alteñas, para que Sermaq devuelva esos recursos económicos y poder encargar obras.

El Concejo Municipal no descartó la posibilidad de que la comuna contrate una consultora para que se dedique al juicio contra Sermaq.

Ataque suicida deja 5 muertos en Turquía

ANKARA, (REUTER).—Una rebelde kurda y cuatro otras personas murieron ayer al estallar una bomba en el segundo ataque suicida en Turquía en los últimos cinco días, dijo la policía.

"Tenemos tres policías mártires", dijo a Reuters un portavoz de la policía. "La terrorista y un civil también murieron".

La rebelde del Partido de los Trabajadores de Kurdistan (PTK) hizo estallar un artefacto dentro de un automóvil de la policía en la población de Sivaz en el centro de Turquía tras haber sido recogida por la policía para ser registrada.

La seguridad en lugares públicos ha sido reforzada en todo el país para prevenir ataques del PTK durante la celebración de este martes del festivo Turco del Día de la República.

Una atacante suicida del PTK se mató el viernes y causó la muerte a cuatro otras personas en un ataque contra una comisaría policial en la sureña ciudad de Adana.

Los rebeldes, quienes luchan desde hace 12 años por la autonomía kurda en el sudeste de Turquía, llevaron a cabo su primer atentado suicida en julio. Diez personas murieron en ese ataque en la población de Tunceli.

El dirigente del PTK, Abdullah Öcalan, ha amenazado llevar a cabo una ola de atentados de bomba suicidas.

Más de 20.000 personas han muerto en el conflicto.

Soldados de Zaire y Ruanda combaten en la frontera

BUKAVU, Zaire, (REUTER).—Fuerzas de Zaire y Ruanda combatieron ayer con la frontera de la ONU buscaba establecer el paradero de miles de refugiados hutus que huyen de los rebeldes tutsis en Zaire.

Periodistas de Reuters y otros testigos basados en Cyangugu, Ruanda, justo al otro lado de la frontera con Bukavu, relataron que hubo enfrentamientos que duraron unas dos horas.

También señalaron que trabajadores de organismos humanitarios tuvieron que rescatar a refugiados del lugar de los combates.

"Fue un bombardeo bastante sostenido", dijo el productor de televisión de Reuters Tony Wende. "Los ruandeses dispararon morteros, armas antiaéreas y ametralladoras pesadas con balas trazadoras".

El combate parece ser el más serio desde un ocurrido en septiembre, dijeron funcionarios de organismos de asistencia.

Horas antes, el enfermo y ausente presidente Mobutu de Zaire intentó imponer su autoridad en el desgarrado este de su país, en donde los combates

entre rebeldes tutsi y soldados leales a su gobierno han dejado a 600.000 refugiados ruandeses desaparecidos.

El conflicto amenaza con desbordarse hasta las vecinas naciones de Ruanda y Burundi y algunos observadores opinaron que esto sería el principio del fin de Zaire, un gigante en el corazón de África. Un millón de hutus ruandeses asentados en el este de Zaire huyeron en 1994, tras el genocidio de tutsis en Ruanda dirigido por hutus.

Muchos temen volver a su país, donde el ejército dominado por tutsis está al mando de la situación.

Un portavoz del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados dijo en Ginebra que no hay posibilidades de conocer el paradero de unos 400.000 hutus ruandeses alrededor de Goma y 300.000 en Uvira y Bukavu en el sur del país.

"Hemos solicitado a los gobiernos que nos den información por satélite", dijo el coordinador regional Augustine Mahiga.

"Nuestra principal preocupación ahora es evitar una catástrofe humanitaria", manifestó Mahiga.

Mubarak y Hussein tratan la paz en Medio Oriente

SHARM EL SHEIJ, Egipto, (EFE).—El presidente egipcio, Hosni Mubarak, y el rey Hussein de Jordania reiteraron ayer la importancia del papel europeo en el proceso de paz para Oriente Medio, pero coincidieron en que este debe ser "suplementario" y no en sustitución del papel que desempeñan Estados Unidos.

Mubarak y Hussein expresaron esta postura en una conferencia de prensa que ofrecieron tras su reunión en la ciudad egipcia de Sharm el Sheij, en la Península del Sinaí.

Los dos líderes instaron a Israel a que deje de señalar la posibilidad del estallido de una guerra sirio-israelí debido al estancamiento del proceso de paz entre Tel Aviv y Damasco.

"Como vecino de la región y, además, que desea impulsar el proceso de paz, Europa puede desempeñar un papel clave en la región", dijo el rey Hussein, y agregó: "Creo que Europa no quiere sustituir a EEUU, sino desea tener un papel suplementario".

Mubarak manifestó el mismo punto de vista al señalar que cualquier presencia europea en Oriente Medio "será en apoyo al papel estadounidenses en el proceso".

"El problema entre los palestinos y los israelíes reside en la falta de cumplimiento con los acuerdos firmados", agregó en alusión a las exigencias del gobierno israelí de enumerar algunos puntos del acuerdo logrado por la Autoridad Nacional Palestina ANP y el ex gobierno laborista israelí para la retirada militar israelí de la ciudad de Hebrón, en Cisjordania.

La visita del rey Hussein en Egipto, que llegó ayer acompañado de su primer ministro, Abdel Karim Kabariti, tiene como objetivo coordinar con Mubarak para evitar nuevos deterioros de la situación en la zona tras el fracaso de los negociadores palestinos e israelíes en solucionar sus diferencias acerca de la retirada militar israelí de Hebrón, donde la autonomía palestina debía haber comenzado en marzo pasado.



El presidente ruso, Boris Yeltsin, en una foto de archivo con el doctor Michael DeBakey en Moscú. (Foto REUTERS)

Yeltsin sería operado la próxima semana

HOUSTON, oct 29 (Reuters).—La operación de desvío coronario del presidente ruso Boris Yeltsin podría realizarse la semana próxima, aunque todavía no se ha fijado fecha exacta, dijo ayer el cirujano Michael DeBakey.

"Estamos apuntando a la próxima semana", dijo a Reuters el médico, quien tiene previsto viajar a Rusia la próxima semana para examinar a Yeltsin y desempeñarse como consultor durante la operación.

DeBakey, uno de los más respetados cardiocirujanos del mundo y pionero en la técnica de desvío coronario, examinó al

presidente ruso el miércoles y pronosticó que Yeltsin podría estar operado la próxima semana. La intervención sería realizada por el especialista Akchurin, quien trabaja bajo la dirección de DeBakey.

Cuando le pregunte a Yeltsin si desea someterse a la operación, DeBakey expresó: "No. No puedo dar una definitiva hasta que Esta es una de las cosas que voy a hacer".

Persisten vestigios de dictaduras: Vargas Llosa

PANAMA, (ANSAL). El escritor y político peruano Mario Vargas Llosa dijo ayer que si bien América Latina vive un proceso democrático, aún padece vestigios de las dictaduras militares de décadas anteriores.

Vargas Llosa, que se encuentra de visita en Panamá, dijo que el proceso democrático se está realizando en todo el continente, pero que todavía quedan resabios militares en la zona.

"El proceso democrático en América Latina es cierto, irreversible y en gran parte las dictaduras militares han desaparecido, pero aún quedan vestigios de éstas", destacó el hombre de letras.

"Gracias a Dios hay muchos menos dictadores militares que en tiempos pasados", subrayó. Vargas Llosa se refirió a los casos de Cuba, México y Perú como parte de la problemática política en América Latina.

En el caso de Cuba, el escritor dijo que los gobiernos del continente no hicieron nada por ayudar a los cubanos a entrar

en el mundo de la cultura.

México vive un proceso de democratización, pero el gobierno lo tiene unido desde hace años, convertido en una dictadura, según el peruano.

"En México, se ve se vive en un dictadura de gobierno actual, control de los medios de los militares tienen un destacado Vargas Llosa. En cuanto a su libro, el escritor dijo que para más en una cultura en su país.

Vargas Llosa fue por el actual presidente Fujimori en los últimos años de la política, y de los últimos vestigios de la dictadura.

Vargas Llosa es un corista visita a Panamá por organización de ese país.

Sobre la "Ley Helms"

EE.UU. pide comprensión a los estados europeos

WASHINGTON, (EFE).—Estados Unidos se lamentó ayer de que la Unión Europea (UE) no comprende que el objetivo de la polémica ley Helms-Burton sea promover la democratización en Cuba ni los esfuerzos de Washington para que esa norma no afecte a los países europeos.

El portavoz del Departamento de Estado, Nicholas Burns, recordó que el presidente estadounidense Bill Clinton suspendió por seis meses el capítulo de la ley que permite a los ciudadanos de EEUU llevar ante los tribunales de ese país a empresas europeas que invierten en Cuba.

"Nos gustaría ver un poco de reciprocidad, un poco de comprensión europea hacia nuestra posición", señaló Burns, quien apuntó que la situación política en Cuba genera "sentimientos profundos" en la Unión Europea.

El enviado especial de EEUU ante la UE, Stuart Eizenstat, se encuentra en La Haya para explicar esta postura de Washington dentro de su gira por las capitales comunitarias.

Burns destacó que parte de la misión de Eizenstat consiste en recordar el objetivo de EEUU de que los países europeos cambien su opinión sobre el régimen cubano y apoyen el respeto de los derechos humanos en Cuba y el trabajo de los activistas cubanos en favor de la democracia.

El enviado especial, que ya ha visitado Roma y París, viajará tras

La Haya a Estocolmo y Copenhague, antes de retornar a Estados Unidos para presentar el resultado de su misión diplomática.

Estados Unidos considera que la decisión de la Unión Europea de iniciar medidas legislativas contra la ley Helms-Burton no reducirá las tensiones nacidas por la política sobre Cuba.

"No creemos que esto pueda reducir las tensiones", afirmó Nicholas Burns, quien reconoció que la firme postura europea contra esta ley ha sido más difícil de negociar con EEUU.

Burns insistió en que la ley Helms-Burton, que sanciona a las empresas que invierten en Cuba, se dirige contra el país caribeño y no contra los países europeos o ameri-

canos que invierten allí pero son aliados de EEUU.

"Nos gustaría minimizar el impacto de esta ley en los europeos y maximizarlo sobre Cuba", aseguró Burns, quien volvió a considerar "poco apropiada" la decisión tomada ayer, pues, por la UE para aprobar un reglamento antilobista que defenderá a las empresas europeas frente a la ley Helms-Burton.

"No creo que este paso sea adecuado para los europeos, y estoy seguro de que President Clinton se lo hará", señaló.

El portavoz recordó la postura oficial de Washington acerca de que "el auténtico problema" lo constituyen el presidente cubano, Fidel Castro, y la política de Cuba de violación de los derechos humanos.



EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO COMUNICA QUE EL PLAZO PARA LA PRESENTACION DE OFERTAS CORRESPONDIENTE A NUESTRA INVITACION PUBLICA No. 48/96, PEDIDO I-3-0125/96, ELECTRODOS DE CARBON AMORFO, FUE AMPLIADO HASTA EL DIA LUNES 18 DE NOVIEMBRE DEL PRESENTE AÑO (HORAS 15:30).

ORURO (VINTO), 29 DE OCTUBRE DE 1996

Crece la tensión en la Nicaragua post electoral

MANAGUA, (EFE).—En medio de una creciente crispación, los sandinistas siguen sin aceptar su derrota en las urnas y el Consejo Supremo Electoral (CSE) de Nicaragua continúa ayer el lento proceso de revisión del escrutinio debido a las denuncias de supuestas anomalías en los comicios celebrados el pasado día 20.

"Vamos a esperar hasta el final para decidir nuestra posición sobre los resultados que emita el Consejo Supremo Electoral", declaró hoy a EFE Mónica Baltodano, miembro del directorio nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN).

La tensión que se vive en el país tras las elecciones se crispó el lunes, cuando de forma sorpresiva los sandinistas anunciaron el triunfo de su candidato a alcalde del municipio de Managua, Carlos Guadamuz, pese a que los datos preliminares del Tribunal Electoral daban ventaja al liberal Roberto Cedeño.

Ese anuncio desató una batalla verbal entre liberales y sandinistas desde dos emisores de radio, por medio de las cuales exhortaban al afender la supuesta victoria de su correspondiente candidato a alcalde de la capital.

La subida de tono a través de las radios obligó al Consejo Supremo Electoral (CSE) a hacer un llamamiento a la ciudadanía a mantener la cordura y a esperar el anuncio oficial que emita ese poder del Estado en los próximos días.

Su futuro está en las urnas Helms, "paleoconservador en peligro de extinción"

MIAMI, Mesa de Redacción, (REUTER).—Un firme aliado de los regímenes de derecha en América Latina y némesis de cualquier causa liberal y de gobiernos como los de Cuba, México y Colombia, el senador republicano Jesse Helms podría ver definido su futuro en las próximas elecciones.

Por segunda vez en seis años, el senador republicano por Carolina del Norte, de 75 años, enfrenta un vigoroso desafío del ex alcalde de Charlotte, Harvey Gantt, un arquitecto de raza negra a quien superó con apuros en 1990, tras una de las campañas más negativas y matizadas por denuncias de racismo.

Aunque en los comicios del 5 de noviembre entrará en juego 34 de los 100 escaños del Senado y los 435 de la Cámara de Representantes, son pocos los legisladores cuya elección o supervivencia, como en el caso de Helms, tenga tanta repercusión, tanto a nivel interno que internacional.

Los raquíticos porcentajes de intención de voto que las encuestas otorgan al candidato presidencial republicano, Bob Dole, en su esfuerzo por impedir la reelección del presidente Bill Clinton, han permitido a los demócratas concentrar sus esfuerzos en la batalla por el control del Congreso.

Es en el área de política exterior donde Helms ha buscado influir de manera más decidida en las estrategias del gobierno estadounidense y donde más ha trascendido su servicio senatorial, en especial hacia América Latina.

Más recordado últimamente por su consistorio de la ley que refuerza el embargo económico y comercial impuesto

por Washington a Cuba hace más de 30 años, el activismo de Helms ha afectado en particular a los países latinoamericanos.

Un "paleoconservador" como lo apodó hace años un semanario demócrata, y considerado por los últimos vestigios de la batalla legislativa de Helms fue el senador por los Estados Unidos cedió a Panamá el control del canal.

En ese guerra fría de la Guerra Fría, Helms demostró denuedo en lo referido a América Latina, no hay áreas donde él haya dos bandos, el de la derecha y el de la izquierda.

Así, por ejemplo, de los más vigorosos reses de la dictadura chilena, Helms defendió a Chile y a los gobiernos de Pinochet, y apoyó a los militares durante la guerra.

Daniel Ortega, sandinista en Cuba, el Libre Comercio con el Norte y los gobiernos de Clinton, al igual que Ernesto Samper, han sido, en cambio, sus preferidos.

Aunque Helms y sus seguidores dicen tener un poder de por lo menos 20 por ciento de los demócratas, esa influencia es más reducida.

David Padoa-Schioppa, ex senador de la Universidad de Duke, es raro que las encuestas lo vean como un verdadero héroe, porque Helms declaró como un comunista dándole un

CORRESPONDE



TESTIMONIO N° 601/1996

DE LA ESCRITURA PUBLICA DE MODIFICACION DE CONSTITUCION DE SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA "RECAM" S.R.L. SUSCRITO POR RENE CALLEJAS MONJE Y DELIA RUTILLA ORELLANA CAMPOS DE CALLEJAS.

En la ciudad de Oruro a horas diez de la tarde veintinueve de octubre de mil novecientos noventa y seis años, ante mí: Dra. Lourdes Beltrán Cordova, Notaria de Fe Pública Nº 15, de este Distrito Judicial y testigos que se nombran y suscriben al final fueron presentes en esta descripta notarial los señores RENE CALLEJAS MONJE y DELIA RUTILLA ORELLANA CAMPOS DE CALLEJAS, mayor de edad y habida por ley, a quienes de consencientes doy fe y dijeron:

Que mediante misma ha convertido en modificar la Constitución de Sociedad de Responsabilidad Limitada "RECAM" bajo la forma y condiciones expresadas en el documento que me pasaron el mismo que transcrito en su integridad, más sus transcritos de fe es como sigue: MINUTA: Señor Notario de Fe Pública: en los registros de Escrituras Públicas que corren a su cargo, sirva insertar sobre primer de plazo de duración de la Sociedad de Responsabilidad Limitada, que gira bajo la razón social de EMPRESA CONSTRUCTORA "RECAM" S.R.L., y que se otorgó bajo las siguientes condiciones:

PRIMERA: Esta US que represente CALLEJAS MONJE, con C.I. Nº 612620-0, y DELIA RUTILLA ORELLANA CAMPOS DE CALLEJAS con C.I. Nº 275488, anteriormente denominada como Ruth Orellana de Callejás, mayores de edad, casados entre sí, vecinos de esta, Nación por derecho, mediante escritura pública Nº 1489 de fecha 19 de enero de 1990, otorgada ante la Notaría de Fe Pública a cargo de la Dra. María Mercedes de Barrera, constituyeron una Sociedad de Responsabilidad Limitada, que gira bajo la razón social de Empresa Constructora "RECAM" S.R.L., que establece la duración de la referida sociedad, por el lapso de cinco años a partir de la

fecha de otorgamiento de la misma.

TERCERA: Al presente, por convenir así a nuestros intereses, promuevo el plazo de duración de la mencionada sociedad, por tiempo indefinido, por lo que la cláusula tercera de la Escritura de Constitución queda modificada en ese sentido.

CUARTA: Obviamente, quedan inmutables todas las estipulaciones que contiene la escritura de Constitución, a excepción de las cláusulas tercera que ha sido modificada en la forma ya señalada, así como las que se refieren a los términos de la presente minuta.

QUINTA: Asimismo, dada US que quedan alterados los nombres y apellidos de la segunda de nosotros consignados erróneamente como Ruth Orellana de Callejás por los de DELIA RUTILLA ORELLANA CAMPOS DE CALLEJAS, que son los correctos.

US: Sr. Notario se servirá agregar las cláusulas de seguridad y sello. Fdo. Rene Callejás Monje, Fdo. Delia Rutilla Orellana Campos de Callejás, Fdo. Dr. Dora Medina Cotoz, Abogado.

CONCLUSIÓN: En cuya conformidad y presenciamos en la vía y forma de derecho que extendida la presente escritura pública de Modificación de Constitución de Sociedad de Responsabilidad Limitada Empresa Constructora "RECAM", todo bajo la forma y condiciones expresadas en el documento que fue transcrito en su integridad más sus insertos de fe, firmando los competentes previa lectura de su contenido y en presencia de los testigos del acto, señores: Victoria Mercedes Quiroga y Pengiro Condori Panagagua, mayores de edad, ofidantes de este vecindario, hábiles y capaces de todo lo que firmando, autorizo, sello y signo, doy fe. Fdo. René Callejás Monje, Fdo. Delia Rutilla Orellana Campos, Fdo. Victoria Mercedes Quiroga, Fdo. Pengiro Condori Panagagua, Tgo. Fdo. Arle mi. Dra. Lourdes Beltrán Cordova, Notaria de Fe Pública Nº 15.

Levó sello notarial.

RECUERDA: EL PRESENTE TESTIMONIO CON LA ESCRITURA ORIGINAL DE SU REFERENCIA LA QUE EN CASO NECESARIO ME REMITO ES FRANQUEADO A PETICION DE PARTE INTERESADA DESPUES DE OTORGADO Y CORRESPONDO FIEL Y LEGALMENTE EN LA CIUDAD DE ORURO A LOS VEINTINUEVE DIAS DEL MES DE OCTUBRE DE MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y SEIS AÑOS.

LLEVÁ ADEHERIDO TIMBRE DE LEY



Perú produce 170.000 toneladas de coca

LIMA, (EFE).- La cosecha de hoja de coca en Perú, primer productor mundial de la especie, asciende a alrededor de 170.000 toneladas al año, según estadísticas difundidas ayer por la prensa limeña.

BOLIVIA, con 90.000 toneladas, y Colombia, con 36.000, siguen a Perú en producción de coca, según cifras de la Oficina Internacional de Drogas del Departamento de Estado de EEUU difundidas por el diario limeño "El Comercio".

En Suramérica se producen 1.000 toneladas de cocaína al año y Colombia es el mayor productor de esta droga en la región.

La coca que se cultiva en Perú y BOLIVIA, tras un proceso de maceración en sustancias químicas, es exportada por los narcotraficantes transformada en pasta de bá-

sica de cocaína, a Colombia, donde se refina y se convierte en cocaína pura, y de allí se envía a los mercados de EEUU y Europa.

Las estadísticas del organismo peruano antidrogas llamado CEDRO señalan que en Perú existen hoy 109.000 y 151.000 hectáreas cultivadas con el cultivo de la coca.

De estas, entre 10.000 y 15.000 hectáreas son cultivos legales de coca, localizados en valles selváticos del departamento del Cusco, al sureste de Lima, y las áreas restantes son ilegales y están concentradas en zonas de los departamentos de San Martín y Huánuco, al noreste de la capital peruana.

CEDRO asegura que 120.000 campesinos se dedican al cultivo ilegal de esta planta y que 47.500 lo hacen de forma legal.

Castro confirmó viaje a Roma

Juan Pablo II visitará próximamente Cuba

LA HABANA, (REUTER Y ANSA).- Cuba y el Vaticano han acordado preparar una visita del Papa Juan Pablo II a la isla, informó ayer el canciller del Vaticano, Jean-Louis Tauran.

Tauran indicó que el presidente cubano, Fidel Castro, le dijo que seguía en pie una invitación hecha al Pontífice desde hace tiempo.

"Hemos estado de acuerdo para que en un futuro próximo se hagan los arreglos pertinentes para la realización de esta visita pastoral", declaró Tauran al final de una visita de cinco días.

El diplomático, quien se entrevistó con Castro la noche del lunes, no dio indicaciones de cuándo se produciría la visita.

Tauran es el primer canciller del Vaticano invitado a la isla por el gobierno, y su visita se produce en momentos en que se

registra un mejoramiento en las relaciones de las autoridades comunistas y la máxima jerarquía católica.

"La tan esperada visita del Papa Juan Pablo II a Cuba representaría una culminación y un nuevo punto de partida en el camino hacia la normalización de las relaciones entre la Iglesia y el estado en Cuba", señaló Tauran.

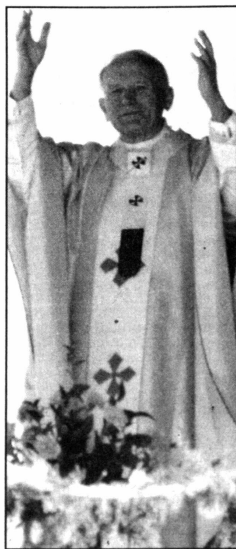
Se espera que Castro se reúna con el Papa el próximo mes si se concreta su viaje a Roma para una conferencia de las Naciones Unidas sobre la alimentación.

CASTRO A ROMA
El presidente cubano, Fidel Castro, estará en Roma a mediados de noviembre para participar en la conferencia cumbre de la FAO sobre la alimentación, confirmaron ayer fuentes diplomáticas en la capital italiana.

Castro debería encontrarse con las máximas autoridades locales pero la agenda oficial aún no ha sido definida en este aspecto, ni en lo que respecta a una eventual visita al Vaticano para encontrarse con papa Juan Pablo II.

El "canciller" de la Santa Sede, monseñor Jean-Louis Tauran, volverá hoy de una visita de cuatro días a Cuba, uno de los pocos países latinoamericanos que el Santo Padre no ha visitado.

Tanto el Vaticano como el mismo Pontífice se han opuesto repetidas veces al embargo decretado por Estados Unidos contra Cuba que perjudica sobre todo al pueblo caribeño, y la Santa Sede y la Habana se han mostrado últimamente optimistas acerca de la posibilidad de normalizar las relaciones bilaterales.



Juan Pablo II visitará Cuba. (Foto Arch.)

Afirman que la cocaína es boliviana

Uruguay busca frenar el avance del narcotráfico

MONTEVIDEO, (REUTER).- Alarmado por la detención de 12 narcotraficantes en menos de cuatro meses, Uruguay estudia medidas represivas y busca borrar su nombre del llamado "circuito sudamericano de la droga".

Desde comienzos de 1996, fuerzas antinarcóticas uruguayas se han incautado de unos 256 kilos de marihuana y aproximadamente 100 de cocaína, cifras que multiplican los registros de años anteriores.

Las detenciones, principalmente en aeropuertos, refuerzan además la hipótesis de que Uruguay sirve como puerta de salida a Europa para los carteles de BOLIVIA, que ensayan "rutas alternativas" ante una mayor represión.

"Las rutas primarias alguna vez fueron secundarias, es por eso que debemos reforzar la vigilancia y coordinar esfuerzos", dijo a periodistas el director de la Junta Anti Drogas, Alberto Scavarelli. La teoría manejada en círculos oficiales señala que la cocaína requisada en Uruguay proviene de la región boliviana de Santa Cruz de la Sierra.

Según expertos de la estadounidense Dirección de Lucha contra las Drogas (DEA), la cocaína boliviana recorre Paraguay, ingresa luego a Brasil y sigue rumbo al sur hasta Montevideo y Buenos Aires.

"Los grandes volúmenes llegan a mercados como los del viejo continente (Europa) a través de contenedores, cargas flotantes o aéreas", acotó Scavarelli.

El ministro del Interior, Didier Opertti, el de Defensa, Raúl Iturría, y otras autoridades policiales acordaron el lunes "coordinar acciones" y acelerar la represión con miras al verano.

La inédita reunión para buscar salidas ante el avance del narcotráfico instaló el tema en la agenda oficial uruguaya.

"Queremos dar una clara señal en cuanto a que Uruguay no será complaciente con el delito organizado, y hará todo lo que esté a su alcance para combatirlo", comentó Scavarelli.

En la misma línea, la Junta Anti Drogas puso en marcha ayer un foro multidisciplinario para diseñar estrategias contra el abuso de estupefacientes.

Los argentinos marchan pidiendo justicia imparcial



Ciudadanos argentinos marchan en una "cadena humana" alrededor del edificio del Palacio de Justicia en Buenos Aires, portando una bandera nacional de 200 metros de longitud. (Foto REUTER)

BUENOS AIRES, (REUTER).- Cientos de manifestantes marcharon ayer alrededor del Palacio de Tribunales acarreado una enorme bandera argentina, en una protesta organizada por partidos de oposición en reclamo de una mayor independencia del Poder Judicial.

"El sentido de la convocatoria es apoyar a Jueces y fiscales independientes para que puedan trabajar con honestidad", dijo Anibal Ibarra, líder del centrozquierdista Frepaso, el segundo partido más votado en las últimas elecciones generales de 1995.

"Y también para decirles a los magistrados sumisos, al gobierno, que no se puede construir una justicia manejada por los gobiernos de turno", indicó. Los manifestantes llevaban pancartas con consignas tales como "abajo la impunidad" y "para no perder la esperanza".

Pero el número de asistentes a la convocatoria no alcanzó para lograr el objetivo de la protesta, que era formar un cerco humano alrededor de los tribu-

nales para simbolizar un abrazo a una justicia enferma. "Que metan preso a los corruptos y que no demoren justicia para los jubilados y los pobres", gritó el líder del gremio opositor, CTA, Víctor De Genaro.

El movimiento fue una nueva iniciativa de partidos de la oposición, que recientemente promovieron un apagón de luces durante cinco minutos en protesta por la política socio-económica del gobierno. Esa manifestación contó con un alto grado de acatamiento en todo el país.

La demostración en reclamo de una mayor independencia judicial surgió como respuesta a las peticas que protagonizó el ex ministro de Economía Domingo Cavallo y miembros del gabinete.

Cavallo, quien durante siete años fue miembro del gabinete del presidente Carlos Menem, acusó a dos ministros, el de Interior Carlos Corach y el de Justicia Elias Jassán, de controlar jueces y entorpecer investigaciones judiciales.

Desertor: Cuba planeó atentado contra Pinochet

MIAMI, (ANSA).- Un oficial de inteligencia que desertó de Cuba hace ocho años afirmó que el gobierno cubano entregó armas a guerrilleros chilenos y organizó el atentado contra el general Augusto Pinochet, en 1986, del que el ex presidente salió ileso.

"Puedo afirmar categóricamente que el atentado al general Pinochet fue preparado, dirigido y subvencionado por el gobierno cubano", dijo Enrique García, ex capitán de inteligencia de la Habana, al Diario las Américas, de Miami.

"Como parte de mis funciones, en varias oportunidades tuve que brindar cobertura de apoyo y protección a la entrega de armas al Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) y al Movimiento de Liberación Revolucionario (MLR)", aseguró García.

El ex oficial de inteligencia cubano desertó en 1988, cuando se desempeñaba como empleado de la embajada cubana en Quito.

El Diario las Américas, que lo entrevistó, es uno de los periódicos de la comunidad hispana de Miami.

El rotativo señaló que García prestaba apoyo al Departamento de Operaciones Especiales (DOE) de Cuba en favor de los movimientos guerrilleros latinoamericanos.

El ex diplomático dijo que decidió hacer sus declaraciones ante la próxima visita a Chile de Fidel Castro, con motivo de la Sexta Cumbre Iberoamericana, del 9 al 11 de noviembre.

"Pinochet sigue gobernando"

Una líder comunista chilena presa por injuriar a Pinochet

SANTIAGO, (REUTER).- La presidenta del Partido Comunista de Chile, Gladys Marín, fue arrestada ayer dentro del proceso enlatado en su contra por las acusaciones de que injurió y calumnió al general Augusto Pinochet.

La dirigente, contra quien había pendiente una orden de arresto desde la semana pasada, fue detenida por la policía de investigaciones en una gasolinera en el sur de Santiago, para ser llevada a declarar ante un tribunal.

"Ratifico todo lo dicho, más después de esta detención tan arbitraria", declaró Marín al bajarse de un vehículo policial en el palacio de los tribunales, donde una multitud de simpatizantes se presentó a saludarla.

Su arresto puso de manifiesto que "Pinochet sigue gobernando este país", agregó.

"Liberar, liberar a la Gladys por luchar", corearon los manifestantes ante la sede judicial.

Varios dirigentes políticos chilenos repudiaron la acción,

mientras el directorio político comunista se reunió con el subsecretario del Interior, Belisario Velasco, y le instaron a emitir una posición clara del gobierno sobre el caso.

Según miembros del partido, Marín fue interceptada en una gasolinera por la policía, en un operativo que calificaron de "espectacular".

Su abogado, Hugo Gutiérrez, dijo que intervinieron cuatro vehículos y que "uno de ellos se le cruzó abruptamente y en forma muy poca respetuosa le pidieron documentos y al comprobarse que era ella la detuvieron".

"Esto no tiene lógica, quedó demostrado ante el militarismo que este gobierno está dispuesto a obedecer al pinochetismo", declaró Lautaro Carmona, dirigente comunista.

Los presidentes de los cuatro partidos que integran la gobernante Concertación de Partidos por la Democracia, la visitaron en el centro de detención para expresarle su solidaridad.

El Ejército mata a civiles inocentes

Al pide suspender la ayuda militar de EE.UU. a Colombia

WASHINGTON, (REUTER).- Amnistía Internacional reclamó ayer a Estados Unidos que suspenda la venta de armas y la ayuda a Colombia para la lucha contra el narcotráfico, asegurando que militares colombianos usan armas estadounidenses para matar a civiles inocentes. La organización defensora de los derechos humanos, cuya sede principal está en Londres, basó

sus afirmaciones en documentos suministrados por un funcionario estadounidense atribuido por la política de Washington en Colombia.

"Debido a esta información... estamos reclamando hoy la inmediata suspensión de ayuda militar a Colombia", dijo en una conferencia de prensa el director ejecutivo de Amnistía Internacional en Washington, William

Schulz. En particular, la organización busca que Washington detenga la entrega de 40 millones de dólares en pertrechos militares ofrecidos a Colombia por el presidente Bill Clinton en septiembre, así como la venta de helicópteros "Black Hawk".

Schulz dijo que esas operaciones deberían suspenderse hasta que Estados Unidos conciba un plan para evitar que ese arma-

mento sea usado para violar los derechos humanos.

Amnistía Internacional calcula que unas 20.000 personas han sido asesinadas por motivos políticos en Colombia desde 1986.

"La mayoría de esas muertes han sido responsabilidad de los militares (colombianos) y sus aliados paramilitares, y la mayoría de las víctimas han sido civiles inocentes", afirmó Schulz.

LA PAZ-COCHABAMBA

	SALE:	LLEGA:
Mañana	07:00	07:55
Mediodía	13:30	14:05
Noche	20:15	20:50

LA PAZ-SANTA CRUZ

	SALE:	LLEGA:
Mañana	07:15	08:15
Mediodía	13:30	15:15
Noche	20:45	21:45

VUELOS TODOS LOS DIAS

BOGOTÁ. (REUTER y EFE). Funcionarios y legisladores colombianos criticaron ayer al embajador de Estados Unidos que calificó de insuficientes las iniciativas legislativas y los esfuerzos del gobierno del presidente Ernesto Samper para combatir el narcotráfico.

"A juicio del señor Frechette nada de esto es importante. Esto realmente se debería suspender y nosotros nos deberíamos ir de aquí y dejar estas curules para el señor Frechette y que el gobierno proponga y que Frechette apruebe", dijo el senador Jaime Ortiz.

El diplomático insistió ayer en la necesidad de que Colombia restablezca la extradición con retroactividad y cuestionó a una comisión legislativa que hace una semana aprobó preeliminarmente un proyecto para reactivar la extradición abolida en 1991 en medio de la violencia del narcotráfico.

"Lo que se aprobó en la comisión legislativa recientemente, realmente no llena los requisitos internacionales en términos de cooperación que tiene que tener Colombia para hacerle frente al crimen internacional organizado", dijo Frechette.

El diplomático también dijo que son insuficientes las iniciativas del gobierno para aumentar las penas por narcotráfico y expropiar los bienes a los traficantes de drogas.

El senador liberal Mario Uribe, dijo que el congreso no debe acatar ninguna clase de imposición de Estados Unidos.

"Si no se nos va a permitir la libertad para discutir estos proyectos sería mejor que el gobierno ensaye otras vías", comentó.

Otros legisladores calificaron de inoportunas y como una intromisión en los asuntos internos del país las declaraciones del diplomático.

EL "VIRREY"
El ministro del Interior, Floracio Serpa, también criticó las declaraciones del emba-

dor de Estados Unidos.
"Y después todavía hay quienes preguntan por qué lo llaman el virrey, no porque lo sea sino porque se siente", dijo Serpa en el Congreso.

El ministro de Justicia, Carlos Medellín, solicitó a los legisladores continuar el debate en el Congreso pese a las declaraciones del diplomático. Las declaraciones de Frechette amenazan con provocar una nueva tensión en las polémicas relaciones entre los gobiernos de Bogotá y Washington por diferencias en la política antidrogas.

Los comités de asuntos constitucionales del Congreso colombiano levantaron ayer sus sesiones en protesta por la "indebida intromisión" del embajador estadounidense en Colombia, Myles Frechette, en los asuntos internos del país, y pidieron al Gobierno que haga lo mismo con una nota diplomática.

Las comisiones del Senado de la Cámara de Representantes que deliberaban de forma conjunta, también advirtieron que no aceptarán presiones de ninguna naturaleza en el trámite de las iniciativas que estudian contra el narcotráfico.

Los integrantes de las dos comisiones constitucionales aprobaron por unanimidad una proposición de protesta contra las declaraciones periodísticas de Frechette relacionadas con el restablecimiento de la extradición en Colombia.

El diplomático pidió al Parlamento que diera carácter retroactivo a la ley que debe aprobar la entrega de nacionales a autoridades extranjeras, y que está prohibida por mandato de la Constitución promulgada en

Así, destacó Frechette, los líderes del cartel narcotraficante de Cali que están presos, pueden ser enviados a Estados Unidos para su enjuiciamiento en las cortes de justicia que los reclaman.

Perú y Ecuador reanudarán sus negociaciones de paz

- "Dentro de un espíritu de comprensión recíproca y respeto amistoso, los gobiernos de Ecuador y de Perú iniciarán conversaciones de naturaleza sustantiva en Brasilia antes de concluir 1996", señaló la declaración firmada por los ministros de ambos países.

SANTIAGO, (REUTER). Los cancilleres de Perú y Ecuador acordaron ayer en Chile reanudar sus negociaciones de paz en Brasilia antes de concluir 1996.

Una fuente de la delegación peruana dijo que la cita se celebraría en diciembre para resolver los "impases subsistentes" antes de alcanzar la paz entre los dos países en su disputa limítrofe.

"Dentro de un espíritu de comprensión recíproca y respeto amistoso, los gobiernos de Ecuador y de Perú iniciarán conversaciones de naturaleza sustantiva en Brasilia antes de concluir 1996", señaló la declaración firmada por los ministros de ambos países.

El acuerdo fue firmado por los cancilleres Galo Leoro, de Ecuador, y Francisco Tudela, de Perú, en el el palacio presidencial de La Moneda ante el gobernante chileno Eduardo Frei, y delegados de los cuatro países garantes del acuerdo de paz (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos).

El Acuerdo de Santiago dejó el procedimiento para que los dos países discutan los puntos pendientes en el acuerdo de paz de febrero de 1995, que permitió poner fin a un enfrentamiento armado por el conflicto limítrofe.

Después de la tregua, los países intercambiaron en febrero de 1996 una lista de "pasos" por resolver antes de consolidar la paz.



tiago, en la cita de Brasilia las partes "harán un registro de los aspectos sobre los que hayan obtenido coincidencias y especificarán igualmente aquellos puntos sobre los que no hayan alcanzado acuerdo".

Agrega el texto que "las conversaciones, que se desarrollarán en forma seguida y continua hasta su conclusión final, abordarán en forma separada y sin vetos todos los impases subsistentes".

Asimismo, los países garantes nombrarán una comisión de seguimiento encargada de ayudar a concretar el acuerdo de Santiago.

"Quiero expresar mi profunda satisfacción como latinoamericano. Esto demuestra que mediante el diálogo es posible seguir avanzando para lograr la paz, que es el profundo anhelo de nuestros pueblos", dijo Frei en la ceremonia de firma.

A su vez, el canciller ecuatoriano Leoro aseguró a los asistentes que "mi país sabrá llevar adelante este proceso con dignidad para que esta paz sea la más fecunda que puedan tener Perú y Ecuador".

Su colega peruano acotó que el pacto "consolida la vocación jurídica de América

Latina, una tradición de más de un siglo. Este año, el tiempo atrás que nos permitirá alcanzar la definición de la paz de San Agustín, de tranquilidad y de...

El conflicto limítrofe Perú-Ecuador data de 1942, cuando un enfrentamiento entre los dos países condujo a la firma de un acuerdo de paz en Brasilia en presencia de los cuatro garantes.

Pero Ecuador ha negado que firmo el pacto de paz, y ha urgido la intervención de una figura internacional para ayudar a resolver las reclamaciones limítrofes, cual Perú se ha negado.

AMIDO DE MILHO
ARISCO
El ingrediente esencial, que en la cocina no debe faltar.

Maizena
Paquete
1.60 Bs.
200 g.

Bolsa
1 Kilo
3.20 Bs.

KETAL con su Ahorro Semanal cuida su economía, estas son las nuevas ofertas para esta semana.

Más variedad de productos con los mejores precios y grandes comodidades para su compra, sólo en **KETAL**.

AHORRO SEMANAL
Oferta válida del martes 29 al lunes 4 de noviembre.
Supermercados KETAL

Kilo
13.90 Bs.
Asado de Tira
(Nacional)

A la parrilla, rico y bien jugoso.
Toda una tradición, toda una tentación.

Frasco
25.50 Bs.
200 g.

KETAL
SUPERMERCADOS

Para endulzar el té, el café o uno que otro pastelito.

Rollo
5.- Bs.

En el hogar, todo limpio y bien cuidado.

UNESCAFÉS
TRADIÇÃO

Impio

Me gustaría jugar de de-

**PARIS SAINT GERMAIN
OFFRE POR RONALDO
MAS DE \$34.000.000**

**Trofeo EFE
PEÑA CUMPLIO OTRA
DESTACADA ACTUACION**

**PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
SERA INVITADO AL SORTEO**



onzalo Sánchez de Lo
ada

pana, se entrevistó con su colega de la Real Federación de Fútbol de España, Angel Del Villar, y le hizo la invitación oficial para que la Selección de este país participe en la Copa América del próximo año. El dirigente español quedó en contestar en el curso de la siguiente semana.

Jonh Savinoya Barzani

CONGRESSO

no contexto,

"Exito en la organizaci6n, supervisi6n econ6mica y positivismo de la selecci6n nacional en lo deportivo", finaliz6.

POR LA

...de personal...

...y el pedagogo atacante al Edmundo patricio...

Posteriormente asistieron a un partido del equipo de fútbol de la capital francesa.

Según los empresarios, Ronaldo ganaría en la liga italiana cuatro millones de dólares por año libres de impuestos, el doble de lo que percibe en Barcelona. Según otra de las directrices del club catalán, el monto de la multa rescisoría del contrato de Ronaldo en Barcelona.

de cocaína que se le inyectó al apoderado de Mara-

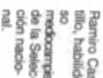
El juez Betancourt dijo que las denuncias de Farjaly y Lavalle "no cambian en nada" la situación de Guillermo Córdova y citó hoy a Natalia Córdova a un

SELES

da incluye el reclamo de un resarcimiento por 16 millones de dólares, acusó a los organizadores del torneo de tenis de Hamburgo de haberse involucrado

APUNTES EN RIGIDO HORARIO

Tuviste alguna debilidad... "El mayor problema no es sentir mucha atracción por un poco me inclino por el partido prefiero la tranquilidad."



Un punto a favor a quienes se hacen cargo de la administración de este escenario deportivo.

Nacional de voley
LA PAZ LE GANÓ A



El Tribunal de Justicia D...
la FEBAD
Artículo 51. El Tribunal
Deportiva. Es un Tribunal d...
nos autónomo, que se reg...
reglamento específico.

El piloto parece sostener ayer que no está con el ánimo de crear polémica, "sino que sólo la opinión pública sepa cual es el fondo de la verdad".

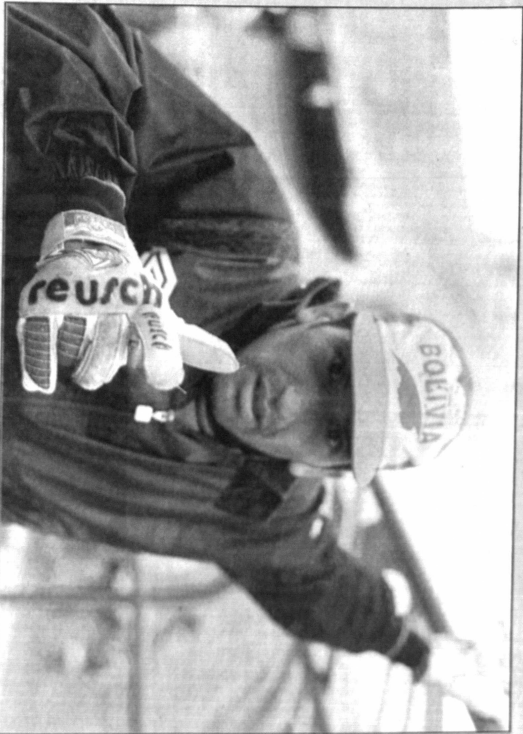
De los Heros fue suspendido por el resto del campeonato nacional de 1996. No podrá competir en el resto del año.

La determinación hizo saber al titular del club, Carlos Sandy, quien indicó que el equipo jugará un partido a favor de Campos, extremo que fue comunicado al

EL CAMINO SE VA ACORTANDO

El "loco" Trucco y una confesión

"ESTOY QUEMANDO MIS ULTIMOS CARTUCHOS"



El "loco" Trucco, un gesto típico de sus travesuras: la mano convertida en un reloj que quiere disparar sus últimos cartuchos.

Carlos Leonel Trucco es arquero de la Selección Nacional desde hace varios años y la perspectiva de que siga siendo todavía aparece con fuerza, aunque él admite que hay gente que le anda poniendo los talones. Acaba de protagonizar una clemplar actitud, dándole el espaldarazo al equipo que dirige Antonio López a sabiendas que pone limitantes a sus otras responsabilidades futbolísticas, con su club, el Atlético Hídrico.

La semana pasada le dijo a Presencia, desde México, que los mexicanos le sugirieron que renunciara a la selección, a lo que su respuesta fue por demás clara y contundente: "No me tre del fútbol boliviano mientras me sigan necesitando".

Trucco pasó varias instancias y solicitudes para venir a jugar un momento en que la decisión era sólo suya, a riesgo de ponerse frente a una infortunada afición. "Yo llamé a Antonio (López) preguntándole si

LOPEZ DICE QUE YA TIENE EL EQUIPO

El seleccionador nacional, Antonio López, aseguró que el 10 de noviembre realizará una reunión de trabajo con los jugadores de la selección para definir el equipo que irá a Francia '98.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

FUTBOL MODERNO

Lo que antepuso López, es que la Selección Nacional, para jugar a Francia '98, debe tener un fútbol moderno y que quiere un equipo con jugadores que sean modernos.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

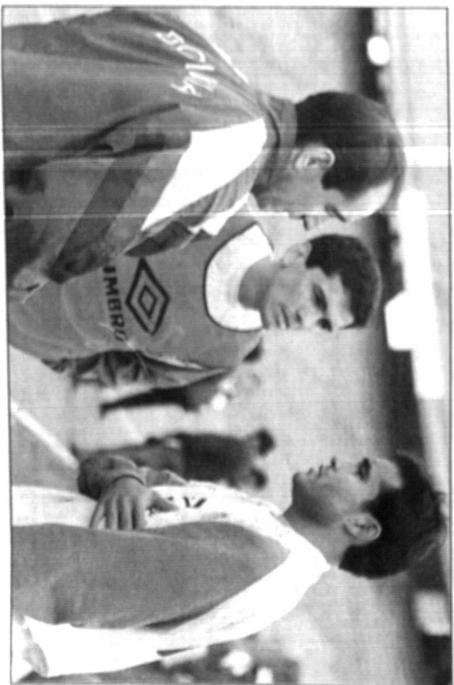
"NO SEAMOS TRIUNFALISTAS"

Melgar y un pedido a considerar

Millón Melgar comenzó a entrenar ayer. El delantero había recibido un fuerte golpe que por ocupó semanas previas. Fue sometido a varios estudios y para su tranquilidad los resultados fueron buenos.

Trucco dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.



Parte médico SORIA FUE LA BAJA DE AYER

Voluntad Soria no pudo ayer y fue la única baja que acusó la Selección Nacional, en su segundo día de entrenamiento, en casa del Miraflores de Francia '98.

El médico Miguel Díaz, doctorante de un problema de gestión, dijo que sufrió el jugador desde la mañana de la víspera, que lo amputó fuera de las actividades por una lesión. Soria no asistió a la práctica llevada a cabo en el estadio Hernando Siles y permaneció en la concentración, guardando reposo.

En tanto, Millón Melgar y Marco Sandy, que estuvieron al margen del lunes, se reintegraron en la víspera al primer equipo.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

El jugador dijo que él tiene que estar en la lista de convocados del partido, y averiguar si es necesario ir a jugar más allá de lo que el equipo "en su mente" tiene.

IS MAR y PRESENCIA

Le Regalamos... Bs. 8000

¡Es una gran oportunidad!

¿Cómo emplear su coponera?

Una vez que escoja artículo de su interés, pida por nuestras galerías. Al momento de pagar por su compra, arraque el cupón correspondiente con el importe de regalo, que le será descontado en caja.

¿Cómo emplear su coponera?

Una vez que escoja artículo de su interés, pida por nuestras galerías. Al momento de pagar por su compra, arraque el cupón correspondiente con el importe de regalo, que le será descontado en caja.

¿Cómo emplear su coponera?

Una vez que escoja artículo de su interés, pida por nuestras galerías. Al momento de pagar por su compra, arraque el cupón correspondiente con el importe de regalo, que le será descontado en caja.